1

蒙文彙書 卷一上

朝開基　始著滿蒙文鑑

未通　我

竊維蒙古部雖蕃庶　而自古文義



繼開蒙文科場　而蒙古

文義　彬彬乎盛矣　追富文誠公

著有三合便覽

一書　精詳備美　奧旨

邃深　於後學者大有稗益

也　惟內外扎薩克　呈報理藩

責子試譯　亦期肄業

過有應譯滿文之蒙古文件　必先

任理藩院　司員時

不能分晰辦理　先大人

處文案　俱係蒙文　自非譯以滿文

院　察哈爾都統等

應譯文內未解者　無從詢問

筆帖式學習行走　凡

出差西藏　予即在理藩院

先大人指援以譯焉　追先　大人

其文內字句不能解釋者　悉賴

之暇　藉以學習公事

排列字頭 依清文彙書格式

解語鑑 定立規模

課業 即翻閱四體鑑 滿蒙

無可考查 時予在家塾

載字未備 每遇疑難

其蒙文舊綱

講習蒙文　不無小補云爾

三十餘載　始克成帙　庶於

考核　以期盡善　迨今

餘暇　輒與諸同好　悉心

息　供職樞廷　每於公務

編成蒙文彙書　至予愛

收了口

收口

惡那西約

樂海

艙匠

果然

逐雛鳥聲

驚懼聲

字牙慢應聲

大學士賽尚阿自序

咸豐元年二月

衆兄

封贈

長上

毀長

兄 讀

糠 讀

的

房宿

向人擠眼

眼胞

餘韻

應聲响

韻

頻使眼色

閉眼

石榴

老弦

長女

長子

長

沙菓

風習

習俗

習俗

使為兄長

兄長自居

兄礼相待

動作

敬長

長長

長上

長輩

留

在

游絲

蜘蛛

敬長

長

黑蕎麥麵

懸空處

手拍疼愛

亂鬧狀

略從容些

從容

使居長

居長

糠雞

長子

山鶘

山鸜鴿

山鷄

山樗

走山

高山冠

東方明

山戲

山

羅子頭船

虛心

弘

自如

苛求

究原

留住

山腿

山傍險峻處

山茶花

山湾

山蓮花

山鵲

山喜鵲

黄山鳥

山湾幽僻處

山嶺下坡處

山雉

山肋

山嵴

綠山鳥

漫山飛

山梁

氣

瑟

官差

洞

財

財

牙關緊了

豹尾鎗

灑落

自如

慣會苛求

寬宥

撤底沓

禪定

存

怯

元

海沫石

軟酥餅

肺

齋惱

惱

微惱

使嗔惱

嗔惱

胎毀

坑

牙床

煤窑

窑

窑

山牆氣眼

有尖角的

對方尖縫

褲襠縫

對尖

六合之合

相遇

交代

交代

使撤底舀

畧寬

濶大

行動自如

自如

翻找物件

道袍

寬

女子

兄長

衆姑父

姑父

衆嬸母

嬸母

衆叔父

取去

衆姑

姑

叔父

放圍

撒圍

收圍

畋獵

羅蒙子

上高

爬山虎

使上高

上高

便覽從 同四體鑑 皆

雖在

拿去

使拿去

結髮夫妻

齊打圍

齊打圍

去打圍

來打圍

使打圍

打圍

若在

衆兄長

取去

老兒

薺菜

爹

牛星

登

妯娌

顛

磕絆

可畏的口氣

嘖嘖喟喟然

姐姐天仙

哄小兒

愛

一齊上高

齊上高

去上高

來上高

可矜
能恕的人
恕
體量
可矜
放的禽獸
救治
使取去

使人取去
收文
取
聽說
撲打
亂揪扯
使取要
衆老兄

使人問

問

理問

來問

去問

問

使問

全凍

齊取

合圍

凍堅

一齊取

蜂

順水網

鱘鰉魚

萬惡

難纏
通天鬼

婁宿

甚

亂鬧狀

有利的

瓔袋

利

綱常

阿僧祇

哨樓

樓

閣

蔥

豬兒

齋問

齊問

畧同

相同的

有相同的

同寅

相同的

相同

作桀

況且

雖則

果真好

着寔

齊攀

齋攀

肯攀的人

攀伴

狠可惱

盡邊

終

盡

阿觶廻

鋪望板

使鋪望板

天花板

生地

荒田

望板

崎嶇不平

使人去取

使去取

比並

微同

彷彿

抽縱

使牧放

牧放

牧羣

放馬人

公方口鰟頭

公魚

母魚

戒食

靈丹

靈丹妙藥

餘甘子

動作伶便

急牛

官差

鸞鈴子

使掌嘴

石練魚

鼓掌

鼓掌

匀

手掌

令殺

膀襠

虫拱動

魚擺尾

上駟院侍衛

上駟院卿

太僕寺

畧抽縦

抽抽了

使抽縦

啄木

錦背

彩旗

花

木弓

秋獮

砍頭的

貫跤名 〇豁襠

殺

殺材

狠狠的

抹猛子

阿拉山厄魯特旗

粗飯

連掌嘴

掌嘴

白頭翁

錦帶公曹

山花雀

鮮盛

鹿蜀

華蟲旗

花雞

花鶩

鸛

花鴨

五色子

花牛

花水牛角面弓

野牛角面弓

花手帕

彩獅旗

隅隴種

二意

不二心

跳兔兒

三心二意

鳳頭花阿蘭

滿描金

雀

魚花

不均

貴心

山花鷄

白頸

白頭豕木

白殿風

鷹不喇

連角豆楷

諸凡

好像是

從那個

那個

亂殺

騾架

騸馬

打剪子股

暢快了

稱心

稱心

夾油燒的肉皮

粮食去粗皮

使輾粗皮

輾粗皮

間隔録用

過梭

偏疼

飛過山

常行飾件

鏇子

眉子

落籽苗

在那個

把那個

拗

啕氣

啕氣

梨

那個

胡椒

嘴硬

請嘗

先嘗了

使先嘗

先嘗

嘴沉

撥嘴

嘴生

無情剛毅過

應許

餬口

家口

口

間斷

相隔

間隔

暢快

暢快了

如意

使暢快

香櫞

許口

僂口

擰馬唇

出頭

瘡口

死口

冒口

寄口信

褪嚼子

馬嚼瘡

哨子

使起誓

許之

誓之

安息香木

豫 獸名

生口瘡

口瘡

羨慕

愛

比 獸名

親愛

親愛

相思鳥

密友

倭

親

甦醒

生

活

生靈

生靈

同名

生

一氣兒

私囊

呼吸氣

口角

口實

桿上插的頸骨

脖頸骨

家口

口

糧

米

和氣洽之章

呼吸氣

氣

同姓

白契

拼命

度命

掙命

氣盡了

白契

命

開光

生活

使生

安

草根魚

存着

安

閒客

祭神肉

整理祭物

黃米飯

碾米

已安息

使息

不安息

安磨

安

督糧科

罌粟花

糧斛

糧

米

安定

威夷

藹然

灑落

温

沉重樸

康

病好了

猗猗

山子 馬名

人建壯

安安頓頓的

逸

燕尾披箭

杈子根

弓胎木

杈

木叉

拿來

共安息

使絆子

共安息

安息

恐怕口氣

總不安息

總安息

坐糧廳

米漏子

米色

報恩

事

謝降

教孝表節旌

孝

孝

有恩的人

恩情

使駝

使絆子

駝

衆孫

造化

恩

孫 備考

挑斗

孝子

孝婦

孝經

孝女

有孝

孝

孝

蒙文彙書 卷一下

織網線軸

織網線軸

齊駝

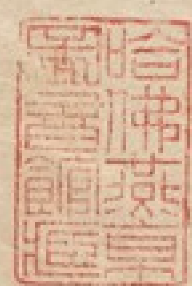
蕤獸
異獸

馱轎

行李

馱子

橐駝



妯娌

牙狗

兒馬

不理人

筆管菜

水葫蘆

呢字口氣

馬交

八駿之駿

呢字口氣

惟恐口氣

穩住

手拍疼愛

驚訝

留謝儀

工錢

梡

不隨合

附合

隨

於戲

嘆声

富有

去営生

来営生

生計

過日子

生計

靈丹

記過失

不覺

阿濫堆

謳

聲音

向之

將機就機

便門

順

順便

馬耐遠

便門

小圍

遠遊冠

秋獮

出外

馬穩重

就勢

臘黑了

梳包

心口疼

心窩

使趕獸

山上趕獸

恐怕口氣

驚怕様

一味怕

雷鳴

雷鳴

雷丶

雷擊

雷

怕一

無所畏

長壽佛

謳

乾硬

昂刺

鯿刺魚

氷雪已乾

野艾

皇子

小心人

可怕

利害

發煩礙

敢

可怕

利害

瘆怕

可怕

使怕

銀合馬

皮弁

皮 菓皮子

將將的

將將的

衛

馬牙䃧

抹角披箭

大牙

字檄

石楠

沉香色

速香

喘吁吁

氷凍到底

木乾透

使兑換

轅門之轅

轎杆子
車轅子

車悞住

轅

島

是人家的

衆人

滿洲臣僕

内府佐領

幾幾手

幾手

奶子酒

枝節蹂散

海馬

膺

除洗淨

傺子

註銷

決勝負

使決勝負

淨了

淨了

素馨花

清水連四紙

姑洗

乾淨

齋戒牌

齋

淨了

畧清

兑換

人脊背

鳥脊背

勦除了

晴了

除 星神名

使人手拔草

除淨

拔草

除

燒酒

阿梨耶

公麞

走獸

清淨

睛

睛

大丈夫

麗

好了

英俊

以烘籠烤之

烘籠

搭背瘡

彔背

癢癢撓

背

搏拊鼓

橄欖燈

脊

北樹雞

山陰

本房

本房

題稿房

奏本

奏片

啟奏科

奏摺

畫題

洞鑒

說話冒撞

冒撞

敢

強詞

譏刺

豈敢

厭怪詞

土司

土司指揮僉事

土司宣慰使

土司宣撫使

覊

土司招討使

土司安撫使

土司長官

帮夥

人群

部落

匆匆忙忙

奏

批本處

本单

本腰

鄰

官所

乍驚聲

醋林子

辰蔓子

酸奶子

應歌聲

言語粗魯

陷溺了

類

成夥

土司百戶

土司千戶

土官科

計謀

無策

不得已

律

計

陽

花文

水紋

手足紋

利害

砲名

本文

敢

閒遊

使怕

纜船

鐵拉扯

繫白象樹花

緞邊子

業

鹿牛背戎骨

使挪補

使通融

通融

挪補

母盤羊

用計

慣使奸計

使哄誘

哄誘

奸計

十五

臘八

臘月
十二月

十二晃旒

十一月

十八房

十

鈴鐺麥

第十

十個

各十

銅錫馬兒

鼠耳菜

浴洼駿

拴着啃草

使纜船

儉省人

儉省

作厭惡事

畧厭

厭

齊省

齊省

使省

省儉

畧

十次

護軍校

牌頭

十萬

十五次

各十五

花梨木

花春紬

大花粧緞

印子餅

花紡絲

花哈嗟

豆瓣楠

滿花

天仙果

如何樹實

淳

望仙花

仙

平常

尋常

獅子

去耘

擦抹

耘

大葉柳

抹布

鋤頭

使擦抹

使耘

氷屏

擦

大葉柳

虫蛀

有花的

参 星名

嫩

稚

犁鏵

犁杖

遮風

錯謬

慰止

天然一樣

認錯了

起誓

結賓友

賓友

獅子

狗怒吽聲

諄晦

買鉈

齊耘

嘴丫黄

張口大喘

張着嘴

不理人

遠望動靜

備考

又披箭

初元

有要無緊的

成風

風俗

縫

喊聲

海鰕魚

天豕星

使截成段

截成段

意想之外

一段部伍節

裂璺

說話有鼻音

頭等頭

太乙星

始

元

開弓

使開口

開着口

開口

張開口

令張開口

鞓帶

那核婆

痘毒

叱聲

見

火星

香臭味撲鼻

蕃薯

杏黃

黃鴨

鴛

洋澱

使離開

離開

杏香花

排单

醉

馬㖡氣

醉鬧人

債負

放債

借債

捽掇

被[illegible]摟

要動手足

抖摟

萬蔞草

烘乾魚肉

凝乾

之渴

飯肉乾硬

左

使留

致屈

屈抽

屈

屈伸前行

小馬

宮刑名 跨着騸

大聲齊笑

笑聲

豚兒

白雲如魚鱗

騸馬

鞍幔

烤乾肉

剎那

馬跳躍

吊淚

注雨

歿于瀰出

抛泔水

灑

茵陳

射墩子箭

墩子箭

樹包

閒客

遥堤

遠

虫起動

一勒猛跕住

一勒猛跕住



手 而 矣 也

話完哉矣也

煞尾字

淨淨的

相同

使接受

只管揝

揝

抄

勺

心欲私

柳 星名

花哈噠

大雨如注

使澄湯水

澄

澄之

使拿來
使拿來
領取
領子
不取
婪
不貪
婪取
露輸
笸斗
臥櫃
輸
入殮
棺
令取
小有才幹

從容

緩

過步大

使走

跳過班

邁步

屓

網戶

鶻頭箏家

鶻

嶋嶋 禽名

怪様

怪様人

拿來

進貢額魯特

進貢回子

進貢

貢船
黃快船

貢賦

有要無緊的

何苦口氣

官差

脚步好

灑落

步

學邁步

使緩

寬緩

畧緩

安詳

妖怪

官清紙

公事

屯田清吏司

公田

官用紗

官學

官符

官的

官用

官房租庫

山牆開門房

滿洲臣僕

滿洲臣僕

當差人

宦歷派

流汗

脫

失

使度量

度量

金線絨

片金

鍍金

金纏梅花

金莖花

脫落

金燕 鳥名

尋

度

花鶩

鬼火

希

花

金魚

金

有名望

聲揚

有聲名

使宣揚

宣揚

聲

脫離了

使脫開

脫開

馬自開

丟人

愴惶

黃鸝 鳥名

金沙 花名

蛇燕

干條魚

北辰

金唾盂

金眼 鳥名

金錢鷄

金節

金字經館

凌霄花

金盆

鍍金

金線

金提炉

金花皮

滴滴金 花名

金葦

金削倭刀

金畜

金錯篆

金線緞

金漆亮轎

剪金羅花

金馬杌

金綵料

金雀花

金鉞

探春 花名

金鉢盂花

金鐺

金盞花

金橘

金頭天鵞

金燈花

金翅 鳥名

金魚

金棺

鶯雛

金絲桃花

江旗

龜書

龜星

金輅

金龍駮

金旐

金交椅

金台銀葉

躭閣

拐子

味不中吃

拐子

甦淡

邋忽

土坑

斗級

巴斗船

神鬼見怪

微失

過失

至于失

金蓮 花名

金鐘

金香盒

乏透了

累乏

乏了

乏

勞神

鉞兒

手巾

針兒

手巾

擦步

岔腿走

岔腿坐立

轂

蘋

金剛石

魔。老女醜兒

茶湯

限枝

甘雨

味濃

有味有趣

調練鷹狗

鷹狗熟練

滋味

味

領

神享

奧神受享方

從容

金燈 花名

使之

折腰尾

匾嘴

未拏及

吊味兒

胡蘿卜

甘露

甜瓜

甜

細嚐滋味

嚐滋味

橘子



蒙文彙書 卷二上

這様

而且

今月

今早

這個

不言不語

言語遲鈍

驚奇聲



這個人的

硇砂

梵字刀

使相熟

相熟

相熟了

鷰鴉

惻然

這裏

這們那們

今日

這邊

這一次

今年

夫妻相呼口氣

這樣的

有角的

朧疏

雞眼

角

極愛精

涕淚交流

草葛

撩草

草厰

簑衣

盡是草

烏拉草

草

蛇入蟄

傷心

悲哀

痛打

病重了

成了病

受了病

病符

病

有病的

齊患病

病

受病

蠪蚔

螝

角雞

駮

病發痛

角[illegible]

搬上弓

撴臂

上弓

護膝

護膝

肘

搒膝脛骨

並膝坐

屈膝坐

鍼眼瘡

膝

腿面

母水獺

驚駻

可畏的口氣

痛責打

冬瑰花

冬熱

獸過冬

冬鴈

烝

冬官正

十一月

十月

十二月

冬

使獨

獨之

象祖

老光

老人家

祖

並蒂

對手

使拒

相拒

彼此

相背着坐

迎風

一搐

莫不是

豈敢

總得

或者

並未怎樣

未濟

誕辰

降生

或者

萬春鳥

刀把東

倫理

引古

追悔

倫

果子把

天干

把

鵪雀

蟒江綢

龍江綢

寧綢

放對

作對

不是對手

使盛着

盛着

淋糕

煮粥喂瘦馬

雜糧粥

這些人的

使盛

這些人

懊悔口氣

安把

手卷

草華蓋之蓋

有把木椀

字

柄

一柄

水虎

不省人事

一頭翹了

一頭翹起

乖張

邊

翹頭案

翹椽

翹

這些人

鴨翹尾

這些

返魂木

復醒

痊愈

痊愈了

値日神

日午

毎日

白日

這些

細小

末

當日回來

當日回來

始

末

今已足了

今之

至今

今

開端

破爛

襤褸

破爛

昏沈

昏沈

致於敝壞

敝壞

慷貸

沙擁成岡 岡

沙燕

沙子

走了樣了

更

來動頭兒

毛脚鴿

白天壺

釘弓面

水牛角面弓

弓面荒子

挂心

燒肝

肝

月牙披箭

鴨嘴箭

稗蒡

短狐 即射工虫

鷂鷹

枭

齊恥笑

可恥笑

被恥笑

恥笑

破如蘇花

曾祖母

曾祖

使削割

削割

鸕鷀

膀細枝

穴

落籽苗

醬色

絳色

厚棉袄

兠兠

親

友愛

抄手

罜
罜懐

衆祖母

竹紙

海螺螄

老媽媽祖母 痘神

女人行景

婆

鈕扣

楸

外坎子

穩婆

母羊

母猪

母山羊

太陰

妻

婦

南書房

南新倉

南館倉

南邊
南前邊

齊懼

齊懼

只是恐懼

可畏

可畏

憚

畏懼

懼

衆女人

唯

兀立媽媽

鞁子

父

同行

使行

敗性

背後

暗昧

瘦了

不過是

與其

由

由

使穿

南容

穿

鵪鶉

南漕科

齊霸佔

被霸佔
使霸佔

值

佔

不由的

毋必

直到末尾

益後日

終久

終之

終

終

末尾

太瘦

親親

親

贊美聲

下嫁

主位

煞

神

主

無主張

主張

自專的人

自專

奶渣子

驚訝

驚訝

建神

司

齊霸佔

魚油

坤

綸巾

經緯

經之

順

不睦

經緯

順

經

母

微小

嘆詞

笑人不能事

諸母

母

反到

衆女人

諸母

女人

母錢

稿房

稿

母錢

草稿

天后

母

可是 另想話的口氣

順孫

宜人 五品

蛟龍

放陳了

退

炎熱

起草

誠然

糨子

味變了

冷飯定了皮

軟癱

絨亂成糊

響銅

和聲署

聲

五声

韻

日暘

回

究竟

澀

毒魚藥

令退

哄籠

扎掙住

使烤着

烤着

烤

說唱

念誦

鑲的領袖

長女

衆姐姐

姐姐

耳環

烤物

手挎

挎疼手

拉縴

提嚼

退縮人

退縮

忽悠悠

捻着直

紡車

結吧

致攤集

使紡

窮詰
湊積

紡

志

紡

本

凋

始

原

使烤物

輪管佐領

鴳扈

循還房

循還處

倒換

換替

輪流

夥伴

輪流

暘

挎籐牌

雙門

門走扇

門

户

支吾

以此

由此

柷

開設科

起頭

起股

始之

更起

奩盒

奩篋籮

獨自先登

雲布滿

雲勢油然

火燒雲

雲毛

魚鱗雲

雲花搭

雲

事起端

根由

作為

起端

門旗

門簪

魚腮板

簾架

門牙

朶雲

紫芝蓋

錦雲駁

雲巾

雲綴

雲盤

雲斿

雲斿

生雲

雲布

雲霞斷處

雲磨响

雲梯

雲收

雲散

憑霄

背負

檗

恒積倉

永敬倉

永盈庫

永濟倉

永濟庫

永積倉

永阜倉

永豐倉

永寧倉

永安倉

長遠

恒

傲雲花

壺雲篆

由此
因此
以此
將此
將此
這里
這個
移債
背夾子
一負
背着呢
扛
揩
田鼠續窩
銹尾
燕蓊花

可貪戀

係戀

貪戀

粧假

伺

裡坎子

象小叔

小叔

小姑

成丁

夫 男人

姑

起講

一支刀支之支

起端

以下

指望

留後手

挾子舌

鳥距

大指

心活的

瘡興了

絞杆

成了

漢子樣

乳結

指望

只是貪戀

飄騗

只是貪戀

雄壯

雙腿換跳

零散

罪孽

明刑弼教旌

慎刑司

清醒

刑罰

刑

使刑之

壓派

用刑

使指望

被壓派

壓派之了

強派

使望

可望

人望
與望的

強派

錦囊雞 鳥名

被壓派

壓派
用刑

鍘刀床

頦

伎斷

裁斷

果斷

果

男子

夫。丈夫。

扭彎

雄

花彩

尋思

懷南

尋我

使尋

魚羣

殘病

眇一目

尋趁慣了

倚仗着了

倚仗

倚仗

尋趁慣了

好強人

使強

強

使去求
使去我

使尋我

使項上戴

項上戴物

數珠

看的眼生花

花葛布

刺毛鷹

班犀

花多

五班虫

繡線菊花

花布手巾

小分人

班爛

犂豹

銀頦 鵝名

社燕 鳥名

天窗

半收

戶冊

家口

帳紅項

産

使刨

刨

同上

共尋找

央求

去尋

來找 來求

來找

鳥鳴

往這裏些

若這樣

這樣

如此

星散

凌亂白

笑聲

哭聲

呼下人聲

騍馬

鶬鸝 鳥名

古

旱

狻麑

豆麪

小豆

交椅亮轎

架鞍

小蝴蝶

多足蟲

仅

萬蝶花

乳蛾

撲燈蛾 撲

蝴蝶

騲馬

公貔

昔

古

早着些

早早的

鶺鴒

皂靴

翻唇

早

早了

七寳花

寳篆

寳石

玉梳

寳坐

俗言

寳

關雎

倚仗

仗着

早秋鶺名

鵲

求賢科

德禽

君子

賢者

有德

德勝礙

諭德

德

古蹟

俗言

引古

搬指

倒底

豆前發頼嬌之

佛手

支

權變

必定

車稍楞

權

闊

上線勁

繙譯字

線力鬆

線力緊

捻箭桿

胯骨軸

黃艾

令尹

通政使

祭酒

正考官

左都御史

卿

尚書

掌

惛迷不省

盔架

前奔顱

深凹坑兒

匡坎

大指勾絃

窗上横鑲

讀

琴軫

帯圈

活杆亮轎

螺螄轉

旋床

滑車

轉軸

致惛迷

使轉軸

遊廊

推詳

回思

回思

眩

旋

轉回

宗令

鏇床

昏憒

惛迷不省

翔暮

公貂

迴鸞書

尚書

蟄的疼

被蟄

疼

悶頭花

昏憒

使旋做

惛迷

旋做

鏇

使尊重

尊重

梓宮

景運乾坤泰之章

蘭花

狀元

貴賤

會元

業首

解元

貴

璣

旋毛

大水車

卷毛騧

大水漩處

箋

出色
俠舉

畧仰些

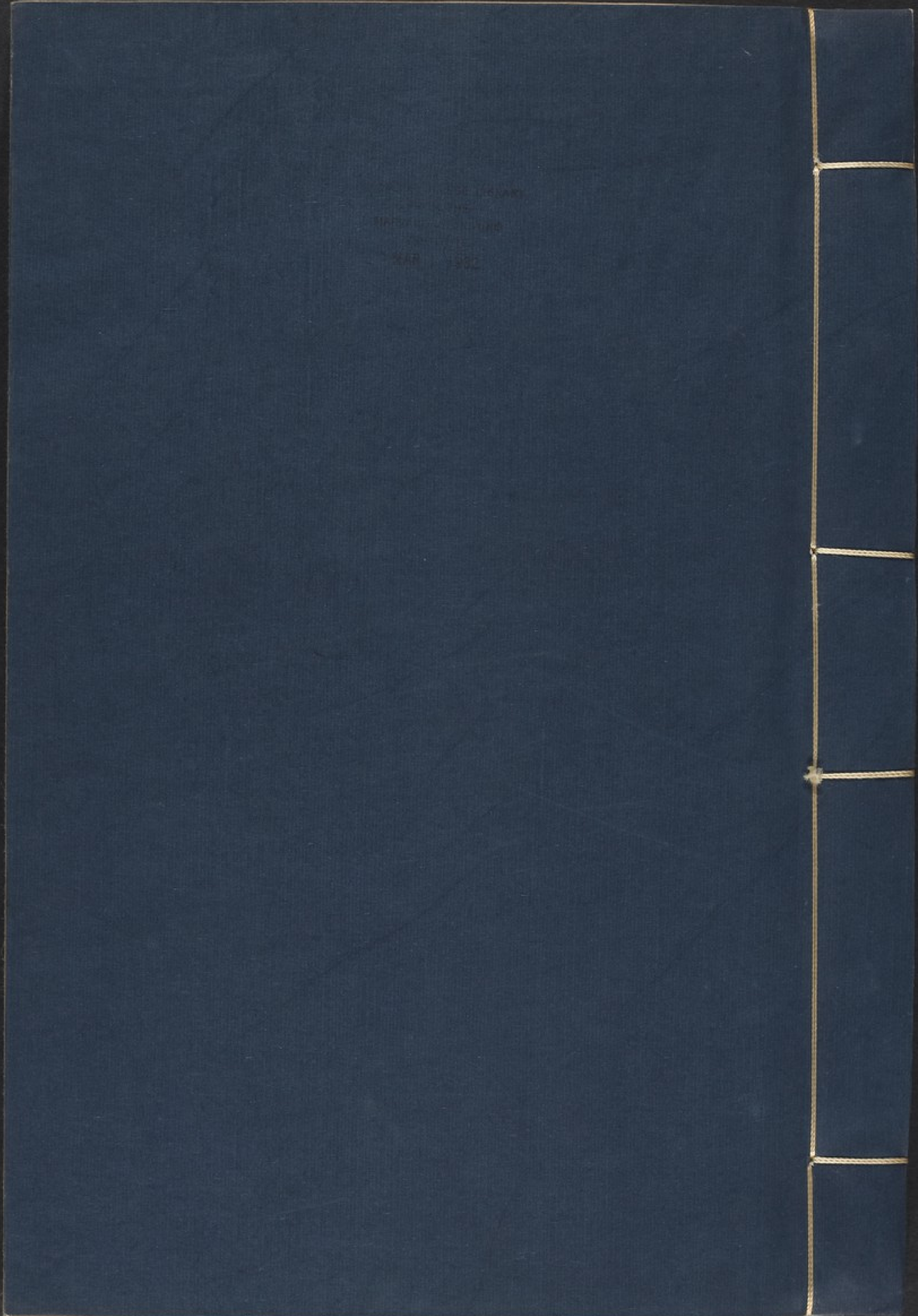
架梁蹺脚

抬着呢

抬舉

抬

戴高帽



4

蒙文彙書　卷二下

呈

舉人

優貢

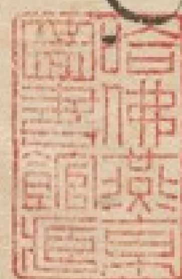
貼黃科

表字

呈

都書科

手本



死了

這裡

在這裡

隨便應聲

隨便應聲

驗封清吏司

誥勅科

誥勅房

中書科

誥封

受誥

封誥

表字

贊揚

祖

幅

錯了些

過失

過誤

繩愆麗

過失

胡謅

過誤

天然一樣

還得錯麼

瞞不過

這裡的

這裡的

還得錯麼

死

沿鳥

太平雀

厥胸

無憂花

興平倉

寧

太平

尺

涕淚交流

無恥祈求

常事

常言道

照常

頭等頭

風俗

俗

窄迫

原來

使曬

曬之

曬

相鬬凶惡聲

碰疼聲

高低不平

久別緊抱

嬌養

胭脂

衣襟

小註

太平瑞盛花

不凋木

賬目

敬神

司庫

寶日

貨財

財帛

蠶室

財

御山苑

使裁

被劃傷

裁

微割破

傷

生分

使弄壞

弄壞

使毀壞

毀壞

母貂

打哈息

母貔

母馬熊

遵從

冷淡

睦

緯

受福

賄賂

庫使

胃月岔骨

貿內靈透

胃坎

緯

經畧大臣

機工經桿

理橫線

孺人

破

順

洽樂

破敗五鬼

伐日

壞

蠱卦

敗壞

和氣洽之[illegible] 新庭武進士

印卷官

收卷官

卷子

使折疊

使卷

捲

摺

捲揉

盤香

副巾

待詔廳

待詔

本科

巾

摺子

線軸

貂

盡孝

孝順人

孝

孝鳥

盡孝

麞

生分

易之吉

玉鐙 鵝名

疵瑕

瘊子

卷袋

卷面

使招安

要安日

招安

豐扑

有豐裕

略寛裕

豐贍庫

豐年

慶豐司

鸞枝花

豐盈倉

豐益倉

裕豐倉

饒裕

富新倉

寛裕

辟邪 獸名

總然

總而言之

各樣

一切

使熟

皮硝

熟皮

打

令熟皮

令打

一齊招安

一齊招安

待人親熱

親熱

去招安

懸

掛麵

掛上

篩之

篩羅

綢順

餃子

枇杷花

柿子

驢鼠

驢

魚腮弓名

使鳥

使臣

生馬駒子

横竪線織補

褲腰

被掛

懸針篆

眼錢兒

掛棍兒

提爐

掛屏

架子

使懸

掛鍋

燈架子

掛釘

抓臂兒

線縚子

扣住抓住

獸醫

用藥約

痺

豁口

磞叉

成豁口

殘破不齊

缺唇

豁牙

服事

坍塌

坍塌

崩

未使的牛

藥方

藥

残疾了

残疾

残疾

不繑邊

使繑邊

繑邊

誅

憂懼

誅之

上唇短

使醫之

醫之

院判

院使

太醫院

醫

盡着

畧往這裡些

往這裡些

親近

罷

意夜納

躲事

新

寒声

含

一㸃子

海巴

木兎 鳥名

痓 人比先好

即刻

恥笑

被人笑

齊笑

齊笑

共笑

巧笑

笑

笑盈盈

笑話

鯆魚

使寵愛

寵愛

發麪

杌子

氊墊

襪

氊子

凍的疼

燕居

瑣碎狀

下乳

物繁盛

細水長流

有緣

相

德之

獲

佑

膿

餡

齊吃

吃

鶡冠

強

食

喫了

半翅

松鴉

令食

酸之

皂楪

青素緞

虎威樹

味變

害口

眞靠得

炸食房

食

使靠

靠着了

會膿

靠

使會膿

磐運四紙

會膿

生膿

磐之

使慣

習慣

夾餡扁條

長足了

長足

年壯

壯年

去吃

來吃

曲麻菜

不穀吃

教吃

令吃

給食

信

信礌

可叢

可叢

叢頭

攤之

蝇虹

合攤

蜷蜷

顯

海鵰

鵰雀

鶻鳩

撲燈蛾

凌崑白

之訛　部已有此句應去

無名指

兎鶻

猪槽

快當

被強

強梁

烙

畧餘

使遣

一齊遣

遣

黑蘇皮

遣去

亮轎

亮着

桑鳫

桑

都騰花

幢

充

拂塵

使攤

顯

畧顯

上表

表

匾額

使顯

顯

好了

明顯

平等

富餘

早穀

閏月

紫氣星

餘

使略

使抹

鏝墻的灰

撫摩

抹泥

只管摩

癬

鹿羔

烙鐵

蜈蚣梯

車底橫撑

顯明

表

强盜

韋累

明明的

正兵

都是

正

山槐

猳烱

捻

捻線

藟

寸

山羊皮

荊條墩

長柳

羬羊

青羊

山羊

抹子

使摩

愧了

可恥

恥

鷙鳥

蟄燕

蛇入蟄

盛酒大木桶

蛇入蟄

羞

羞了

麪條魚

這樣的

這樣

一副箭翎

無靜動

寡

蛆圜鬈 拱動貌

可恥

恥

羞辱

使羞

羞

右手射

右

有羞恥

入蟄

蟄

可愧

慚愧

羞愧

使愧

愧

婁

使合群

使相契

猱

合群

相契

成套

累

流眼淚

儘過得

部

本裕倉

起根

本原宗根

[illegible]

有羞恥

來

雅

使劃開

聲清雅

魚行水生紋

魚行水文

數不盡

使來

饝饃乾果食

甲頊

胎包

通脊

雙生

鵁鶄

匹鳥

群

殿底棗

托泥木

底

蚇蠖

水紋

笑盈盈

齊劃開

齊劃開

海游麅

招安

招降

使來

來年

下月

亂刺

割開

讀

靈獸

預有知覺

兆

瑞

去填

來填

使滿

有福祉的

慶

祝贊

食多了

滿

豐昌

根究

旅旁

澈底根究

豹

豹頭

撇嘴發笑

撇嘴笑

撇嘴

眼磨着疼

聲音悠揚

盗開洞

嗚咽

爭辯

鼠盗洞

叉

蛙聲

粘

蹇

露齒

碎礫

物碎小

填滿了

展眼

聯息

順河涯

底子邉

河涯

展眼

花椒樹

有叉

裂嘴

裂着嘴

至於填滿

翁尾幡

厭人話煩狀

狗呲牙吽

花邊尾

罷血邊口

民字號

民科

民

門面房

騸羊

公羊

鴿

物繫碎

攤擠

呲着牙笑之

呲着牙笑之

呲着牙笑

使磨

磨

路引

碾石

麨

碾

蝇聲

送嫁粧

陪嫁人

黄羊羔

弾指

指鉗子

疼的出聲

馬嘶

醋

酸水

引酵

打哨子

酸了

延閣濃雲之章

稠密

叢茂

砣落打線

砣落打線

線砣落

常言

流言

櫻桃

靜

靜

靜悄悄

諫

使諫

使勸

勸平撫

諫勸

勸止

被踢

連踢

連踢

脚蹬上弓

踢

博士

辦

破題

別

判

郎中

吏目

有分別
使辦

辦公是事

別

經歷

有辦別

有分別

辦

管

善哄人

粧老實

長撫育

撫育

幻術

賣俏

和軟物

和輭

柔和

滑溜

釣魚食

忽驚閃

東躲西閃

食物滑溜

伶便

齋饌

韋升

去毛皮

腐爛

火息

姑息

姑息

心活無主

心活

背劍

腰刀

天馬

天狗

順便

閑居

撫養

暗招惹

[illegible] [illegible] [illegible]

第乙冊

[illegible] [illegible] [illegible]

歃

狸猴

擠眼

蒙文彙書 卷三上

馬駒

海魚

粉撲

痛哭声

小兒學話声

答應声

粉

痛哭声

曲蟺 讀

椽子 讀

扣子 讀

剁

歸着

霜降之降

倒

來陷 吊下來

吊橋

顛沛

浮萍

細辛菜

蘋

細辛菜[illegible]

陷害 使倒

家生子 家生駒

無開騎袍

騎

康贊 字亦入

公黄羊

烟露生

烟露

搭步箭扣

龍脉

使鎖

鎖住

鰲山燈

揷簧帶

弩弓

夾子支棍

鎖

搭馬箭扣

挑箭扣

齊騎

畧

量

慮

心法

切扐當扎眼

剔箭刀

去騎

使騎

背中

中

騎牲口

慮

妨礙

中了

開騎

泔水

有悟性

無知職

靈性

誥

諭德

誥勅

告示

誥命

使曉

白鵰

頴悟

不悟

令洗

山枸柰

齊騎

慬脈

米湯澆

公盤羊

雲頭

使洗

量

慮

振鷺旗

見

去洗

匙子

牡鹿孳乳

慮

知曉

洗濯

淘米

使淘

口袋 讀

皮溚脚子

腰刀鞶子

皮条帶子

使剜

被揭短

可揭處

耳挖 見

飲食

甚

全然

公山羊

合飲

甚

令涮

山雀

尾骨

飲

剜

劐

揭短

剜刀

掀的窪處

使鏇去

鏇去

鏇

夜猫

小鏇子

田鼠

偃鼠

寗子

甚

太

亮袖

碓窩

短

鵪鶉

吐出

撒放退縮

只管退縮

使倒退

退縮

銅盆糕

刻苛求之

苛求

使嗑

嗑粥

令嗑

兩肋的窪處

法術

五

木鑲

碓窩

使放響

放響

令涮

兜底射

飲

捨棄

捨命

眼眶

晷短

短工

尾骨尖

鳥尾椿

撒袋內襯格

山路神

堆簇

胡誇

使堆

壘

堆之

堆

松兒

將敎

土堆

將可

沒留神

使法

方士

法術

使消

消滅

花啄木

星表

姓氏

姓

接續不斷

奪扯手

生相醜

容貌

相貌

生相好

生相

沒理會

沒理會

理會

水手

皺

齊飲

齊飲

來飲

去飲

使飲水

飲水（牲口）

浸出來

化成水

純水

獺

吸水弓

有水的

水

倭刀

水葱

馬蓼花

水茄子

稗子

分水壺

海波

水鴉

海豹

賣糖的 水出處

水

面茶清

水鶴

使人浮水

人浮水

水鳥

水鼠

水牛

水平

水車

水利廳

平水壺

水盛

水鷹

水老鴉

水花鳥

水葱花

水銀

水面

鵚鶖

水鶴

水晶

水喜鵲

沙板錢

急

酒淺

隔漏

水冬青

水磨

水堤

烏龍

洋

麻搭

水虎

澮

水狗

都水清吏司

大水磨

水牛角面弓

墩台

姑獲

烟火

狼烟

寺丞廳

監丞

採花

閏歲

烟

回次 黄

次

柳葉篆

樹柳枝癸

柳

柳枝

怠慢

使折縫緣

折縫緣

披撒了

披撒開

耳遲

使遲久

久

鵜鶘

柳條邊

線緞

土螞蚱子

線

續辦事章京

宗正

熰烟

玃

星 執事名

跎蠹合圍

立刻

迄今

至今

星表

合圍

鎗星

稱星

燻着

圍兩頭

現

壁星

翼星

斗星

優鉢曇花

導迎樂

引杖

使麾領

導

使引行

引行

導引

星文驎

燻架

燻狐穴罷

燻籠

翟轎

建花鴨

翎子

燻

去

晨星落落

星光閃灼

貫汁刀

星稀

監候

觀象台

星宿

星

啰囉呢

春蒐

春日遊獵 春蒐

矮鷄

矮子

引旛

引

導

驛

林擒

血戰

討牢

底子

火茸

底實

雲孫

優曇鉢

優曇花

同族

香球兒

燻蚊烟

蒲棒

轉宿篆

宿

紅牛

赤熊旗

蒲柳

赤豹

紅土坎

十二紅

稍衆

讀

西紅

馳驛

娑羅柯

魚紅

馬脾子

遞報夫

毆李子

拿烏拉

廩給

水柳

蒙山紅

麝香青

紫微花

硃錠

紅忠

紅嘴鴉

食喙

小黄米

紅蕉餅

花紅燕

紅單

出疹子

紫菜

赤身

厚魚

朱頂紅

青鴉

狗魚

青鶺

戴丹

朱雀旗

朱雀

剪紅紗 花名

赤稍

蕙蘭

朱頂大啄木

紅皦子

紅色吐綬鷄

豇豆

紅馬鶺

麻葉雀

紅靛頦

莊

赤烏旗

有些酒意

面發燒紅

赤道經緯儀

赤狸

夾竹桃花

蜀黍鳥

赤子

朱干薔薇花

朱蘭

大蘿蔔

頳桐

紫荊花

赤璋

金黄緞金鳳旗

金黄色

金黄

朱鳥

石青

赤鵪

藕荷色

火燄紅

海紅花

紅潤

臉微紅

紫檀

丹穴

竹葉雀

水花冠

紅紫

換手射

李

毛腳鴿

孟槐

蹤掌

餘剩

綦斤

去毛鹿皮

絳色紬子

降幘

紅料

絳色

佛青布

鷄蘇花

棕色

金黃翟轎

多

星 見三合

象

煅煉

粉練刀

紅光滿面

火紋斑

使燒紅

臉飛紅的

火燒雲

面色紅

艷紅

燒紅

鷮雉

使調

調轉

露水閃

丁

紅睛魚

紅緞花

赤頰

猲狚

許多

大

廣多

象

三岔骨

方響

職方清吏司

諸子百家

杜棣

多

外抄

遞運所

相傳授

塘務廳

提塘

漸漸的

轉傳

漸

五味子

茭芽草

草團瓢

茅草

荷 火燎色內裝的小褡褳

小褡褳

銀紅

紅

被牽累

去祟

狼鑽

躲着路行

狼狗號聲

楊

躲着路行

幽類

轉增

遞送科

使傳授

傳授

相轉

使轉

轉

傳

輔國將軍

國

鞦板皮

長靿靴

肚帯

野鷄脖子菜

得

麻鷚

線蔴

向上射

恐其得

驚訝聲

大腸

横竪亂放

被牽累

嘖瑣

兑漕科

北

外臂

紫蒿鳥

淵深

渡口

國子監

固倫公主

輔國公

鎮國公

鎮國将軍

固倫額駙

太學

國史館

皇史宬

奉國将軍

項下蔫皮

胸

膆子

獸胸前白毛

發躁

甲前肩

版腸

半大麞子

忘性

善忘

使忘

忘

合歡草

善忘者

胎仙

獸胎胞

爆炭

弓罩

火星兒

唱

相遇

相遇

際遇

效驗

遇

一句

躁

輕狂

耳背

染黃

驕

驕敖

使栓

栓上

拴

親嘴

貪淫

滛

瑣碎

打抽抽了

裝載甚重

草介線頭

帽頂托盤

項子

因為

緣故

使喝粥

喝粥

文章

怨鳥

搭綵匠

柔

稀軟人的

齊悼

齊悼

使心灰

心灰

可傷

傷

帶傍什件

註語

黴化

浮面黴花

綁靰子鞋的帶子

混説

瘦馬

有度量

鵜鶘

輕笑人詞

縫

生員

對縫

河鼓

使縫

海鯉魚

文木

梧桐

俏麗

對子

文物

同河內洗

同浴

使河內洗

使浴

去河內洗

往洗

使淘米

河內洗

沐浴

洗

乾噦

喚鷹

元首

紫極

祭內敬天

欄杆頭

燕雀

工爵

繁弱弓

弄巧

造辦

巧為料理

巧辦

巧

打雀鳥馬尾套子

打雀鳥馬尾套兒

巧巧兒的

綠松石

剳葦

澡盆

臉盆

姑洗

司匠

鞔花

武備院

鶺鴒

蘆葦鳥

巧婦

越燕

鴛鴦

巧詐

匠人

匠科

衆匠人

巧轉身

巧辯

乖巧

越燕

本字

昔年

往月

昔日

先

使先

預先

先者

先

洗馬

先

聘牌

精神好

邀

馬隨手

柔軟

弓沒底子

苗子

謊皮

來邀請

請

去邀請

請入

鯚魚

前月

蒙文彙書卷二下

累脚

使喚鷹

以謊皮叫之

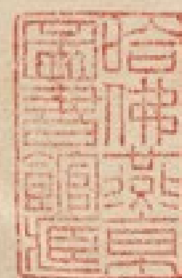
女裹脚

黄綾

盤繞

幌子

打號



先後

預先

生氣

蛇盤穴

使盤繞

盤香燈

烏良海十一旗

鷹蘿

鷹

騰蛇

葡萄鬚子

酴醾花

蒲勞

柔

使累脚

打結子

往下

截話

蟠繞

攔擋

彼此相左

使算入

就位

就位

無影響

替窓

棺

鉄

金梅花

預先備用

使先

預前些

入蹕旗

進呈科

聘

請進

入席

使撕破

從高處下來

使下來

順逆

往下

順流下

來年

往下

水瀉

下月

歛痂樣

病反復

水流

釧

鎮定

序

穴

端方

葬埋

使棲止

棲止

令棲

行動擺尾

裏了

狗走時

捊馬唇

唇

貪進去了

一紓見蘇

下雨

投降

進呈

斲剳樹

撕扯破

半边軟

徒用

跳神送祟

入

頂缺

委護軍參領

驍騎校

署理

委

鉄科

土地

去進

進來

空處 長

作房

方位

加籠巾

遲久

盔頂上管子

遲慢

帳房上圓頂

帽胎

上頭

進去

進來

南

往前

有親情

親親

進士

親其親

親戚

家人

結親

養親

親戚

蒼毛猪

親戚之親

胎

葡萄藤

匾角羊

挐其身之家 加

責任

使試演馬

試跑等第

任事

巽

流

使流 放水

俄羅斯學

俄羅斯佐領

俄羅斯文館

俄羅斯館

俄羅斯

夢見

胡頦子

還願

樺皮船

畫樺皮

樺皮

不理人藐視

普盤果

藪澤荒爐

山野密林

誦經聲

週年

叢林

哨鹿

哨鹿圍

六虛日

鹿哨子

水流浪

齊作工

齊作工

造做

作工

樺皮

使哭

使記

做

應讀

哭

心內記

肯哭

司空

煩悶

慧鳥

衣窄

記性

營造科

工司

工房

工科

工部

營繕清吏司

材料房

做房

使作工

工程

事務

事

起燎漿泡

哭哭戚戚的

事親

事親

稍近

近

衩夫

禨爵

箭流散

使渡

騎馬過渡

禨

刀船

叉叉忙忙

車軲轤菜

痾笑

志書館

誌

製造庫

營造司

致於悶

吗喊声

胸尖骨

東逃西散

惹不得

過了大半

將幾

招惹

勞瘁

庶幾

進

進善旌

惹不得

近處

套馬杆

樹節子

散亂

使蹓行頭

蹓行頭

樺皮

漩窩

頭髮漩窩

糟樹節

可悶

只是煩悶

煩悶

可煩悶

遊玩

反覆

樹貓兒

反覆人

使耕

耕 翻過來

使叛

叛

神帽

逃入

使逃

逃 讀

草木生 讀

鵝

使套馬

套馬

下夾子

長冠

條記

案

拖白練

長哨箭

野鼠藏食穴

飄帶手巾

延閣雲濃之章

高 讀

長 讀

礦 讀

亭子 讀

宮 讀

牽扯

東張西望

賊眉鼠眼

折了銳氣

不耐勞

有味兒

趣味

長角弓

還宮

衙署

宮

長頸瓶

面前

長尾鷄

獌

長長的

畧長

長工

布衫

抛

鎖鞋

墜角

摔下

抛去

前年

前日

長彘

運

繙繹宮

繙繹

週圍

狍狼

為甚麽來呢

練長

折人銳氣

遠遠了

遠遠了

大匏頭聲

大木匏頭

虎鹿駝驢叫

鹿哨子

搶行頭

梭

滾

攢壘亂抛

亂抛

為甚麽來呢

骰子

使抛

水漾

纏繞

年神

歲破

歲煞

挑遠

挑遠

一挑箭

歲次年

虎吽聲 咆吐声

徙滾

樞機

樞紐

門上鐶

岳鎮之岳

東岳旗

靈台

高浮出來

肯忘

雲油然

忿惱

齊忿惱

齊忿惱

使忿惱

忿惱

怒色

牛角哨箭

腰子筐

麻了

使火滅

發麻

滅

歲刑

幢

胖肉壘額

衣服搭拉狀

衣破下垂狀

垂絲海棠

垂楊柳

搭拉着

微麻

到垂

下垂

哭哭戚戚的

衣边搭拉

他處戚戚

每每的

鎖金緞

不好興

躁熱

蔭開

護松鳥

急喘

蔭

押寶

直立背式骨

温和

柳絮

滿滿垂下

瓔珞花

梱吊

垂花之垂

耳垂

旒

神祇

神祇

卧處猛起

開明獸

天老

邱陵

齒不全處 墻豁子

處處破爛

半大碗

衆人閑坐狀

船艙

跳船

槽

有把槽盆

獨木船

船

起根

祖解

猛驚乾嘔聲

對打

原本

母鹿尋子

牡鹿尋牝

鍬钁褲

念佛子

讀書人

令念

念

誦

謠

坐立無聊

全然

中天

虛空

刀箭褪出

只會惡心

嘔吐

一支

宗學

稽察宗人府事務衙門

宗人府

族黨衆多

宗室

起根

祖錢

撒馬處

總繩

來迎

去迎

凌遲

雨後高處行獵

使割碎

割碎

迎

碎剮的

迎春花

齊割片

截岔

割

迎草花

禿尾小鷄

不得已

並不能

断

齊搓抹

使解

撤放　開脫

解脫

頓然

轉軸

筍孔

安靶頭

糠燈卦子

讀

筍

使割片

齊披箭

割

決快折斷

徐徐前進

起重皮

醃唇

重皮

安重

静

毘盧帽

此字老巴老师云有[Manchu]一説放于[Manchu]字頭内譔入恐[Manchu]之説失役于[Manchu]頭亦入姑存備考

緑松石

水冒

舉動粗急

粗急、

餵喂食物

嗢的假氣

鞦稍鐵脾

葛布短袍衫

撅拆

穿鑿

克知道

克知道的

文

翰林

通文

文熟

續文獻通考館

文穎館

聚奎堂

文物京華盛之章

文章

文

使去

致了

菊花

傻鉢羅花

去了

一齊倉

老生子

瓢

椰瓢

把桶

咳綑

来倉

去倉

使倉

倉東西

倉

子絃

窩主

飲食

頭生

花鰱魚

粉

立馬伎

異怪

鼻高

見水面浮物

夭鳥

桃紅

寒賤

怪 讀

異怪 讀

火茸草

襄

捏褶女朝衣

女朝衣

裹肥

鵪鶉

畏怯

怯 胆小馬

山鷄

倒出

齊飲

使飲

來飲

去飲

飲水

使飲飲

齊搶

齊搶

去搶

放搶

前鋒侍衛

前鋒叅領

前鋒統領

翼

搶

本地

本

世僕

痣記

碓窩子

秋板

爛了

軟癱

肉翅鼠

優愛

更變

鵬鳥

可得的踪跡

不得的踪跡

巨富

碍

白鷺鷥紙

水柳

使得

服拙

漸漸前進

得

追獲

捉住

撈着

得

紅麥 花名

褥

絮甲

馬掛

屢屢的

同上

蔫歎

餓壞

不骨立

敗子

入浮水

鷺雛

尋我

糊口之糊

有孚

搶擄人口

擄來人

羅和

禺

撫治

東西慊

齊樽節

使樽節

樽節

撫

使輕忽
輕忽
傷輕不得
輕看
踈忽之
輕忽
踈忽
打住又脫落
酒讓
去膳
齋膳
飲食
渴
使膳
膳
暑暍

打住又脫落

蒙文彙書卷四上

騷亂

價

文鰩魚

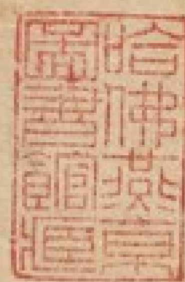
梧桐樹

鷺

無緣無故

尋因由

應聲



狙

朱磦

實然

果

誠然

猻皮

猻

樺皮桶

長了價

價貴

昂

灰色

灰

經記

價貴

租子

誠

果然広

誠實

誠

實

果然

果然了

果然着實（寔）

果然

果然

射干

打狐狸套子

狐　狐皮

傭工人（顧）

顧傭工

使粗

香

氣味

羊羶子

遺腹子 鑑註

孤

味撲鼻

聞見味

聞味

聞

永久

特犀

乳牛

夫人 二品

誠

竭誠

誠之

自然

與他

各自

自己

把他

是他的

他的

另樣

此他

此他

另樣行

盛

自然

狗嗅尋牲

香菜

香椿樹

揣着

山陽

三和尚

不耐乏

肯乏

使微乾

微乾

他

白契

行私

行私

上坟次日祭

把他

私

他的

自已任意

祭背灯

生利息

長成

剪絨

頭髮

無石子

結仇

使讐

結讐

有仇

讐

結仇

角鷹

鳳頭鷹

鳳頭

使拗

乾躁

使灑

烘城

噴洒

烘

灑

皮牙子

稠容

踵

稠密

猪木

羊絨

花毛虫

皮毛

有頭髮

揪頭髮

傍晚

每晚

晚了

晚

送

傍午

日午

狠落後

用筯撩酒傢

字緞

字紗

有字的

影格

正字

刻字處

字

去送

來送

辜負

老

老了

罷

熊

打中伙

中伙處

常人

自然

鑾駕步輿

鑾駕鹵簿

債多

閑散

直至晚

於菟

使謗

彼此謗

謗

謗敵兵

謗

撣箭翎

歇翎

翅翎

蛆

拴數板皮條

老人巾

老人們

老

老者

將臨月

至有餘

不由的

數了的口氣

蠐螬

糞土

烏童鷄

梧桐樹

羽葆幢

翠華蓋

祭場院

場院

譏誚

抽皺

皺

蹙額

皺了

優長

精

多

餘

多

使餘

有餘

使存留

留

存留

富餘

留空

遺留

留

留 見聖訓

留着空

比並

說書人

說書

榜樣

古詞

樺皮桶

吹筒

使吹火

品吹

吹火

使撬

撬起

徹多

加多

工拙

殿最

夏苗

塔墩沙草

苦腸

饑

上搖車

搖車

餜

挨餓

饑

不灰木

不受用

喜鵲青

馬嘴角飄

千斤

天秤

比

樗本

公道老

乳蛾

臭椿樹

臭

援兵

歉年

鏈

饑餓

餓

母狗

陳 新

母虎

禽獸護羣

餓

皮裡抽肉

打穀鳥

朽木

彼此偏護

彼此偏護

抿着嘴笑

不偏護

偏向

偏護

去救援

來救援

救援

褲襠縫

褲

有氣味

池不凍處

屁板虫

臭桐

小

昨日

口供

使答應

告祭

禱告

供對

這些

答應

微笑

都司

救援

師

抽繫子

衣襟破一片

朽了

小過

枸橘

撲錢

微賤

些須

些微

細小

科房

小銅角

海笛

小耗

病畧好

些微

畧微

枸

小人

見

看視

沒見過時面

去看

來看

門單

使去看

給看去

覽

看語

使人往看

使看

沒見時面

看視

觀 卦名

原來

煩瀆

煩瀆

暈

可觀

景緻

傍樣

算命人

同看

左道

夏翟

英

尊重

使見

去見

來見

臨月

輩代

引見

葡萄撒七馬

葡萄色焦餅

紫焦餅

葡萄

臨時

有尖

尊重

有尖

刀鞘底末

無了期

尖

美伶透

糟鼻

皮糟了

節奏

節之

節

節花

荻草

鞭

有節

譜

世襲官

續世日

世管佐領

世代

間或

每次

白駝

間或

引句

言談

言句

白肚囊牛

肚囊

鳥

從堂姪

三從兄弟

姪兒

姪媳

從兄弟

水散流

散水花

滂了

漲船

滂

升上去

逆流

上之

不成人

總不成罷

肵張

紬絛

降下來

陞

行止壞

精壯

綱線

綱

議

議

納言旌

郛勒特

臍肉

窮

另樣行

另樣

貧賤

貧窮

油砲

鈌欠

修綴

略壯大

九觔黃

壯大

使剜齊

剜齊

剜

江獺

堆火

石燕

茅藤子

車前子

磨

曾碾臺

赤奮若

魚

牛 丑

單薄

沒有底

沒了

沒有

私事

光潤石子

樹札子

水鷺鳥

牛兒

盤石

牛馬稅務監督衙門

犀牛旗

皂角樹

牛皮

茶

牛尾魚

放礮

礮

托盤菓

號筒

鴑

海驢

女

至于黴爛

已黴爛

房屋黴爛

陰險

皮匣

䕶肩

草把

畧庸懦

人惱發獃狀

庸懦

話把

金鐘兒

河白菜

黑魚

牛魚

語

言詞

徒說

說

說

死

草木不齊

無想頭

攤開晒

掃興

腫熟

死了

衆女

衆妹

妹

鯚魚

背着

背

移債他人

象姐姐

姐姐

背負

梭魚

核桃仁餅

酥軟

拚命

墓

風乾肉

講

給事中

論

講論

籽粒

雀舌菜

菜子油

素油

揀種

子粒

畝

嗣

死符

歲煞

羊⿰口斗瘋

散晒

該死的

倉皇急奔

使背着

背着呢

孳生

古度子

孽生

債

酥土

壤土

雜菓糕

窖下種

去下種

青箱

使下種

種

下種

摟斗

開除

喫厭了

生莠

苛薄

不刻薄

刻薄

行事刻薄

莠葶稗

債負

債累

債負

債

地椹花

蘭天竹

天赦日

赦

使孽生

孽生了

豆腐皮

仁人

仁

仁

仁愛

花兒少

磋

鳥畏壯

目光閃灼

西

心腹

惻然

墜角寶蓋

竈堂

古米子

杜李

傷重必得

使單之

單之

間隔

房間之間

紅心

使結皮

結皮

結了皮

使仁愛

相仁愛

仁者

可愛

仁

仁

螞螂

奶皮子

使鑽

鑽眼

鑽

仁壽木

鉗子

魚上餌

磋

木磋

鋸末

腿彎上弓

朘閣

單的

孤蹄

單月

奇叉

單

鸛
觀鶴

訛傳叉離

火忽着

巋

飄翎

尾翎

使潑

潑

黎明

五更醒

黑朧朧

發明

達旦

吆喝牲口聲

呼不知名人口氣

每日早辰

卯簿

清晨

早晚之早

心肥

本利

驛傳科

館所

驛

驛丞

驛站官

驛站監督衙門

安臺站

臺站

補丁條

鸛觀雀

人横實

畧横

困了

虎刺

菠菜

黃白刺蘼花

刺桐

野刺菜

哄虎

刺

愁的皺眉

油濕絲綴

天大亮

嗶嘰緞

羝絨

傍早

行走相賽

嘗

連綿

高崒

高

王瓜生

眼岔馬

椅木

驚跑

使哄虎

開疆

開闢土地

留畧的分

衣裳兩邊短翹

襯帶

寛

下蛋
下崽

蛋

鷄腿蘑

縷堤

行

子母轂

連綿

常盈庫

恒裕庫

常豐倉

綿

白連紙

通把弓

通面弓

再坐稞

雞蛋餻餅

都昆子

蛋殼

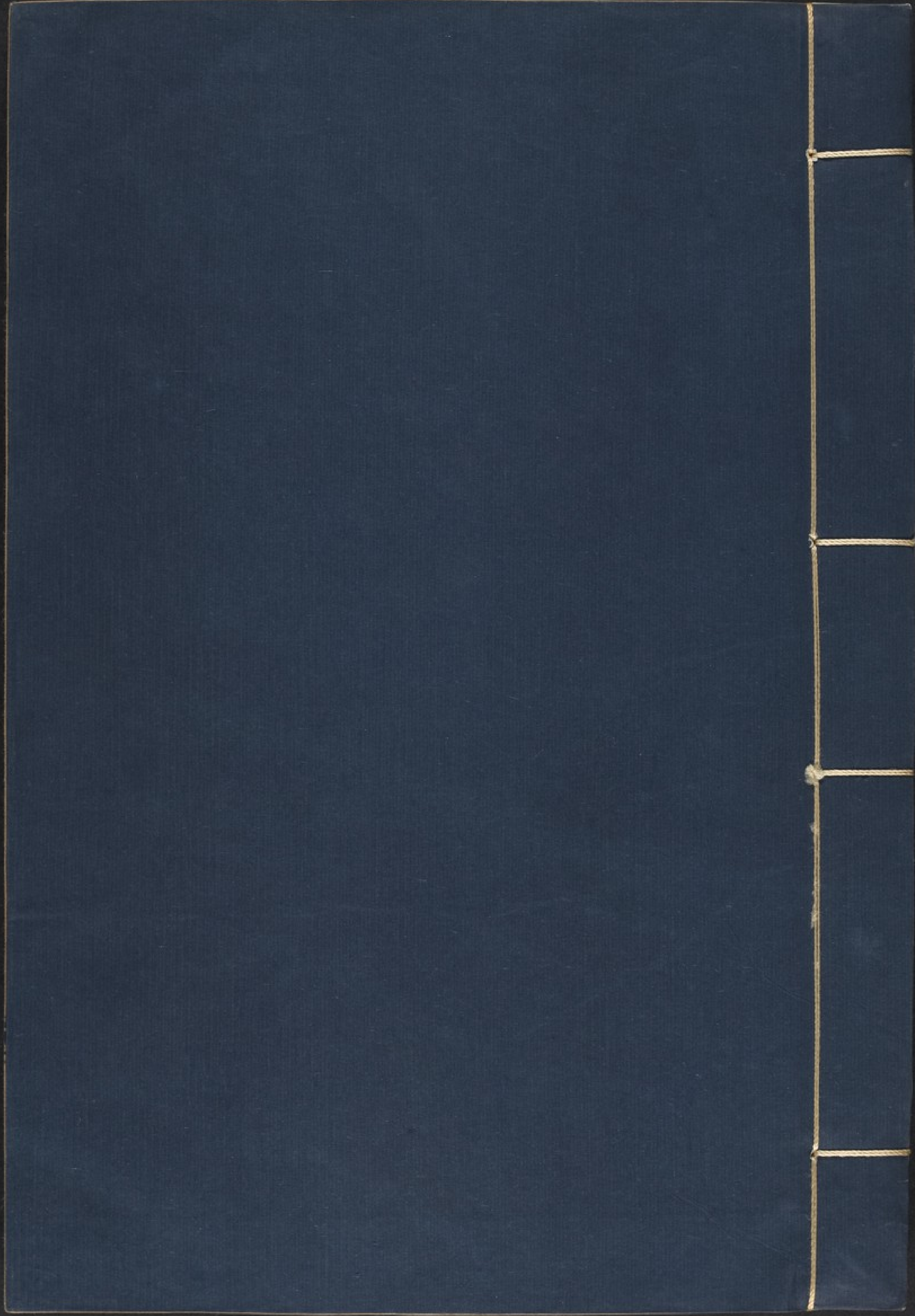
雞蛋餅

雞蛋糕

本

傳受

抬頭



8

8

蒙文彙書 卷四中

方巾

方

角樓

方

銷金緞

丈菊花

始祖

高

揚威

顏色

沒意思

默然沒趣

懶應聲

沒趣

壯地

鐘韻

隔年下駒

有翎無鐵箭

使歇

歇程

五歛子

有角的

露圭角

容恕

過

噪窩

軋子

彩漆亮轎

使煤炸金銀

皴

匿詞假作

打蘑弓面

煤炸金銀

春布

采石

流蘇

彩雲

彩色

彩色

葡萄色焦餅

滲透

使倒樁

倒樁

去年

上月

甍

歿

過了

使過去

致逾限

逾限

山峯微懸處

臨河樹

懸崖

使價昂

價昂

從高臨下

翻滕霧

避諱牲死語

腐草

歇後轉之

倦軟

喝叱聲

給

臀腨

腨心皮

刀吞口

探出

俯仰大笑

使滚

滚

篷蒿

鵪

香火地

施捨

布施

惠

嚇伏獸鷹

嚇伏臥獸

犯病

使敗

使拔之

撤

使拔之

使拔

撤下去

拏獲

拔之

焚化紙錢

供給官

使給

送嫁粧

送號

給

惠

鳥食

賫

給

使送往

送往

往日

恩惠

有恩惠

施主

倒腔

出恭

大外

粗濁

味厚

爽快着些

急速

畜官

文言

生息

長

長了

結讐

漸 獸名

未成丁 小樹

逐出

蠅箒

使挨餓

挨餓

胡說

齊剝皮

齊剝皮

使剝皮

剝皮

剝

零碎塊

分 身分

分

上元

司祿

壽字扇

壽

草木參差

踹脚礐子

皮掌子

脚面

折奪

受折奪

受折奪了

折奪

絜麻

麻晃

麻絜

黴局

分家

各私

魚發泡

榅桲

山陽

衛

壽春花

九日登高

天祿

萬年花

元宵

長壽幢

慶豐倉

吉祥草

有壽的

使舍

口舍

舍

打棬夫

蓬蒿

打滚

滚籠

狗私

自行私弊

頑戲

頑戲

使頑耍

頑耍

不下多少數目

忽畧

賣藥

這邊

唇下窪處

栢蛉子

大姨父

姨父

衆舅母

舅母

舅母

衆舅舅

衆姨母

姨母

外祖母

外祖

舅

頑笑人

頑藝

共頑耍

相親様

衣拖地貌

被輕忽

忽畧
輕看

傷輕不得

池塩

地名

池

掛泥草

貼着

黏桿子

黐桿子

澀青

粘單

使粘

粘

在我

向我

比我

趁着歲数

上年紀的人

有年紀的

老老

耆老

有年紀

年紀漸老

恒執

年紀

畧往暗邊裡些

無定向

蹄爪縫

獸血

益

加

添

益

盛酒大木桶

浩浩

大水汪洋

柏蛤子

牽累

好一會 許多

著實

皺牽累

水大貌

軟物垂着

歪遮

累墜

柔

益友

設或補之

裨益

氷酥

加怒

把戕

問訊

添病加多

齊添

增生

益昌庫

加封

來添

去添

使添

秋牡丹

剪秋羅花

秋海棠

嘗

總辮秋當處

秋正宮

秋

黃水瘡

鷹翅

瘵加

使加

加之

加

貼頭

描斟酒

嫩

給謚號

使撈稍

使織

使追

撈稍

開箱

織

追

開

畧慢

慢

鴉鶻

紬紬

地發顫

秋分

立秋

得而後要

使開

織烏

自開

開

羊皮

去追

織染局

織造科

織造府

絛子

野種

蓋碗

蓋

開

追封

乘意
幸災

炭

無餤火

來游牧

去游牧

浮雲

行裝

游牧

浮

挪移

衆人緩行

衆人緩行

衆人緩行

猗猗

草木菁菁

榆莢

名字到去了

出名

得名

名揚

賜名

起名

職名

無名指

享名

澆

名

那伽花

衆游牧

齊游牧

使游牧

使挪移

日麗中天之章

終日

日

虹

名曰

呼名

使澆

澆水

扶桑花

名官

値日神

如

有名

樧

油松亮子

母豕菜

松

測日圭表

日晷影堂

日暈

日微斜

日大斜

朝日蓮

日升

日曚

日平西

終

日入

日色淡

日食

日斑

日出

馬齒莧

射透靶箭

細帶子

羊羔皮

疝氣

楠木

窮盜

精細

使精細

精

篩

榴鉢

日月流行

日旗

日已落

日落

日暮

八十

彌封官

彌封所

使寄

窮究

精

使深究

翠藍布

機密事

小腸

涼蓆

細石

小篆

搽床

渺

圍屏

普遍

有的沒的

通行書籍處

通濟庫

同者

一概

同

内史

犄犄

金步搖花

和同

和同

同

那由他 數名

八十六旂

合同

祫祭

會試

勘合科

三岔骨

合之

會合

迎合的

符節

共合

使頓着耍

噠

讀

央求

普

共

一概

附隷八旗尼堪特

八旗纛

八旗通志館

八旗科

八旗

八

相合 合理

迺合的

使凑

凑

墳書

宜

驗

花

合

通判

專日

三和字

和氣

螃蟹

八次

各八

八音

金黃八人轎

八駿

八綵緞

八風旂

中秋

不入八分鎮國公

不入八分輔國公

八分書

八旗現審處

切音

攙和

攙馬兒

合

藥方

温厚

使均匀

均匀

均

使一様均匀

一様均匀

均匀

稌祇花

女友

相共

和氣人

讓

太和

相和

調和

樂和 和合

和調

雍正

和腔

和

修撰

切音字

編修

協律郎

獬豸

使摞馬見

調和 使和

一統志館

京畿

通共

不睦

和風

和

神

雲和迭奏之章

和藹

讓

讓

和

遜

讓

奧李子

沉

人等

隨河柳

枝稍

枝稍

珠兒線

都城

京察

京官科

京畿道

京城

京

來搜

去搜

使搜

搜檢

搜

愈加

鼻音

懸歎貌

肯說歎話人

肯說歎話

益發

通國

只管加攪

攪

重射傷獸

眼岔

眼岔馬

角宿

雉雞

漢燕

橄欖

漢人

蒺藜

糯棗

山藥

膠泥

纓子

搜檢官

通

片片糟破

耳下垂

箭去的遲

漏瘡

破蓆片

通達

通了

蓬頭垢面 讀

通達 讀

穿通

舒展

舒皃

達孝

穿透

通

流湯

木頭墩

蒲婁

葉子金

葉子餑餑

雞打嘴

流濃血

册

册頁

有孽

蘖

恰好碰着

亨

泰

鞦心滉

黏糕托子

絮叨

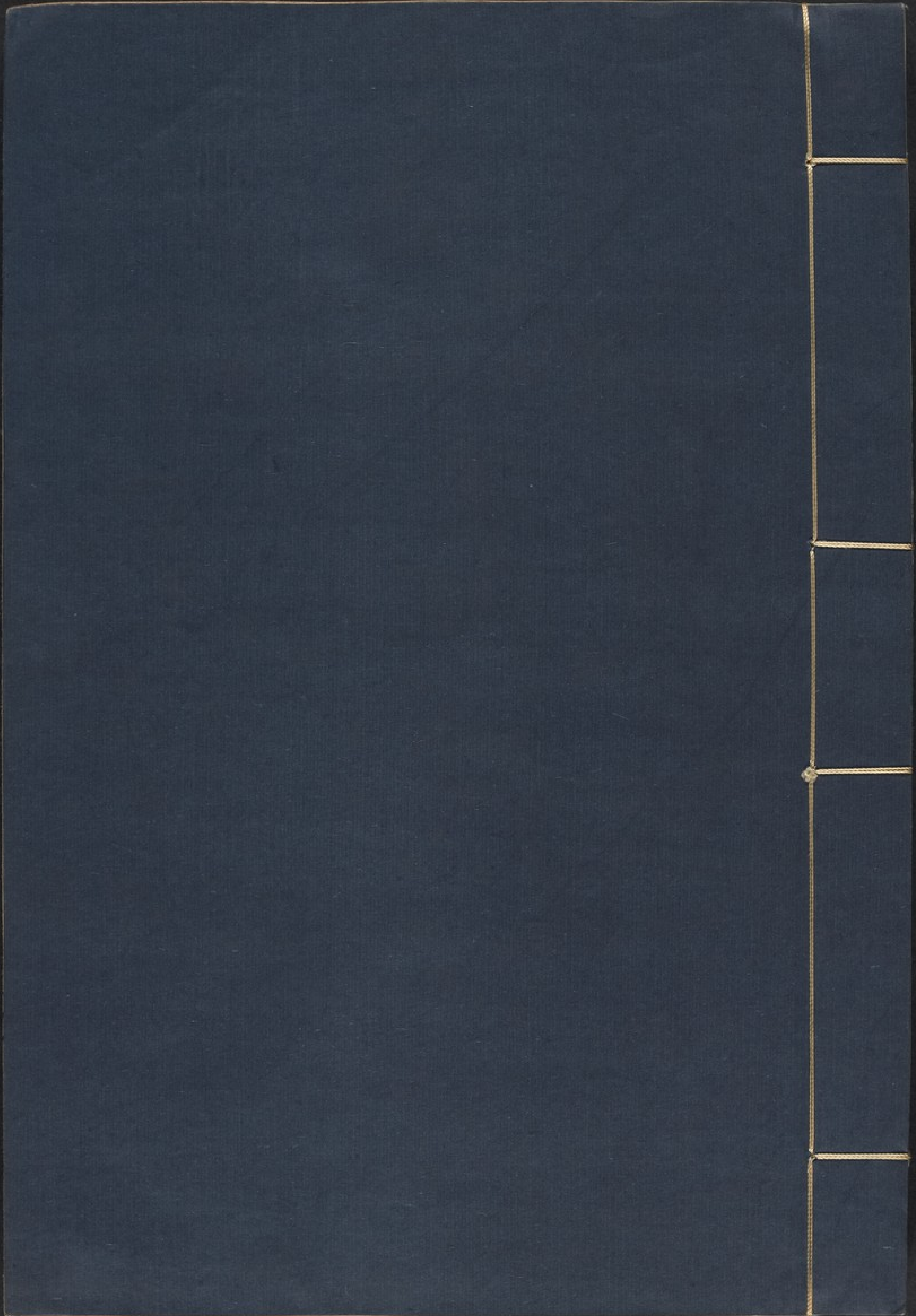
瘦

粘泥

話頌

話黏

碧瑕砑



蒙文彙書 卷四下

射馬箭

配對

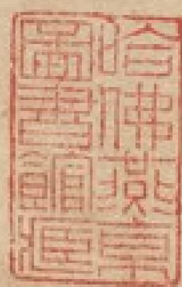
親近樣

親近樣

靜

類

和平



善騎射

同類

消滅

消解

齊射馬箭

齊射馬箭

馬箭

騎射不好

善騎射

騎射好

衣拖地

去射馬箭

馬箭帽子

使射馬箭

隱匿

揭搽

逐隱

奇兵

容本房

隱

藏

尼山書院

伏

隱士

不狗情

有臉面

牲口脊膸

當面

撂臉子

臉厚

皮臉

捨臉

臉憨

狗情

看情面

不留体面

没臉

臉

遯

藏藏躲躲

泥滑滑

使隱

齊隱

齊隱

揮臂式骨

研箭翎

額箍

飯餿

甘蔗

鼻涕

擤鼻涕

流鼻涕小兒

飛黃

飛

直瞪着眼

大睜着眼

唬的白瞪眼

大瞪着眼

遞眼色

眼珠渾

怒目視

暴子眼

眼昏

眼昬

眼饞

眼生花

眼疼

眼

當面

星移

眼眶

搗拳

水葫蘆

拳

拳亂打

傪

殺材

殺材

龍筋

被看見

經眼看

作法

術

去年

眼迷了

窮的大瞪着眼

光岸地

使光

光着身

食言

浮傷

擤鼻涕

棲

魚腥

氣

就是那個

謬

眼角

眼珠

箭眼飾件

眼邊

眼淩

一個漢子

一柄

飛一趟

零散

一個

一個

一

公鯕鯠魚

蛇入蟄

各一次

各一

使研碎

研碎

椿樹

光着身

山無草木

週年狗

一軸

串錢

一繩

半度

一順兒 挨次

一面

一服藥

一座

一包

敬一亭

一班

一扣

一晌

一扇枝

一畝

一面

一梁冠

一枝兵

一頓飯

一個

一

全然

或有一時

或者

或者

一頃

一串錢

一卯錢

一意行走

一意度日

一長塊

蝗虫

怪

蘊木

慈善人

花見稀

慈愛

慈

被慈愛

慈

擤鼻涕

鼻涕

統

共之

次

一意

一枝筆

怪鴟

樑頭

樑脚

中樑

背手

腰

中樑

檁子

腰

狠黏

座月子

孩兒花

晷新鮮

新鮮

妖言

妖物

畧厚重（厚）

綾子

油敦布

實地紗

百日紅花

黃楊木

圓金素片金

扁金素片金

家

綢家

緊家

寧綢

耳震聾

鼫鼠

振鷺旂

星移

飛金

飛

焚化

化骨殖

可憎

惹人憎

憎

呈文紙

使人窮究

深究

使窮究

鯃鮒魚

重責打

重打

滿載

滿馳

着實的

仝上

醇釀

績麻

飛虆

鼯生

飛鼠

暑 黏些

潮熱

歔歔的

發歔

和的水餳

被擦破

擦破

日頭子

吐沫盒

眼淚

鹵鰵魚

魚白

赤子

食乳小兒

柔弱人

貔

闘茂

戌狗

讀

至甚

手足扸了

使搬折

搬

搬折

夾餡燒餅

雲連紙

薄

畧薄

漆樹

臕欠

狗奶子糖纏

枸柰子

大麥

狗蠅

甚易

使放犬捉牲

放狗

放犬捉牲

養狗處

明開夜合

貼樹皮

蛇蟒

元

馬尾松

天狗

魚狗

綠頭鴨

綠旂

綠營兵

綠營官

碧玉

蘋菓綠

綠

綠鳥

打野鴨網

人脊髓

鴨子

菜

棵

青草

馬猥竄

赤包子

截開

打鶴鶉

射鵪的窩

大祿

羢毡

毹毛

熊肚領

豆麵糕

使採搓

採搓

雞蛋炸餚

沙綠

豆綠

蛔蛔

柳綠鸚歌

綠丁香鳥

綠斑
青蛙
魚虎
綠毛么鳳
綠豆
稠濃
趺坐
深綠
山藥豆
拐彎
氣的搓手
柳葉雀
折疊
使截開骨縫
壓馬
截開

只會黏滯

中了

折挫

搓弄

挼摩

槢配作

使折回

摺扣

折

猞猁猻崽

秋香色

水綠

松綠

小子們

相親愛

見男

子

使相攬打

相攬打

爭扯

滿地風雲緞

虎僕毛

片金

游牧

使拳搗

拳搗

拳亂搗

兵拳

坐地虎

鄉貿

游牧處

籍貫

確實

模索樣

中着

慢性

懷柔

畧循良

馴象所

馴象房

馴馬司

循良

備弓處

開弓

步弓之步

弓

青金石

馱翎

雜毛

拏獲

火燒着

相嚷鬧

揪扯嚷鬧

扯斷

蒼耳子

使火燒

取燈

過着

鼢鼠

扎眼叩當

鑽弓

弓套子

經

讀

僧規

讀

鼩鼠

料估所

料估

約畧辦理

腰

腰閃了

腰

坍塌

河灣子

行動文雅

面垢帶胗

一角獸

老爺之稱

老爺

戎王子花

遇着

拿獲

磨

說夢話

睡的輕

困大

帶着困

困

鐾刀布

磨小刀

擠

微濕

濕

堆木垜

木垜

水濕

動作安太

不斷的寫

細雨

莊重樣

煨燒凍地

絮叨

黏抓

話頻

爛氊毛

狡

便濕

毛畧薄

毛薄

使磨刀石

疹子

秋板

沙雞

盤牙老野猪

皮葫蘆

腰壓彎

使帯籠頭

帯籠頭

籠頭

狗獾

晚穀

嫩江

經

吐唾沫

啐吐

巨富了

獨裕

腰鈴

羽緞

羽紗

天鵝絨

屏蓬

鶹

鼮鼠

下經

法台

師弟

上經

納頭

道場

司經局

師兄

陀羅被

經咒館

念經

被火燄燻燎

冒火燄

火燄

使碓擣
使築土牆

碓擣

碓擣

狽

笨

窟窿

血定住

血蔭

血定住

暑支翅

暑被支翅

雨衣

簑衣

白蠟蛀

使披衣

披衣服

使掩避

掩避

掩避處

被風遊泥沙

厭火獸

互相依附

去依附

來依附

依附

補之

烟洞倒風

作窨

裨益

地窨子

土窪

奴角

犀

母方口鰟頭

倒捲風

成窟窿

有窟窿

禍害

王府隨侍

衆朋友

交友

夫

朋友

令補

諱言傷

補之

諱言陣上中傷語

補丁

傷口

後日

九泉

泉下

榜眼

死物

正法

死物

亡故

死

終

麻子

連陰雨

圭腰

貪黷

黷

修補



10

蒙文彙書 卷五上

槍頭箭

鉞

使下鉞

木墻

窩翅

前腿上節

呵凍

攔擋



雛患

不隨合

不隨合

獨立

奸滑

友

隨合

鬆着勁走

腰鬆着步走

落地明

斜隔子窗

褊扇

下鍼

從何處

鬆着勁走

手槍

鈎尖

象人嘻笑

彀了

無饜

使足

足

相好

海帶菜

咳嗽

不甚相干

相好

互相結交

交結的

使結交

結交

隨合

去開墾

來開墾

開荒

撕破

勘斷

瘡結痂

瘡痂

攔魚牌子

逼命

分開

分散

卡住

閉

圍困

衆笑聲

魚刺

冬狩

陽

鴟

豬腸草

大獺獻

姑

亥 猪

炉食

炸魚肉飣

使煿烙

烙煿

烙

烙

命盡

聖訓

破

齋開鑿

齋開鑿

青韋

合符

半

雞嘎蛋

閏

皇穹宇

上帝

帝系

帝星

君

山核桃

打野猪圍

亮雞

貆豬

貚貐

猪皮

閘板

閘

監門官

門神庫

門神

戶

門

門走扇

門

使攔擋

使撕破

使開懇

使閉

使勘斷

新開地

分給半分

舊

去月

舊的

月盡

舊

條陳

建言科

行事疎畧

疎畧

揭尨

抄

疎淡

寒漿草

剮骨肉

篇

攪絞桿聲

乾炒

哄

使乾

乾

晷乾

乾飯

氣粲

乾糧

凍米

乾

月盡

舊

古蹟

舊太爺

故友

除夕

抬箱

虛假

哄

使人哄

使乾炒

嚼脆物聲

大水盛流貌

慷慨

嚼凍聲

乾炒

碎聲

慷

向前灣

向前灣的

混撒謊

相哄

哈叭狗

乞食樣

懇求

燕不下去

使揭瓦

揭瓦

魚鈎墜

柵欄

行賄

賄

行頭皮盤子

草率

辣氣

連嗽聲

張口結舌

報匣

跑猪

鼻柱

鼻孔

擡鼻

齁

鼻濕

淌鼻濕

鼻

牙軟倒

縫行

腦盖骨

蹦盖

皴裂

納網

行

讀

皴紋

功業

功

功臣館

功臣

功

馬面裡邊

讖諷

月牙

扇股

荷包墻

明甲

肋

不及

在何處

腫脹

腫脹

微腫

疔

腫

手快

夾鐘

走山肋

使錫刀

翼隊

從截旁殺（下 上）

旁風

檀子

山助

海厠花

錫刀
戳猴人過

曾

褒功懷遠旗

伶俐

剜桃菜

腫了

長春花鳥

喚春

綵春紅花

望春

立春

剪春羅花

祀

山礬花

芒神

喜春光之章

春分

春官正

春

使圍遮

慟

慟哭

柿霜

苟且

潦草

苟且

郍裡

誅

使怨

齊怨

齊怨

誅

抱怨

怨

鋒刺

傷感

勒措

傷心

夾木棚

保障

木柵子

圍遮

哈辣

哈辣

猴閭子

井田

井田科

車箱

井田

苫

蓆圍
墻圍了

外解科

除此之外

外邊

外

拳

畧遅鈍

駑鈍

無餘耐

馬遅鈍

使裁截

罰俸

裁截

栽

獮

檔木草

可傷

外堂房

外考科

陽扣

外國書

外國

偏方

大襟

外

地釘草

棗核釘

出恭

外

外頭的麼

外餑餑房

在外

由外

蘸銅

晒乾棗

外纏勾

主簿

主簿

使收貯

掌案

收經處

積

外簾監試官

外卦

外字

外膳房

外駕庫

理藩院

外官料

堅壯

使上底

脆榜紙

畧硬

麯料

酒麯子

剛強

烈女

烈婦

節烈 有氣性

屯絹

硬紗

馬口沉

硬

使蘇鋼

使風乾

上鞋底

風乾

繫辭傳

繫辭

時

船釘魚

椿橛

帳房鐝子

釘料

北辰星

椿

鉋釘

灣着腰走

剛強

剛

外面

勉強

剛

釅

性緊

蓋面子

發暴燥

膠花春布

書殼子

扇面

表

黃疸

石餅子

使顛

翹着

顛

鯵條

癤子

奡羌

大伯

噲不動的硬

注目看

反穿

向外

高處落物聲

哈嗟

搯銷聲

瘦怯怯

瘦怯怯的

堅傅

山雀

石畫眉

鹿葱花

鷚雉

雀

浴澡盆山

去割

來割

洗臉盆

割

湯水

鏇刀

使割

嫁

妻嫂

大姑 大姨

丈母

婆婆

丈夫人

公公

衆大伯

蕁草 蝎子草

滾着聲

漢語同上

有要無緊的

起更

更

齊割

使湯水

使湯

河旗

木猴

胡燕

火雞

福晋

餓鬼

甚饞

温

熱

暑湯

熱症

鵞犛花

暖風

湯泉

董

熱

發燒

使攺

馬不把滑

馬把滑

黄鶴旗

鵞

愛

臨

皇君

去更換

來更換

痊癒

近之

偏向

改

燙了

使挫磨

挫磨

使傷透

傷透

傷透之

使温之

温之

斂雁

黑頭紅牛

海騮

海騮

獺

不倦

厭

輪流

齊更換

齊更換

草

和藹樣

銅鐵相碰聲

銅鐵碰物聲

脫三換四

臨幸

懶怠

野蒜苗

切肉片

淹凌氷

崩

鷹飄

房魚

生乾肉片

侵

鷹飄起

黃皮子

刮骨肉

欐木

膜

果殼

翡鳥

來干犯

干犯招人

天蓥花

畏避

花鷂鷹

使干犯

蜀菊花

魚鷹

剝皮帶油

箭透皮

雪上微凍

黄鸝噪聲

倦

不倦

無倦

倦了

生瘡癩的 了

瘡物

癩

蒿雞

常保護

齊保護

操守

保護的

師保之保

使保護

保護

畏避了

鳥驚馬飛

使畏避

温暖

溜邊敗走

去干犯

攔擋住

摟

哈密回子一旗

哈密

使署

署事

管

干涉

有干涉

無干涉

涉

何處的

往何處

從何處

在何處

要弓梢

弓梢頭

週欄竪柱

面條魚

鑿窖

八角子

鷺

魚腮

給小鞋穿

門窗檻框

夾冰魚

鑿窖 本字

中流未凍

腮花

村奴 罵下人語

鄉

衆多

一切

彎

歪

使歪着

歪着

齣

亂揺

側身搖晃

側臥

傍邊些

歪

歪

馬跑歪

窓壁檽

杆松

使樹木欄

樹木欄

庶子

輿圖居

地方

地乾透

將此

社稷

處

地

某處的

左傍

在傍

歪

行事歪

歪人

扭彆

偏私

扭别

皇祇室

虎

公馬熊

龍脈

安宅

盆底炕

地潮

地炕

處霎的

處霎

處

地乾

地濕

春地酥顫

泥地乾透

地方宮

使歪衺

歪靠

邪咒

邪術

邪

犁刀

從傍邊

傍邊

耳房

傍邊

傍

嚮道

水鮮

地平經緯儀

平地緯儀

平地經儀

再從兄弟

棹之

棹

使擲

山墻

擲

偶然

倘或

孤苦人

撅成弯弓

湾曲

使緑邊

随湾緑邊

貂鑲朝衣

微小

行邪

鯖魚

沉香

嫉

書籍

青

灰螞蚱

閒人

黑

黑馬

扭別

廠地

喀痰

痘回動

樹雞

榔棒

堂姪

犰

檀木

賔鴻

黑玉

黑鯿花魚

青鶩

鷓鴣

黑鴨

盧

皂帬

黑牛

黑猭皮

青榴鳥

无豹

黑豹

烏金紙

念黑經

嫉妬

掩住

黎氏

烏鶴

子見皮

脖頸

使黑心

鉄青

黑貂皮

砍

烏兎

海雕

土蝎蚱

豺

辟邪旂

烏鴉

閹人

大汗

黑靛頦

烏般船

煙薰棗騮

黑魚

黑面

黑茶

無油的精肉

烏木

蘇子

黑龍潭

八哥

蒼鴿

青鶴

齊仰望

來朝瞻仰

使仰望

觀望

收標

發標

留標

各屬下人

屬下人

各屬下人

近視眼

環

盔纓頂

由

埰見

烏梅

女貞木

芸香

烏黑

望燈

見苗

哨探卡

恤

使瞭望

哨樓

使照看

照看

囊環花

黑些

将

正

哨台

門子

監管

看情

望

黑硇砂

鶺駉

象奴僕

至於黑

被嫉妬

嫉妬

黑舊

醬鉄

蒼鷺

厚實
精瘦肉

十骨頂

烏鴉

使跳

一跳遠

踴躍

跳

去瞭望

來瞭望

監督

監修總裁官

急流不凍處

急流不凍處

教習庶常館

庶吉士

小戶

下人

間人

供事

熟迷

惛

張牙

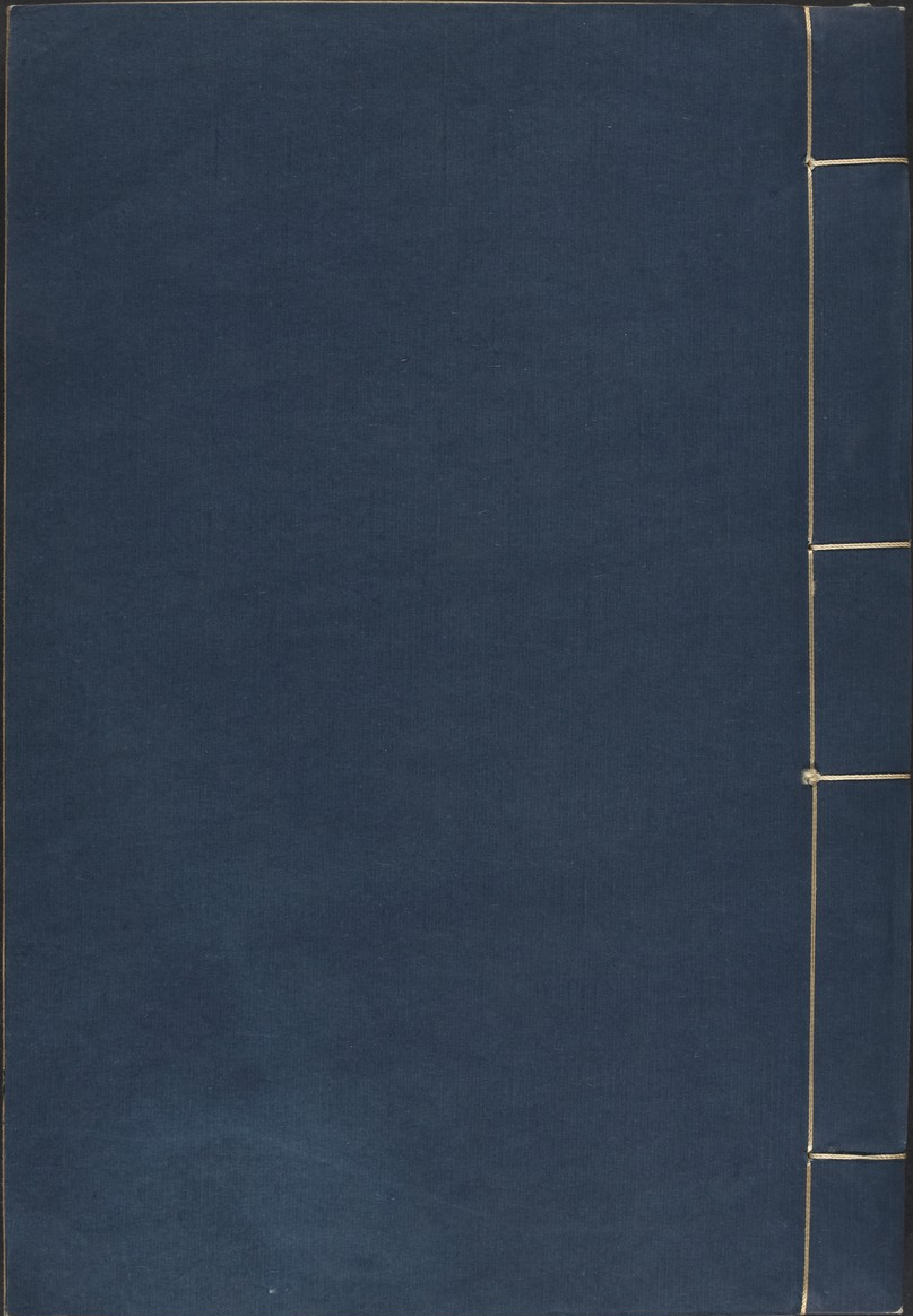
木猫

鑼

羅

跳過去

跳過來



蒙文彙書卷五下

鸜鵒

山火燕

山畫眉

癸

行事糊塗

畧糊塗

昏暮

昏暗



烏雛

照管看顧

雲騎尉

齊膝

膝

黝烏

雀矇眼

黑疸

稔頭

恤

鷲鶉

淡黑

油綠

紫

淡黑

性好護庇

回敬

奮勇

復讐

報

狄人

嫁

隣國

外國

不是外人

綑兜

外人

郄非冠

道謝

護覓

客賤

馬頭

回還

門走扇

終之

炕子餑餑

不是外人

使篦細魚

篦細中魚

還報

敵不住

致拉滿又退回

使翻身

拉滿又退回

報應

使報復

報復

回頭

尚且

反倒

相罵

使人罵

燕雀

燕

罵

典屬清吏司

該

所屬地方

罵

因由

弓翻身

舌人

喫物回生

卸勁

捕役

推鉋

使劃

見外

劃

讀

生瘡

應許

斷氣

出

劃

互相

弓翻身

忘歸箭

回頭見

砍刀

冷的削臉

使驚奇

鯿花魚

戳破

災熱

呼喊聲

爭論聲

横灾

不妨

急聲

長鞦靴

使飽

飽

原由

小大耗

番子司

靈臺郎

靈

瑞草篆

神威無敵礮

神威礮

神功礮

瑞

祥

齊驚奇

齊驚奇

美 驚異詞

靈

神黄

妙

稱美

驚奇

銅鍋子

城垛口

鍋子 狠小的鍋

廣鍋

踹躂

使牲口浮水

牲口浮水

舢子船

保障

斷後兵

屏藩

不理

不覺

奇字篆

靈鵲

靈臺

化了

化鉄

氷化

宣課司

税

細藍布

不受享

不領

不受享

揄磨

揄

不受享

龍骨

鐙磨

疋馬

海棠

收驚

惜

可惜

磨盈

恩貢

恩騎尉

可惜

使剪

剪

剪刀篆

豆麪
剪子股

百尺虫

剪子

挑遠

硝子石

挑遠箭

芥菜

神杆斗

箱

匣子

亂石壩

魚鱗壩

刮去魚鱗

刮魚鱗

魚鱗雀

有鱗的

鱗

白銅

石子

五嶽

可惜

可惜處

走石

氣声

凖噶爾

喉声

手

無毛皮庫

氷水化了

化動了

熟練

鎔化

神[illegible]黄[illegible]獸名

喫兎鶻声

喊声

火提

手鐲

手背

手掌

碎石声

套雲環

中歐淺

中歐深

到背手

抄手

縱線籆子

擺手

手彆子

使擺手

線鎗

坐馬

快船

貴俻不了

羅汗松

送紙

出

劃虎眼

鸂鶒

揭帖

山桃皮樹

山桃皮

手炉

手扭

迎手

扶手

翼長

前鋒統領衙門

前鋒統領

把箭

出了

葫蘆片 魚名

讀

罰物

出警旂

齊相碰撞

相碰着

碰

折抵

使繡

繡

馬屁股梁

跤

發

庭献

圈見

射

去射

來射

射工

打背式骨

射

齊射

鼓子

箭亭

使射

鬼兒鼠子

腸大下垂

肚囊

歐胎包

松花魚

鰷

檢收

肉醬

青駁

銅錫餅兒

刮簸箕

齩牙声

鼓翅鳴

鼓翅

尅妻

殿試

陞殿

經吉凶之凶 易

皇祇室

殿

齋射

齋射

燕鳥

重車重担声

飯生硬

恨的咬牙

絲線生硬

梃硬

[illegible]

鵂鸎

養鷹處

放鷹

鷹

慌ㄟ張ㄟ

摟草

歛收一處

碾桿木

使摟草

鵬

獵神

個數

強梁

齩牙声

馬眼岔

猩猩氊

金桃皮木

暴虐

虐

灰鶴

婪

甚瘦

甚瘦了

單身

單物

面向

使向

方向

腰疼強行

壓起

翹起

押韁

小拴飾件

皮條

殼彀的

躽腰

蛇信子

扯手拴在鞍鞽吊着

堪達汗

旱

缸

豹急吽声

衆人歎唉声

落炕

鞍鞽拴物

稍繩

炕洞

炕

袖物

袖綑

捲袖子

袖

水鷄

孤身

衆空車声

瘦高

鏽鉄披箭

馱鞍

射着皮毛

使足

水熱湯住毛不下

讀

詐屍

身材高

使釺

鍋補

釺藥

雁飛鳴声

珩

鵝鳴声

旱獸

鼻根 馬鼻梁

狗悪吽声

清明

憂憤

削毛

削

烟袋

墻屋倒塌声

足以敷了

至足

足以敷了

如意

鴉

被愁悶話 山間

冒犯

詐屍了

鑰匙腰鈴声

銅鉄乱碰声

刀環腰鈴声

佩玉声

細條

猪獾

讀

汗巾

方響

鈴鐸声

手鐲声

銅磁墜落

狗拌呌

鉄馬兒

亢旱

鼻花

鷄朐

衆人大笑

衆人大笑

荒餘草

發水後樹上掛的草

弓已乾透

弓乾透

使油炒

練油

已烤焦

心裡發燒

焦餅

烤焦

脬皮

閣疤

喀痰声

綻裂了

綻裂

单字

单

獨自

单身之單

獨佔

单身

孤

但只

黃单 龍扇

單耳墜

單

獨

閣疤住了

落浄灰

玉字日

玉鈴

璞玉

玉輅

磬

玉牒館

玉牒

玉輦

紋貝

玉簪花

玉帛匣

玉殿延英之章

玉殿雲開之章

敷玉驄

玉

壓泒

青柳枝皮

羣鳥飛鳴声

杜棣

使吶喊

大笑声

齊吶喊

齊吶喊

吶喊

吶喊

玉燭花

軫

性好遮護

玉衡

玉筯篆

繡墩

扎的荒

使挑唆

扎着疼

扎耳朶眼 鑑註

刺扎

螫

挑唆

下火叉鉤

撓子

香墩

山桃皮

山叙花

斜項中探木

簪子

壓派

蛤蜊殻螺鈿

蛤蜊

鵜

元獏

昏沉

狗叫声

讀

咬住

鳴

被扎

画桃皮

扎花

使戴

戴簪

木架窩鋪

無

兠底蹬脚

州同

拍鈸

使輕騎減從

輕騎減從

水面吞食

前鋒備侍

前鋒校

前鋒叅領

前鋒大纛

前鋒

使下夾子

下夾子

夾子

衆犬撕咬

地平

白茸

伊蘭

板子

魚兒牡丹

扁子船

扁鼓

扁豆

扁魚

畧扁

扁

合包哨箭

荷包

蕉

使蕉曾
蕉曾

兜底蹬脚

嗌口

篋匣

哈什馬

投壺

篷矢

有盖的

夾板子

鞍翅

殼盖

打板子

塔骨子 果名

使装荷包

荷包裏装

灰見

打板子

使打板

隨衆

夾片

夾攻

夾攻

寒戰樣

鶴嘴荷包嘴箭

夾着

使夾

鉗夾着

夾

車鐺

鹿耳

鑷子

夾棍

叉魚下木亮子

棍尖

狂風

鑼鍋

有利法

喇叭

儀制清吏司

則例館

規矩

辦例處

銅 讀

例

疎淡

椴木皮

物窮盡

灰燼

夾牙縫

頂火

火鏡

火星兒

夥長

火

艟人

火

使鉄礶碳

全鍮浄

鍮浄

鉄礶

鎈銅底

拏鉄礶磋

使下班

下班

本 此係借用

屏門

風門

博縫板

護窓欄子

綿簾

使容留

容留

遮襠

籐牌

火壺

藥信

火提

火鍋

瞳人

火器營衙門

火樹星橋之章

粉嘴棗騮

作酸

比目魚

用匙舀

戳鼓子嘴

葉子即槳下節湯水漾走

戳鼓子嘴 鳥名

寬箭頭 鑑註

匙子

氷滑處

連連滑跐

脚滑踉蹌

燙着声

使蔽

遮揜

遮蔽

好攬事

鎗頭菜

鰼鰉魚臁貼

去親近

去干犯

去侵犯

來干犯

來侵犯

使干犯

侵犯

干犯

好攬事

習染

半分之半

汚癩

麻鴨

伏天短毛皮

先馬兒

鹿皮袴

使撇去油

撇去浮油

滑跌

火光獸

火虫

親熱様

偏坡滑處

車壓硬物声

將及不及

火箭

沾污癍點

習染

杉木

弄碎爛

黃蒿

作酸

手快肯中

鴛鴦鴨

猴

弓歪

線臉

皂帔

中邪

馬箭骲頭

角硯

火鼠

剝去浮層鏢羊

磨毛皮板

頭上瘡疤

一併

一併

同考官

共

同知

加默良

身嘴偏

使壓扁

壓扁

就地臥

夌則

災殃

葶藶

蓬蒿

使爛

爛糟

合縫

合併

合併 隨同

共同

統共

合攢花

合符

同知

同

同

第伍冊



蒙文彙書　卷六上

指甲生白點

羊 未

三歲虎

眼

三歲牛

賀蘭刀

穩獸聲

寒冷聲



聯生羔

未羊

有了皺紋

有了皺紋

拏摺子

摺子皺紋

樺皮簍

犍獸

剪絨

頻洛嗟

齊嗟歎

齊嗟歎

歎

嗟歎

協洽

且

帶鉤〻眼錢

挑鉤

帶鉤

鷄上架

度

宿處

昔日

小米

雞架

諸犍

細雄

夜明鳥

翦萊

乩

七月菊花

短腿熊

刮舌

使空過
空之

空過

撅

抿翅疾飛 急

勾爬掐毛

纏鉤腿外鉤

抿翅疾飛 急

抿翅飛

鍬根鉤鐵

使折

折

勾頭

有鉤

彼此牽扯

鉤着

脖項

空空兒的

無極

月盡三十

空

貪嘴的

重舌

咽喉

龍吟

暗怒

草木叢雜

小兒背困

紡車上

插腿大上

徒然

虛空

張口結舌

酒醱

彈竹口琴

口琴

撫琴

粧飾

管

嚼冰聲

中間

護項圍脖

呼唦鷹

耶父

定限

好粧飾

限票

限期

美人菊

俏

顫

頃

塊數

内府佐領

狗項下支棍

荒山

皮衣料

琥珀

鷄鳴声

黄芽韭

韭菜

空班

野鷄鳴

母鷄鳴

連嘏声

換用

會票

餓的肚[illegible]痛

造定

造定

良心

禀賦

命

有緣

臉發白了

加倍

分

沙漠

分

分

涕淚交流

齊遭塌

使遭塌

遭塌

刮箭桿

悄語狀

箭剔子

箭溜子

平分

股

頒

分

信天緣

犯傷

改變

改變

變色

炕洞

鼻窪

相機而變

使變

變

變了

壺室

蜆鴨

茶酒壺

同分

共分

使分

分司

學録

怕極低聲狀

瘠遭塌

樹皮光滑 讀

凶荒

仙樹實

往下射

從險處下來

槮木

二歲野猪

小牙猪

鑑註 本字

柳罐

味變

豹蟹

槽碾台

不改變

肯變壞的

神

无壠溝 讀

核桃

軟鞦

鹿尾黄毛線

散跟奴僕

果松

滑石

盒子

揷管

火盆罩

火盆

饑年

荒歉

碩鼠

有拴相

慘淡

冷清

都統

固山格格

協領 尉

縣君儀賓

固山貝子

固山額駙

縣君

烏鳴

嘴子

旂

腦頭

日珥

花鼻梁犬

燒嘴猪

石雞

山核桃

使刮毛

刮鱗

刨之

箭弰同

醋心

刮

刮

樺樹皮

胡榛子

滂豆

二個

各二

隻单

蔫倒

都統科

統都衙門

和碩格格
和碩親王
郡主儀賓
親王福晉
和碩額駙
郡主
董
辣
和山花
齊剃毛
無背披箭
樺皮
繫蓮
剃毛鉋之
鉄鏟
全輪

穀子米

小披箭

使斜色

斜色

执徐

大披箭

徐獸

紅嘴鴉

山崗盡頭處

箭鉄寬肩

鬬笑

取笑

使說戲話

說戲話

和碩額駙

和碩公主

奪墩大上

玷

通積倉

結親

翅稍小硬翎

用小刀亂扎

殺死成堆

刀扎

堆

玷辱

小刀

跳城

異姓親家

眾親家

親家

鼈封

市
買賣人
使做生意
做生意
生意
虛假
壇場
城守尉
淘河
城
城
過鍬反背
拉鍬反背
拉鍬双濠上
壓鍬反背
龍肝魚

虛假

畧虛假

牙子

買辦處

齊買

來買

去買

使買

買

齊賣

去賣

來賣

使賣

賣

商人

鋪面

蒙古神位之一

忐忑

抹鍬之意

射髑頭

髑頭

竟入

挺瘆

面鉅

腕

胃口

花肚

胃口

籠綱

不斷牯 下上

坩辱

大藥葫盧

囬子

抹鞦射

乱撞

撮尾

弓稍插品雯

鞦

低些

俯着

低頭

低

槽頭肉

荷包鏨子

月骶膝

窪地

栽膛馬

椰子冠

幷封

堪達汗羔

靴

抹鞦箭

沿途

畏縮

福陵

命長

壽

井

囬子學

囬子佐領

囬囬鳥

畏縮

墩台

烟墩

從高處滾下

白超

斥

離

去之

被偷

去偷

來偷

偷

畧遠

耳順風

一位二位之位

隨上陰陽字連寫

黑鬃黃馬

疎遠

遠

玷

明遠樓

徠遠清吏司

柔遠清吏司

遠方

夜食鷹

慣做賊的

懽做賊的

腦後髮際

腦後枕骨

管轄番役處

賊盜

捕盜廳

賊

過贏

徠遠騮

掛鈎子

三合漢

從高處滚下

豆麪子

雜

羹

米心雪

薏苡

五色油羔

攙上

魚皮衣

攙

哨崖

投崖渰殺

騰遠

烟洞

五更烏

遠行

遠慮心

野韭菜

韋

囤墩

子鼠

葫蘆

奶油糕

麪料

黃鸝噪聲

麪

麪觔

麪茶

麪

蝈蝈兒

攪雜

使泡

泡攪

竹鼠

彈竹口琴

竹口琴

板子

夾竹桃花

竹馬

蘆葦

竹

好像是

使放帽簷

放帽簷

腦色

耳穢

砧子窩

鼠瘡

鼠瘡

瓢

蘆葫 下上

畏怕

魚燒半熟

葫蘆頭

篾絲盒

葦喳子

箸蘭

川連紙

竹雞

笋

竹

竹料連四紙

簠繩

竹珠

蘆衣

金砂花

竈王螞兒

竈門

樹節子

鍋台

可惡

寒筋

窪

賊眉毛鼠眼

親和[illegible]

獲落 異獸

夜眼

孤孀

單鈴声

高祖母

高祖

瓠子

致於嘆惜

傷感

嘆惜

中非致命處

食指

賴着要

鳳仙花

指甲

春鈕

使包

包裹

包

鍋子

潮金

沙犀

沙鷗

衆狗叫

方腦鞦

梧桐

土螻

犬吠

公山羊

齋争索

齊争索

冬狩

使争索

事後復告

得後復索

圍場

弔客

可嘆

嘆

晒蔫

啼縮

槐串
汙污濁
突擊
使存住
存下
亡
遺
臨產
布單
昆孫
鈎
三十
條陳
蓋
盖
讀
元孫

乾樹梃

直高

直樹着

梃身跪着

箭釘住

落後

後

瀼直流

衣服太長

水細流

瘦的臉白

憔悴

禿瘡

花倭緞

禿子

憔悴

瘦的臉白

至于遲

遲

會稽公

二絃

兩儀

二梁冠

太子帝星總名

二月二日

兩刃斧

二

行私弊

無私

私

淫婦

第二

第二

次子

二年

大腿

請託的

乞求

各處央求

求

鷹鷂

一齊穿甲

一齊穿甲

使穿甲

穿甲

甲 馬甲

手足筋疼

寒筋

手足筋疼

三心二意

二次

不二

集聚

油單傘

常雩禮

下雨

公麾

雨

損

損人的

馬眼岔

傷害

受傷

傷損

窮透

金黃緞曲柄傘

粧模作樣

請託

一同齋集

搖會

會集

道場

集聚

釘弓把

侶鳳逑

餓過了

木變石

來齊集

屏翳

擺尾曲行

臭根菜

柳葉菜 下 上

使齊集

來集

淫慾

諫勸

監禁

希肯僥倖

第二十

雲騎尉

防禦

箭擋子

猪羊圈

使勸

使監禁

尖綱

勸

使監

箭去不平

一同齊集

營科

局厰

整理 收攬

獸被圈住

積

騙

儲

績集

收

收掌官

收掌所

叢生蘼

墻圍

院

希圖僥倖

淫慾

入聲

使收

東水濁

敔

收

批迴科

彙総

帖黄

小結

総

畧收眙

收發科

批迴

會計司

受納倉

營長

院 讀

小河溝 讀

醉春花

筵宴

光祿寺

精膳清吏司

筵

引 十丈也

使責備

責

責備

責

獸被圍住

糞結

二十

簡便单

虫篆

麪

虫

刺客

樽 使鉄着

刺

正法

使鉄



13

蒙文彙書卷六下

愧恨

榧子

物生虫

生臟虫

眼饞

菓生虫

賊毛

蝎子花



傷心

一齊恨

一齊恨

可愧恨

蟄的疼

慍

蟄

敵不住

不捨

五指把掌

諱拳

得一步進一步

胸岔骨

一指

指

虫篆

虎班雕

眼中蘿蔔花

墊板上轉輪

頂鍼

奶餅

愧恨

使愧恨

腫消了

使損減

減

裁銷餘鉄

損減

敝壞

已鉄　腫消了

缺

榲棃木

女鷗

俊

乾草黄

華獄

淡黄牛

瓜

損友

弓鞦

鳥翅環

頃刻

頃刻

須臾

廻風

轉輪廻

闌瀆

虎班虫

烏鴉叫

皇后

皇帝

皇貴妃

皇太子妃

皇太子

王瓜

皇

破綻聲

槐子

花椒樹

蜀

文禽

黃白鵰

哨天雀

鳳頭阿蘭

筋斗柳

槓柳

斷後

後

文鷯鴨

會

羅文鴨

聲

鮒 魚撑子 讀

旋風

雎鳩相鳴

蝦蟆叫

脚擦地聲

剖穀聲

開口大笑

破木斷声

鴉爲

作怪

行狡詐

市語

發浪

攔頭趕毆

狡詐

淮旗

延

未開地

使燎

燎翁桿

使蟟

練鵲

頭皮

厚豕皮肉

搧鞍反背

後年

磨座

後鞍鞽

胎包下了

照房

明年

後股

北新倉

同上

下月

次日

繼母

後

夜祭七星

往後

洲

壓然

退縮人

委隨人

討化

乞丐

日後

後來

炕裡邊

攤煎餅

煎餅

後來的

繼母

僉

儉

麄

鑑註

羊牸子

烏雅

接流不斷

喝粥

腹鳴

捽乂

走石声

抽食聲

使請託

乞求

讀

殺馬檀皮焚祭

請託的

野雞翎

蓆草

白雉旂

寇鴉

雉

野猪腸大[下上]

面目污贓

恋

趕魚

同上

樓山

鉛

櫃

堡

齊儉

儉使[下上]

三通館

三梁冠

三跪

三教

三眼銃

管理三旗銀兩莊頭處

三旗織造庫

三合字

三次

三

第三

雙雙

三零

三位

各三

雉尾扇

二歲野猪

鰼鰉魚

鸛兒

卯

褲襠

蒲草

獅

三旒冕

三線布

三星

爵

三庫檔房

三禮館

官三倉

三法司

三則緞

快着

快着

畧快

快

痔瘡

只會拌

使夥種

合夥

結黨

耦耕

戲班　一夥

夥計

使拌上

拌上

拌

毛匀丢了

甲裙

走山根

山根

羅緞

羅

斂繩

女裙

摟衣

使撓着

撓着

男裙

衣邊

唆

生ㄥ植苗

桔梗花

步影

打呼

肚帶鏇子

折舌

細高

樹高直

熏黑

滂沱雨

腸鳴

水响

一齊飲

箭頭砂

黃杜鵑花

杜鵑花

銛鋒刀

快

上帝

枉然

賺手

甾賺手

尾骨兩旁

丹歌

疊墊

鍾子

天鵝

強梁貌

馬眼岔貌

傲慢樣

喉堵聲

抽着喝

熏黑

金瑫

虞美人花

媳娜

乾張着口

紫鐸花

（便……攙用）

相貌還好

駉騖

貌陋

木鐸

慈鴨

空身

雁鴨聲

老鸛

使侵蝕

侵蝕

黃馬

失望

狠鈌

使擦

擦去

擦

低聲

冰凍銀魚

雨起疙

銅鈴

飛鳴鳥

眼孔倭

玉鈴花

石雞嘴

墜鈴

鈴

鼻準

濫求

無恥祈求

白頭全定

秋風子

衣破零落

槐樹

氷凍成凌

結豆角

結氷

槐角

蓮蓬

豆角

簷氷垂凌

洛如花

黄鶺旂

榫子活動

行動迂踈鬆懈

礓石

靴韈寛大

耳竅
掛孔

鈴亂響聲

大鈴聲

鎗筒

筒

衆鈴响聲

鈴聲

撒袋弓樺
鉄鼻子

怒急長出氣

無意發歎狀

哀求

鼻音狀

忽然困了

落痂

纊車

線纊子

提韁[illegible]

細莖菜

齊啃青

使啃青

啃青

使當

有底本

無葉

有遺座

灰土

根蒂

填篆

使雙着

雙着

雙頭鹿

雙蓬船船

雙料葛

土方

成雙

河豚

燈瓣

雙樓子

對子

文

雙

根底

花雞

使攪

亂攪和

攙亂

攪

天鵞鴈鳴声

群鳥飛鳴

滑身脱去了

木掀

吹手呼人

鴉鳴

大腸頭

雙陸

黄雙龍麾扇

揭開

磨毛皮板

揭

揭下紙畫

剖之

使剖開

剖

大船釘魚

天鵞声

飛鳴

水射流

井趴之井

淘井

井

服

衣服

使行讒

行讒

狍鷄

不貪

貪取

貪

箭匣

鞘

劓鼻子

割鼻子的人

亂言人

釋離撤

爆起

使揭開

狗項下支棍

下攔河網

攔河網

賦斂

使搭屉

搭屉

使徵收

徵收

賦斂

小木鞍

驢口夾木

稅

讒

裝裏

穿衣

穿衣鏡

議

謹

獨春

鰥

溝渠

溝

讀

文朝服上卧的金牌

讀

喝獸

毫

車轍

近中聲

馬箭正中声

步箭正中着泥坐搽確然

忽見

全断

鳥換毛

臘豚

脫（毛）禽獸

揭稗皮

行事踈畧

踈畧

模木

鶻鵰

水肉

僧官

僧録司

僧道科

和尚

叅贊議政大臣

議政處

會議

甚妙

妙

受了傷

馬見愁

言語尖利

貴人顏色畧瘦了乃尊稱之詞

苛

討厭人

蛇信子

痛苦

受了傷
傷心詞

眼岔馬鼻声

馬眼尖

麅鹿驚

大水盛流貌

水流有声

戕賊

不敢毀傷

牛脊上生蛤眼虫

毒葯

烟瘴

沙板錢

以藥毒之

九龍袋

花蒂 穀渣子

蘇楷梃

氣筒

帽翎管

探筒

翎管

獨豹

使煎炒

排山柱

裡脊肉

血管 氣管

河

天鵝鳴声

雙鷹菊花

四六

四六

雙

賊害

害掠

害

賊

蓋尾

排山柱

斜頂中樑木

中堂房
明間帳房

灯草

河泊所

河燈

中允

河廳

河道揔督

河那邊

河防科

螺螄

河這邊

河工甲

諸物心子

倫常

甬路

甬路

甬路

獬豸冠

獬豸

紅肚小田雞

裡脊肉

麥挑旗

夾生飯

丁香花

歡見 鄰

丹陛清樂

丹陛大樂

繡嶺

白鷴

關係

反復

怗

靴溜根

車釧

地弩

弩弓

言語聯貫

滑跐

滑

躋溜冰

齊溜冰

溜冰

冰鞋

令渡河

使糊

画 化樺皮

糊

令糊

新樣手帕

膘肉

使連絡 干連

鉄鉤搭

釣線漂兒

合鑲

成對

配偶

連絡 匹配

連

南雙山

連字

嗌

不時來往

鴇母

蔫

肉動

耳振

低頭難

橋洞
城門洞

車壓硬物聲

水行地中

鑽營

涵洞

物破自落

需索

奸細

竪

忽

斛

哈声

觀世音菩薩

損

小些

小

屈膝坐

落痂

蕎麥皮

弔屉鞍

使備駱駝

備駱駝屉
備吊屉

駱駝屉

青鸞花

鴻鴿

生二楂苗

打呼聲

二楂苗

刀鞘

蝦蟇蚪

鹻地

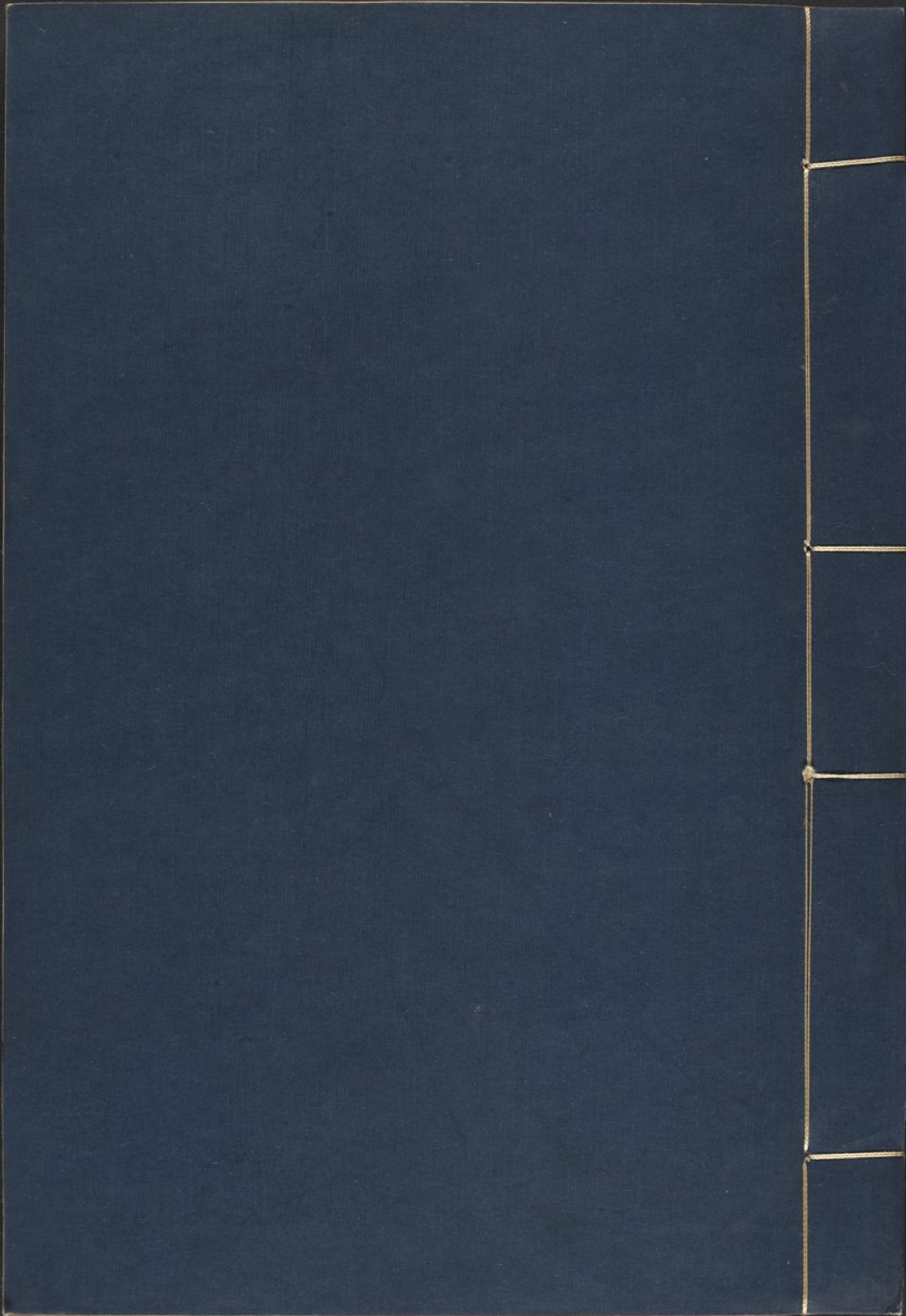
莫不是

怕極低聲狀

悄語狀

三角獸

涮空處



蒙文彙書 卷七上

少

甚磨希罕

小

月建小

碎小

般第狗

盤磐
橋樹

覇



襍科

小抄

微利

零碎

少陰

小象

小合葉

小結

不足取

手指

少陽

眾叔父

眾嬸母

嬸母

叔父

幼

幼小

小手帕

小鋸

孺子

小肚

小衕

寸蟒緞

黃麾

小箭桶

小畜

潞紬

無情趣

小京官

碎花閃

行止小氣

畸零册

火房

勇往

勇

不稀罕

羨慕

稀罕

好

糞結

屎

畧小些

畧小的

妾

畧小

罷了

天秤

挑桿子

柱子

下雲

去住

來住

使住下

住下

往下

行宮

令下

嗓根

碎小的

畧小些

所好的

利子

出大恭

撒糞

會膿了

乳病

店房

屋內地

弱

減去

瘦

降

減退

去下著

來下著

住下

落下 下霜

下之

下雾

齊住

齊住

謄錄所

報房

降

抄錄

放帽簷

下嫁

使下著

解車

錄書

去声

使謄寫

使放帽簷

下馬牌

錄

氿病人

項圈

使設圈套

迷惑人

設圈套

鑑註

圈套

二姓子狗 一輩奴

還

亦

又

揚聲 哄小兒睡

信口乱道

言語拙鈍

歸妹 卦名

録

齊下着

齊下着

謄録官

飛下擊物

漸

撚爛花

振

火餤龍

糚緞

開廣

充裕

使開廣

瘖疾

同上

䐜

蚑子

信口亂道

椰子

石竹花

上當

拴牢着

頗信得

白糖

楓樹

節義女

信牌

貞女

紫宮

天極星

貞

結實

鉢

賦 白

神旛

駕

面目微腫

来預備

預備

老混亂了

話不明白狀

敦固

大石

猪食

風蘭

一磕一絆

喂猪

伯都

齊保

齊保

保舉

保護

使保舉

現成

糢糊

太古

冗雜

昏沉

瞎

泯滅

備貯倉

被給沒臉

塗抹

給沒臉

狂妄

狂

齊預俻

齊預俻

去預俻

掛錢

麒

芝英篆

靈芝

瑞香花

瑞木

瑞鷗

瑞紅鳥

萬象

烏號弓

禮物

撒癲

癲子

俗

預先備

現成

少添些

少時

少時些

感

坐靜

水榅梨木

臭肩獸

冬青

耕癱了

孔目

備用兵

供奉官

使預備

使預備

備

預備着

兄 叔名

燒酒糟

預備祭物

連禁

嚇進了

相

渚灘

申

猝然

勇往管轄

繁盛

叱責

被人惑

惑人

少遲

給些

富

共喜悅

使喜悅

喜

豫

雙喜

節令

慶成燈

憂喜

喜

已富了

富家

使富

衆富家

共喜悅

喜悅

自己

有孕

分娩了

雙身子

身量大

擧身滚上

身體停匀

鞠躬

身量小

赤身

身子

喜容

慶神歡

喜

使喜悅

富歲

壯實人

使固守

固守

徠遠騮

堅固

凍拘攣

三指把掌

使上墨

上墨

墨海

墨刻作

墨刻匠

墨牀

墨卷

墨斗

墨

朝覲

朝

下大禮

下大禮

開箱

將完

勢派

房舍

無踪影

無影響

厰塊

勢派

拘拏

河身

緊恰

山標

緇撮

緇冠

皂兒

青獐

黑狐

元狐皮

黑豹

微黑

青

[illegible]

朝參科

朝儀科

齊仰望

齊仰望

來朝

使朝

往西

右司

西藏 唐古忒 蒙古

西廂

二甲喇

西文場

右翼

三甲喇

西什庫

西域同文誌館

右翼之右

右

下

語詁

陰翳

灰鼠

媳婦

黑鷺

朝

東西完了

西洋布

屎精

婆蘿伽
鄰提

完畢

單弱

窩元

直到完

完了

罷呀

完

嚷鬧

右边

貢觔

放分

架鷹

婦女面靦

只管拿

弓靶

把鼓

把燈

執壺

有把的

把

使拿

使放分

貢

左右是左右

支帳房

讀

瓦匠

獸醫樁

衆媳婦

遲滞

長柄

繙譯字

關東鋤

衚

婦盡孝道

善把持

準頭

紫草

日食之食

拿持

支帳房

拿營

繙譯字

出力

固執

固執人

拿手

拘泥

法斷

使撩跤

對撩跤

氷凍合

命定

承題

利

利

貫跤

聘禮

篙上架木

只會拿手

設立

大有

罷了

有麽

存着 有

取程

程途

佰

恍忽

影見

糢糊

渺茫

嗔色

紅腫

揀花

白礬紙

郡君

司儀長

貝勒福晋

貝勒

皇祖

形象好

象傳

形象

正在間

猪肥了不下崽

猪肥不下崽

[illegible]

貝子福晋

貝子

[illegible]

檢校

齊查

齊查

檢討

驗票

按察使

糾祭科

監察御史

去查

來查

偵查

查勘

查

河源會處

釘樁下網

止息

令止

罷

使留

肥馬瘦之

再三

只管

擺陳

對子馬

陣

芥菜格搭

彼此相左

或是

臉胖的可厭

凍木了

狠多

由

以着

去戰

打仗

一齊攻

一齊攻

戰

使戰

趕艢船

艑船

草退

止息

稠麻子

豆爆

物碎雜

荔枝

麻子

婆羅容

隙光

汩

矜誇

矜誇

語不住口

儘可

彪

柑子

成了膙子

起膙子

析木津

攝提格

寅虎

賊吋

眾嫂

嫂

嫂

難為他

做難

咧咧鳥

至狠

險

難

面目積垢

面垢

胖臉寬大

謹防

槃多樹

板凳

切己意

虎爪纂

虎帽

虎褂

虎衣

[illegible]

射虎弩弓

虎裙

射虎披箭

射虎骲頭

刺入狀

深入

染青

作料

染青衣

人馬衆多 物繁多

師傅

師傅

鍼線笸籮

盒子

忽然迷倒之羊樣 敎實

蝙蝠

套頭

把子 攢

蝌蚪

一把子肉

短粗

攢立秫稭

秫稭攢

筐

打攢捆把

容

昏迷

直入

深中

烏白

容得

極富

容不下

包容

包涵

城

閑廂

走山腰

將能着

蜂蜜

讀

山腰

婆羅花

胭紅

汗大出

敦厚樣

腊甲

哧的發楞

矬胖

把總

丁憂

喪服

寡

地發軟

七寸子

掌捷步立

捶乾物

喪服

寡

丁憂

含着水

腂臑

署丞

署正

署

胖本

弓腦

話無頭緒狀

兩河會處

手了

拉綱聲

走潑泥聲

涉水聲

牧場

滑濘

蜜蜂

天師栗

刀護手

鼓彭

矮胖

膝尖

金鈸

牌刀

籐牌

腰眼

冥靈木

遊麟旗

神雀刀

麟書

算命人

渇兆

占卜

占卦

占

兆

陷泥地

鍬鐢絡的袖椿

頑心服

致恭

畧爽利

鳥船

捷健

爽颯利

無我

我

一歲熊

籐牌兵

塞口

捧着

連鬢鬍鬚

竊盜

回頭聽

一捧

暗昧

毋得

遲鈍

是咱們的

這樣本事広

我們

我們

咱們

白望

恭

暗補綴

一合

陰險

暗昧

大篆

晦

粗

虎斑木

使鏨花

鏨花

繡墩

花斑

斑紋

含糊

悶熱

使塞

瓆嗉

磨刀石

蔭大

叉簑

用棍打

棍

貝多樹

泼菇

使封

封

釘封文書

封套

封筒科

封條

鏸

浮傷

靈

靈物

瑞草

静鞭

楷字尾

呂

靈

聰慧

陰

天顖

撥挼

使磨刀

磨刀

扁傢餑餑

蔭大了

獻媚人

筆帖式

書寫

黏糊糊的

小冠鴨

出蓋（頭）痘疹

奤兒

鸚哥

小水鷄

鵪兒

小口袋

小黃杓雁

小灰鶴

側金盞花

小

幼

麟

文大臣

翰林

書文房

大學士

順着文氣

書吏

遺書

讀祝官

寄字

奏書

圖書

書

翠奴

㓜小

小些的

筆帖式科

文選清吏司

學士

文誥科

文官

侍讀學士

侍講學士

圖書

儒學



15

蒙文彙書　卷七下

身小

金字緞

儒巾

文人

刷書作

翰林院

咨文房

憑



石青

嘴巴骨

琵琶鴨

月琴

鉞兎

兩歲熊

二歲牛

麀鹿羊羔叫声

瑣嗦声

小兒哭声

哈什馬羹

小

蛆拱動狀

縠組

物碎雜

物碎雜

必票香

撇撇

筆架

筆袋

筆牀

筆筒

筆帽

筆管

筆舔

筆尖

筆洗

很多

筆

品

短荻草

鏞

臭虫

鉉

文鶉

敦和

敦

厚重

不明不白

餅

蕡桃花

字圈

怪調

血流

衣盡油污

下鰾

火繩

信口撒謊

水滿將溢

水淀

使溢抹

満抹

水泛溢

水漫出

鸊鷉

簫管瑣嗦声

羊鹿呦 小兒哭 聲

虎頭雀

神雀刀

拉雀網

雀弁

吹筒

鳥媒子

雀

疙痘僵住

柳艾梃上結的包

骨丁

拉網聲

攪豆[illegible]

獻媚

諂媚

諂

廢田

虎牛貓交

藍菊草

兕

葦鳥

牤牛

公羊

不納子

芒種

麥

乏起

令乏

裹脚

纏

獸懷胎

獸懷胎

坎墻

矮低

短肋

放馬搭扣摸索

天鹿旗

裏

鹿

讀

鼴鼠

帚

粗繩煞之

褸衣

只是縮脖子

守要地

自縊

打野雞的活套子

琵琶骨下節

肩骨

琵琶骨下節

輗

牛樣子

蒲色

色

沙青

麥麩子

當奴才使

傷熱懷了

使裏

懶婦

奴才

獸胎

總不離病

毛脫不出

阻 亢旱

點心露

餑餑

銀針毛

蒼白

紅沙馬

鬚髮斑白

裏了

別

別人

否

非

混賬行為

混賬人

傷害

破敗

牙色

獃子

闗引科

闗津科

闗

使掐脖子

掐脖子

奴才們

別人的

外人

他人

別人

立

逃

立起

紗緞骨立

非為

狂

是別人的

向外豪

柱香

立爪

戳燈

龍緞

霧

不省人事

萬物

亂奔状

風揚雪

野種

尚膳總領（盛京王陵五品官）

米湯

哭飯

飯局

飯

一攢

脚子

門檻

天命

常言

筭科

筭盤

註銷科

筭學

使籌畫

使染 讀

小孩子出的花兒

菩提子

薩菩 下上

菩提

角端旂

角端

下霧

霧沉

霧高起

霧狀

鐔子

支科

萬年萬

表

崎嶇

自言自語

自言自語

沾染

畧煩

繁

拘滯

詿錯

觀天文之觀

染

計

像原身

諜

誤

策

跴磚過水

染藍

不為所染

烏茶

烏茶

顏料

藍

靛花

心内昏晴

渾濁

掛甲的野猪皮

野猪皮

公野猪

攪水喰倉魚

濁

濁

居暨

乜

蹄上瘀血

理

猫脚菜

紅酸

貂祿

貂

甌李子

齋籌畫

有謀畧

被人算計

方畧館

草垛
車頭

强嘴

强嘴人

爭講

使奪

奪

小兒畧體重

小兒體重

糊頼

强是為非

挑揀懶吃

生耳底

泉山

䳺

銀蹄

泉

使亂傷

上礙

憎

熟

立劵

得牙

成

結親

可以

使不得

是呢

話中之了

窮奇

自然

溜軸

塛草

鍋

偏疼

禁止之詞

使令之詞

没依從

学蘇

依從了

了

躲藏

歪叙

弯曲要

石鼓墩

玻璃廠

玻璃

轂轆鷹

探草

鸐雉

馬口硬

不周山果

禽獸多

勇往會轄

使煎

煎熬

銚子

熬

轉身大上

毆回

回

食言

蛔虫

成

鋼條

福祿

福海

求福

[illegible]生

福

翅次翎

癩毛東西

癩毛東西

猫毛雞

耗

捲毛

金絲料

致汚穢

汚穢

田荒了

贓

手足不利

羅圈腿

拐木

単腿跳

蠢

雉肥難飛

蠢

雉肥難飛

魚鷹

煩悶

可煩悶

三輩奴

麽字呆氣

有福的

福酒

有福的

倭刀

小葉楊

蒲柳

青豹

麻豆蝇

麻雀

錦背不剌

秋黃

青馬

蘞子

柿霜

枝河叢生樹木

蒼朮

枸攣

粗粗草草

拐子

哨子披箭

哨箭

桃虫

桃雀

柿黄

倉房

呌螞蚱

大麻子

連青鸚鵡

藜蒿菜

青鵰

大葉柳

嗩叭嘴

蘿蔔花

白蟢虼

青熊

胡亂

氣嗓

無妄

左道

騙馬反背

氣嗓

左道

非

油單傘

雨少停

雨霑足

雨浸潤

雨透

下雨

雨晴

雨

貍

花斑貍

黑葡萄

齊敗走

齊敗走

使炸菜

滚水炸菜

使敗

敗走

左

使怪

怪

使忝怪

過錯

忝怪不是

非

罷咧

有罷

雖有

有麽

至於有

若有

呢

有

波斯棗

松鼠兒

天鵝

釀雨

闊光棍

放刁

光棍

公水獺

小兒顯長

弩結了

弩結

碎雜

鼻鈎

耳花

皮襪頭

鹿茸

幽逕

曲逕

琥珀

羅咧

或是

挿絞杆褭木

鴟鵰 服

松塔

佛背光

佛龕

佛藏

佛經

佛

柳條笆

柳條

帶日下雨

井宿

胃膿

泉湧出

物多

懶怠

豆[illegible]子

豆芽

山茶

豆子

晒乾肉

料

喂養

使喂肥

柳斗

翦[illegible]礶

喂肥

滚水炸肉

說村話

邋遢

攪筋

髭鬚

張宿

室宿

亂亂

時會

爭射

烟氣繚繞

翻滚

氣的吐沫子

錭

漾

老鸛

蒲鴨

使性氣

捌硬物声

水滚声

雉飛声

聖

阿蘭

猲

放刁

暗怒

水泡

旱魃

小兒狀大貌

小兒狀大

海鏖

數珠上佛嘴

兎兒叉上圍咕嘟

吹海螺声

箕宿

使起

抛撒

起

鬼宿

矬人慢跳

被套

主腰坐

主腰

下插戴

前腿小骨
棒子骨

衆聖

掃箒

聖澤書院

聖德誕敷之章

聖主

牛犢子

寬沿帽

房魚

寶源局

寶泉局

別 毋

水星

稀物稠黏

貀

督捕清吏司

逃人

惡心的謊

起居注衙門

畏

畏懼

難嚼吐出

讀

煉熟金

熟之

不可

可

鳩雛

已做爲

料理

做爲

使令辭

兩輩奴

初次調練鷹狗

温

習熟

雖

雖則

熟田

熟

設若
若是

熟了

已然詞

謹慎

慎之

慎

設若

練蘇

使煉金

可畏

齊脫滑

總不躲懶

突出

明露出

暴子眼

只管脫滑

不躲懶

慣脫滑的人

至於

鹿打泥

泥垢糊滿

脫滑

欲為

惟恐口氣

熟習

捫稭葉

約

已然詞

手足村

瑣屑

碌碌庸人

魚燒半熟

臁子肉

今遵

生了瘰癧

今遵

肉核櫃疙瘩

熊頰肉

鼓堆土

寍可

一概

普遍

只管退避

退避

全露出

背脫滑

女冠

道士

墳

心跳

去核

粗粗草草

駑馬

偷倉

使約會

約會

約

作為

約

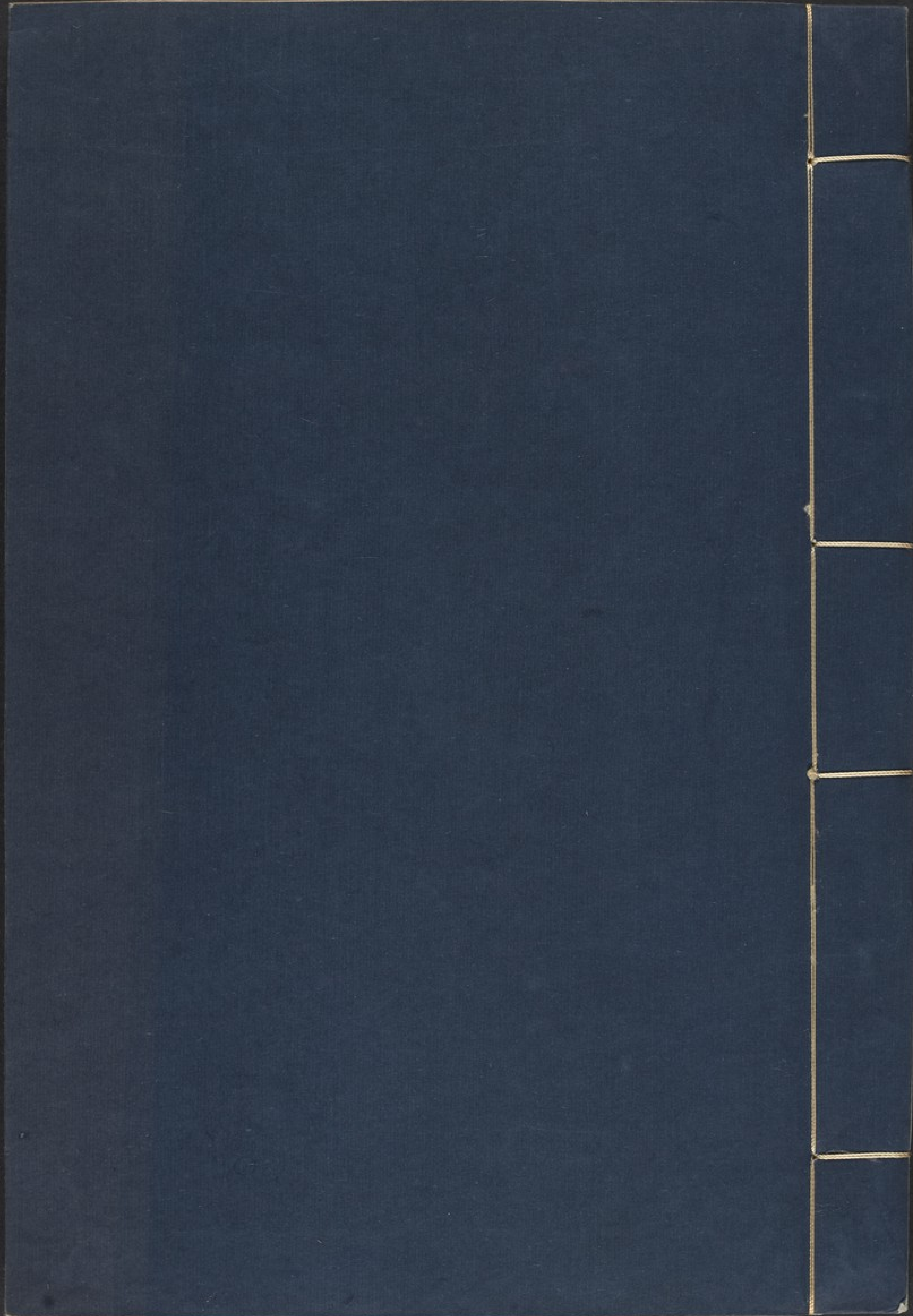
簡約

約

爽道子

道冠

道録司



蒙文彙書 卷八上

繫上

繫帶

腰帶

言語不清

服鶻

連聲哄騰

哄騰語

戴勝



使掩蓋

放帽簷

幪蓋

悶

淹沒

欝悶

認生

瘸子

帶鳥

御帶花

繫帶

腰發

刀鞘中束

男戰腰

女圍腰 寬帶子

使繫帶

草率

彭緞

草率

畧粗實

兵寶日

成就

成就

可鬱悶

没

眼露圈

使悶

使鬱悶

消迷

甍

色暗
暗昧

盖

頂綱

鵜鶘綱

篙萶

鵜鶘

完全

整全

打奔

一磕一絆

大腸

粗石

粗布

古連紙

老羊皮

粗

打前失

粗糙

醬扒

温和

不冷不熱的

温泉

蹄跑熱了

罷了

罷了

戒指

翁頭

扎鐵刀煮

扎延刀

刺殺

刺扎

頭緒

鶯鷂

成

皮馬虎

織的帶子

数珠子

蕾蓓花

篇

正鵠

中表

軟弱綃薄

畧軟弱

來着

鑲嵌

姑表親

姑表結親

姑舅兩姨孫

同上

兔硯

團瓢

撩跤人

犂身

背兒

神人（祝）

飛邇

夫諸

登高鷙懼

使舞

建華冠

儀鳳旂

作舞

舞

戲子

趨奉

舞褋杆

柿黃

兎腦砂

鍋子

跳神占吉凶

祇禱送紙人

粗壯

釘結實

作亞

羅鍋腰

臉憨

虎掌草

設若有

風子

楝

拄柱

落河

同

共

普

駝峯

無緣無故

嘔逆

開花

挽手

蘆管

湍瀦交流

奔波趨事

逢迎

腰子壺

腰子盒

佛肩

臂

黄蚊子

周天球

囫圇

羅鍋尾

同謀

共同

櫃總科

總管

掌衛事大臣

都事

都察院

總兵

總督

總檔房

總管衙門

會典館

通濟倉

大黃蚊子

共

普式

普衆

瑤星

天后神

普遍

攀鞍反背

鞍喬

騂

使俯身

俯身

有的

搖尾

一圈之圈

幕

畫角

不回頭

全

全[illegible]

綿面

韆

全

全

盡情

都

每個

毎

蝸牛

畫角

畧俯身

廬羊

看不真切

齊奢費

齊奢費

致奢費

不奢費

奢費

奢費入

下流了

使全

掌衛事大臣

使綁面

齊吹螺

使吹

吹海螺

皮衣面

棹圍

盛弓箭罩的荷包

箭罩

盗驪

點子馬

日色淡

頭家

朏朏

恍惚

叛離

眼花了

心離

渺茫

燕啣泥

明夷

将晚

頻驚亂

齊驚亂

齊驚亂

亂亂紛紛 俱有該領存

使乍營

驚亂

撒糕

籠屜

餅

鍋盖

鞍籠

樺皮房

團瓢

窩鋪

翕歛多

罩箭罩

鵪鶉

鵪

陰了

假陰天

陰

灯籠

罩子

船棚子

遮蚊罩子

使幪盖

使覆盖

碧落書

幪盖

旋帽簷

覆盖

涼帽

使塞

補空塞

弯腰
凍拍拍了

鞠躬貌

無眼髏頭

伏兵

忍不住笑

臂肉

臂

淌淚交流

被捫熱

躁熱

煩熱

車旱

去埋伏

使埋伏

埋伏

伏兵

打至癱軟

老邁不堪

羅鍋腰

鼻塞住

否

氣結脹滿

相隔

相隔

堵塞

使戍守

戍守

戍守

打弾弓

弾弓

行頭

結成格搭了

土塊

眼圓睁

眼珠圓大

扎膪

帳

布把子

錫刀布

布

各處埋伏

各處埋伏

圓金素片金

文文

經意愛惜

格格搭搭的

咕咕嘟嘟的

小笸籮

油麥麪餅子

團瓢

雪毬花

魚跰声

鳥起翅

箭把子

紙牌

衆小爆燀声

物墜声

粗踈

菓連落声

繩皮揪断

馬蹄磕拌声

果落声

小盆子

盆景

瓦盆

魚鳥掙跳声

軟弱透破

彭緞

棚

虫鳥起翅声

哼入声

蓬來羽客

燕鳥掙跳声

連碎入声

掌嘴声

衆小爆煒声

碟子

硬物墜地声

琵琶

青鯇

忍不住猛笑

磕拌声

使用平兑

天平兑

天平

平地緺

嬪

鳥槍

突然說出

磕拌声

胡椒

大簸籮

蓬達奈

補江紬

補子

補緞

鋪面

砍物声

粗踈

物落水声

齊放鳥槍

齊放鳥槍

使放鳥槍

放鳥槍

鳥槍兵

礮手

礮

本

剌破声

剌破声

箭碰着声

言動粗魯

皮緞糟破声

分

大鳥忽飛声

群鳥齊飛声

鶉鳥忽飛声

乱箤声

補褂

補紗

養志

失神

心肥

神衰

赤意

志

意

想着

慌慌忙忙

碰物声

不悞

滚水瀾

零碎

土星旗

土星

有心人

思

想

懐

想起

思想

提

使想

提撕

思量

有意

股子皮

人下流

放箭吐信子回扣

流

滚水壩之滚水

摘節

采節花

地弩

不住

遺悞

飛螞蟻

弓矢司

撒帶

遲悞

悞了

至于悞解釋

亟於燥

消遣

悮

悮處

稍退

蕎麥麨

蕎麪煎餅

蕎麥

不定

荒唐

一定

必

皮皺厚了

瘡疤殭了

皮皺厚

膙子

水桶

鱸魚

兠口

帽纓

張牛虫

鯸魚

有鬚髯者

使樽

獺

靡草

莎草

烏拉草

參鬚

毛牛

鬚鬚

将堠

頂托

去居住
去坐

來坐

落下

共相坐

共相坐

同坐

衆坐

座住

鳥落

坐

令坐

鈌歇

毛[illegible]厚

果然

毛毛赤
厚密毛密

筒

斛

板斗

斗

噴喉

後腿軟

雞奮土

徑

鐙鼓

柿子壺

插屏

機軸頭

含罈

盃座

墨床

地基

器皿

傢伙倉

器使

贓

器

衚衕

同坐

齎裁

使駐防

使同坐

駐防

鏇

蹲鷹

使坐

合坐

會領下食粮人

抓住

扒草木叉

新鮮物

新鮮話

嘗新

間或吃

泡花

用器物

徒忙

徒忙

糠了

灩水

共相急找

審治科算房

審治科桌房

審治科值房

氷化碎孔

氷漫流

閙口子

提決

心肝繫

落枕

剜豁口 撅開

危

南木偶

剪紙人

嫌疑

竹絡壩

筐

亂抓

使抓

用爪

題目

行淫蕩

累墜

淫蕩

使掘口

拴細條

馬尾上拴的細條

豁唇



蒙文彙書卷八下

有枝的

司

樹枝

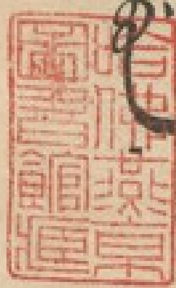
娑羅樹

承題

出題

領題

破題



腤腤的

腤腤的

臕脂油
靴肚油

靴肚油

拆細布紙子

亂

乱

分

鞦稍

油罐兒 鳥名

紫羅襴花

貜

西盃 讀

婦人懶散

拙鳥

順刀

使揭茶

松餅

松子

擠奶子

兎鶻爪瓠

揚茶

洸脾

綠散亂

盪

使拆紕子

抽紕子

漏地紗

帢

拖邊孝衣

脫絜了

紬綠脫絜

下米心雪

撒

還愿撒的米

乱射

抛撒

乱射

撒去

雞冠花

摔腿反背

尾松塔

聰明

畧聰明

參天地之參

配享

同歲

長啄鳥

無心緒

饞

將饞

兆十億為兆

馬搖脖子

麻搭

可疑

疑

被疑

疑惑

削邊角 衣襟邊沿

搖愰着走

混輪

馬搖頭

搖鼓

綫鳥

守

冗雜 零星

神像

病符

使守

守兵

躍馬

馬撂蹶

軒

脊骨腰節骨

暈見復醒

使通曉

醒過來了

童生

有眼色

躍馬

回光蕩漾

齊守

齊守

受戒

戒

叫魂

守備

執

衛

守更

士翁子

去守

來守

稍氣

輕率

小氣

胯骨

胯

撩衣

項盤

自尾末

末尾

遮暘

使歇涼

歇涼

中風

中風

遮日傘

射工

痰火病

影見

陰涼

顛着走

抄尾

將纔

塵

舵

除夕

尾

算盤格搭

拋棄

鞦稍歸件

雄立狀 巉巖

出隆起立

鬅鬆亂合

直盤着

嘆氣

帽沿

老牛背

每月

累月

月小

月將盡

當月處

當月司

過了月

隄防

玉頂

槍斗

金佛頭

月

謹防

搖羅船

長尾黃羊

終之

月鶌鶇

啄木

厰亮些

厰亮

明月

月季花

百合

百合根

野蒜

山丹花

某月的

月恩日

月官房

月初

月盡

月大

似瞧未瞧

梭子

覺

使覺

不長進

果叉

用叉叉 掙話

鬼見拔箭

知覺了

長進

覺

月題

月

月牕

方天戟

疵了毛 疵 [illegible]

似聽未聽

梭子

覺

使覺

不長進

果叉

用叉叉

捧話

鬼見拔箭

知覺了

長進

覺

明月題

月鑼

月鼓

月牕

方天戟

簷椽

竈帮

盔帽

簷

廊

月孛星

月餅

月暈

月色淡

月圓了

月旂

月朗

月暗

月食

月芽

日月之月

乘涼

叫醒

備叉處

釵

醒着

牙縫皮兒

無耐性

致慎

沒眼色

月堤

貉皮馬

臺笠

鉄馬兒

手遮日光看

連簷

天溝

噬嗑

罷呀

觧

神羊

蒜

沒耐性

無耐性

皮靴

水仙花

涼枕

涼風

涼快

醒

涼爽

使乘涼

儘只

再三

靈 舊字 本

好的

好樣

齊誇獎

齊誇獎

嘉

可嘉

頌

至于誇獎

誇獎

小走

寶相花

好看

麗春花

剪紅紗花

剪金羅花

剪羅花

紗

冷布

玲瓏刀

鬆薄

玲瓏飾件

刻

陰文合符

陰文

乏

刻符書

銘

至當

好好的

麩石

畧稀

疎

稀

使分苗

齊分苗

分苗

醶了

賔家

使剌開煮

剌開煮

剁

舒展

綃薄

小饊子

進善旌

延善

好広

春花

賛善

秦吉了

小圓肚

吉祥

好友

香箋紙

吉日

善

張狂

張狂人

紋貝

敗散了

心離

哨見泥土

微風

花豹 鳥名

雨

討好

討好的

使刻

御書處

大臣等

大臣

稀兒

多足虫行

人仰臥

懸梁跌倒

枝杈稀踈

弋戟司

弋

努克

呀克

鈎鑲鎗

細子

枝葉散漫

倒鬚鈎

水喳子

反坫

溲

散

公羊

蔓菁

麁麅破裘

毛牛

金頭鸜鵒

要笑鼻動翅

馬匹兩耳向前

彼此調戲

調戲

鼻孔

喇叭嘴

羊蹄菜

強孔掙

争拏

粘手就倒

衆虫動

隱隱看見

危峯

釋憂

解憂

花木復生

醒

酒醒

醒

暑靈透

靈

存攷

旋網

牛羊胃

蜂房

覺

慣惿防

使防

防

水痘

胖肉壘額

馱子滴溜搭拉

胖人隨行

衣破下垂

提筐

鈕鼻

槍汁

水鬢

急急忙忙

被髮

只是拱地

猪拱地

椅搭

椅子

塵世

眼亮了

便釋憂

倉米

倉科

庫刀

倉廒

鸜鵒

總督倉場衙門

佛藏

户

倉

倉

藏

受戒

戒

麻楷

絲

倉米

急急忙忙

煩瑣

翹毛獸

麥穗子皮

頭臉膧臟

猛站起

倉庚

高處坐立

經直行

鷹打條

鷹條

司徒

戶房

戶科

戶部

氣的髮乍

寒氣凝結

小筐

茶緘蔞
荊囤

騎驟馬怒法

支架着

支架

發豪毫橫

麪搭兒

蟾蠅蚯

魚腹虫

不懂脈

開示

滾籠

倉頭

帳房內鋪的乾草 薦草

疵了毛

抖衣之抖 撒面之撒

鳥疵毛

草囤

得了汗

無休息

空閒

得汗

驚覺

枝葉四垂

皂隸巾

枝葉垂蓋

七寸子毛

鳥張毛

有心的 有志的

誠心堂

混乱心思

心

齋敬息

齊敬息

搓 不敬息

去敬息

来敬息

使息

不息

猛醒

息

已敬息

敬着

水冷

綫飛無力

尋囬由

小有才幹

疵

瑕

軟

表

報捷

明駝

报

捷報人

崇志堂

情志

起了瘢

起瘢

雲

瘢

軆垢了

衣破零散

夾板船

使櫻

櫻

櫻子

行走稀踈

行走稀踈

用筷夾

車輞 定桿

筷

静悄

拴竹馬架子

齊嘆氣

齊嘆氣

嘆氣

轎車

轎

湯飯罐

嘆氣聲

乏解的快

乏解的快

當時歇不過來

就歇過來了

珍珠雞

冷熱茶相對

糠斑

信口說

亂說

胡謅

溹羅溹

竹篵

開[illegible]

解骨縫

分

老的搖頭

蕙草

卸骨縫

使分開

司

山轎

筏子

分枝

支派

岔道

修補房

漿船

棹木

划子

補

補蓆

行舟

懶婦

鯉魚

爪

破衣

信口說

攤芟草

憨人

打墙

刮風

風

風禽

風伯

乱風

使歪倒

歪倒

撒辣漫大辣

同上

鹿尾根黄毛

忙忙乱乱

脉

乏透

猷頭猷腦

舉動懶散

五棱

頻來

撥經的木刀

冷熱合對

織刀磧

常來往

風蘭

順風旗

薰風

風和平了

防風埽

風定

風起

傅縫板

風息

風和日麗之章

鼻翅

水牌

不成器

梳

鉋子

使梳

暗自

暗地裏

私

梳脊披箭

鰕

漸次

暗暗的

梳

使彼此對抑

忙忙亂亂

舉動懶散

隱隱看見

沐猴

覆覺謨

獼猴

猴

翎翅殘缺

黏網

陷阱

殘破不齊

和同

三焦

第卅一冊



蒙文彙書卷九上

熨斗

走山脊

山脊

馬勺

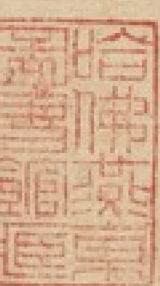
桶子

新

讀

山脊

腮根



見新

初旬

物見新

新的

年班

上元

元旦

新倉

新月

新投誠 準噶爾十六旗

新投誠回子

初一

新樣花緞

畧新

蝌蚪書

蝌蚪

使擠水

使將及

鉛馬兒

各跕下馬兒

榨酒

黃梅

貪溺了

貪溺

容得下

使滋進

贓罰庫

貪取

貪弱

貪

朔日

使見新

将到

困窮

被攪混

列滿

入列滿

攪混

飛下擊物

釃酒

擠水

将及

窮究

将壮野猪

庶幾

墨斗

篩油簍

擠桶

林鴉

平地樹林

風雪飃揚

瘦乾

苦獻勤勞

都吏科

典吏科

書缺科

書吏

周窮

將反

被究隱情

挨責

烘藥葫蘆口子

烘藥葫蘆

庶手

鳥

鷹把式

抹泥

使抹泥

禽

掣籤

鏝墻的灰

和草泥

傳籌

掣籤

杆子

籤

附觔骨

亂箭

耳邊低語

貫通

籬笆棚

蟲

莝草打磨

莝草

齊催

齊催

使催 被沖

被水沖涮

去催

来催

催

使催

鳥跡篆

蕨菜

鳥篆

三板船

女婢

成了泥

坎

罨陷

陷泥

陷

榛子柯

讀

爛泥

讀

輕騎減從

刺蝟蹄

手足汗

使刺字

刺字

簽儀

使夾籬笆

夾籬笆

親隨

象棋

腰扭了

腰扭了

使繃

火着

繃 讀

點火

捕蟹簍子

膏梁

淩羅樹

錐之

錐子

燻

五道眉

罘子

忠

三歲馬

仙都花

用棒乱打

用棒打

棒

靈寿木

靈寿花

拉近身

晋

學問進

御杖

御前侍衛

親軍校

親軍

御前大臣

佛龕之龕

神牌

夜祭七星

使頂着

頂着泥

頂

倚靠

牙關勁

牙關緊了

頂之

牙

楷木

直走

忠的

忠臣

直

纏筋弓

使纏筋

纏筋

走山

健銳營衙門

精銳

走平矮山

淘沙子

使撓馬兒

平矮山

罷玩

撥失棍

使蘸水

蘸水

牙縫

牙刷

正

畧樸實

樸實

蕓薹菜

京察

精兵

拔貢

鸂鶒木

原禽

行亭羅玩

内考科

使淘沙

援貢

細篩米

淘金

挑選

漿

發水

人樂服

專篤

素紡絲

素春紬

正藍旗

正白旗

素光刀

紫素方傘

正黃旗

金黃緞素扇

金黃緞素傘

紅緞素旗

正紅旗

直

液

作詩

詩經

詩

詩書

浮油

鼪

意念篤切

猞猁猻

蒀

瑚

麥子

江米

黏高粱

萵苣

垂涎

肉糜

濁河

澤虞

酸[illegible]菜

使潤

水滲

米心[illegible]

啞

潤

熱鬧

小黑蠅

伸拳擄袖

湊趣

凍僵了

津液

寡情

出小恭

屎結

屎

香椿樹

洋鷄

洋鴨

線紬

纖

緯手

拉奈

駟

釣魚線

精金

心驚

炖肉

炖肉

稟給

津液

貂蟬冠

使鑲嵌

鑲嵌

揮箭

柿餅

八寶糖

白糖

蹄掌

牙簽筒

剔牙杖

投壺

牙縫肉

髭須

小指

鷹飛抓物

馬工撿物

刑房

刑科

刑部

審

盂露篆

露光閃灼

露凝

下露

露珠蕩漾

露

椑柿

下程科

下程

瓦磚窰

齊諭

諭語

諭

使諭之

諭之

使審

士師

按察使

通判

勸語

張羅

使掃除

掃除

備傘雯

華蓋

傘

兎絲草

裏綠牌頭黃綾

黃花燕

桃花水

麵水

黃水 瘡名

蛋黃

金錢豹

商陸

黃鴝

十二黃

校人指勒

纏磨人

使繞

黃[illegible]戊

審

狼鵰

豌豆葉兒菜

豌豆黃

豌豆

金絲料

黃麞

醋心

黃旗料

紫杉

黃皮子

剝皮帶的肉

麵猪還愿

黃熊旗

黃鼠狼

毛孔

汗毛

犲

土符

黃鴨

黃道眉

黃道經緯儀

黃嘴了

艾豹

黃花菜

黃鱓

馬熊

黃琮

黃頭

黃丁香鳥

黃旛

黃檔房

鼠尾草

擗掇

黃

蠟蜡

黃肚子

黃伯勞

黃雀魚

珪

淡黃接白鵰

臯父

黃連雀

焦黃

水喳子

使燒炙

麥黃鶯

微黃

豺狗

黃葛

黃眉

槐子

山枸柰

柞木朽黃

藤核子

黃櫨木

燒炙

硪

鐵沙子

焦熱

黃斑

鬢髮黃了

黃葉下了

臉黃

被摔掇

已

黃鳥

窮黃

黃離留

猞猁猻崽

女星

棹腿

棹圍

棹牙子

棹面子

棹橕子

停床

四腿柱立

香几

香几

棹子

綮甲

革輅

革

債累

債

華

火燎箭杆

火燎箭杆

鉋花

艾

黄輪 翰

莊別名

黄黄的

黄香色

㹨

蔡黄

蔓胡桃

牙塵

登

桿戚 鏜子

田荒

荒田

皮蝦蟆

銅匙

銅碗

使穾衲

賓衲

使化鉄

使衲

化鉄

衲

熟鉄

衲頭

滲水

滲

西府海棠

旂杆

桅夾

天淩象鼻

桅杆

圭

社稷壇

土壁

土牛

土

畧粗魯

粗魯

險人

兎鶻馬

突入

套鞾

中傷

母黄羊

仵作

只是爭強

中傷

太子帝星

銀合馬

傷

讀

心口跳動

微風

顏料庫

填漆亮轎

猞猁猻崽

油單

眼亂瞧

有筋力

輭處鋪筋

信扣纏筋

鋪筋

筋

使撩水

挑刀

微雨

眼珠乱動

撩水

強扎挣

塵尾

疼的着不得手

螞蟻

綑條

綵

怒欲即開

憤怒

藺漆花

踏落葉聲

心急跳

久不剝

金漆亮轎

同瞧

屉

使漆上

漆之

瞧

令瞧

漆

使詳細

使氣平

氣平

難纏

板筋

創癢

酸痛

使水乾

水漧

乾了

金絲緞

紡絲

蠶官

蠶室

蠶命

天文生

相貌

標夫

砂眼

沉湎

蛆拱

點銀硃扣

硃卷

銀硃

撮嘴

相面人

詳着

詳察

使細着

詳細着

花兒窮

畧稀

使融會

日入

銷金之銷

消化

使熟了的

籠子

19

蒙文彙書 卷九中

窮的臭氣

斗尿別哥

躓蹶跣路

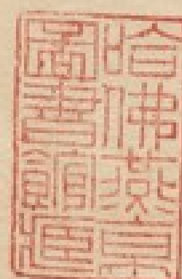
吸歎物（吁叩）

出小恭

稀飯

稀軟

聲尖



扁車

使皺

皺

畧些

隘伍

繃

使繃

褲襠

衣紋子

畧些

馬強壯

使入巳

一劑藥

永遠入巳

碾傷

泥鴨

和的泥

齊辦理

齊辦理

署正

下墊

使辦

酌量辦理

辦理

榛蘑

榛子哨拔箭

榛子哨箭

榛子

剔透甲葉

卑鄙

行醜事的

賤惡人

小心着

裩尖子

祝贊

祝贊

簷淩

使涳乾

使擰

告乾歛

倒涳

擰

倒涳乾

擰

料絲燈

䌷子

寶鴨

定元子

火鏡

瑠璃

露禽

長嘆声

黄袍

使剝衣

使鏃鉄服

髀

鎗箭釘住

剝衣服

腿梃

踝骨 音跨上声

考試官

超出

揀選

考試

貢生

題名録

督學科

知貢舉

號房

學政科

貢院

試卷

琉璃廠

水晶

親和樣

庶烟釉子

推托

藉端

故推

作賤

推故

推辭

獨挺柞木

有孚

剮傷

恐致傷

使剮破

剮破

裡踝

外踝 音跨上声

杜鵑

專心

味

骨節疼

皂角

作怪

怪

鳥拼毛

馬拼毛

馳封

遷改

肉糜

松針

麥芽菜

親和樣

輕躁

來聽

去聽

聽見

聽聞

青頭大螛蠓

新鮮話

茗菥菜

罷

蠅鑽隙

淺〻的

盛的淺

淌走

[illegible]嚓声

[illegible]劏着声

母鹿

胳肢窩

三川柳

三川柳

耳聰心灵

伸

盛纓

聽得見

使聽

聽

腦精骨

耳聰

伸放

畧伸

齊聽

齊聽

打墨線

挑水壩

䕶腸

接支口氣

甜醬瓜

柚根

花頭小蜳𧒒

䏁

䐈

掖箭

多威子

鮅魚

魚兒餑餑

流星

貫汁刀

小船肋

珍珠

魚貫而行

塔

使照看

照看

天溝

山溝

映

塔

塔

李父

行

墨線

鉛餅

幽僻處

挑水

野韮菜

拔翠

撩草

胗胍

血胍

船舷

凹

胍

瑣瑣花

骰子

三珠樹

珍珠花

珍珠花

單耳墜

白眉

璿璣

尸骸縱橫

洗牌

顛倒

麻草

輕減

畧鬆些

鬆土

空白

空帶

散秩大臣

散騎郎

閑散

文理大通

使通曉

薤葉篆

史

流虹刀

虹現

虹霓

金鼠

索倫長披箭

索倫長披哨箭

左手射

左道

左道

左

橫豎亂放

致錯雜

被牽扯

間配錄

錯雜

金錯篆

犁巂

鉛子

砲子

一枝之枝

半大口袋

指甲草

子巂

各樣麻子

高麗布

高麗佐領

高麗館

高麗人

翠雲鳥

霓幢

虹消

雲遮虹霓

氷化成淩

草字尾

解錐

虎牙

芽

芽蘖

驚

驚訝

獨木船

鞘上楔

山谷深窅處

佐領

子母礮

備箭處

箭箭中

箭 佐領

占

風聞

使探聽

探聽

信息無

哇唱

揚辣子

求福九九上供

小肉

敷文旌

容化

教訓

天賜之

化導

發芽

鉞

學業

學業

學問

學、

來學

去學

學

拔火罐

怪物瞎了

倒吸哨子

馬口生

水甸沙草

吸鉄石

葱韮花

試優劣

占大

喘

人微瘸

當康

牲口瘸

黒虎

艾葉青石

艾子

使吊馬汗

氷追

亢

傅士廳

傅士

監生

齋學

齋學

致耗費

耗費

費用

大耳墜

墜子宝盖

採春花

耳墜

鼓墜

氷追

弔馬汗

説親

箭中肙起飛膛

張口大喘

掏氣獻勤

喫的發喘

業

殺

勦

學政

教習

教

訓教

訓教

鞭稍

鞦板過梁皮

毛稍

使氷追

調瘾

不耗費

成瘡疤

骨角皺裂

瘡疤

忌諱

忌較大

忌較

使訓

教訓

廣業堂

學生

提督學政

學政衙門

學院

臨雍

學房

教

箭翎声

毛　髭毛

熟瘡

悪習

打鬃

風習

三教之教

大學

帯毛鹿皮

捲油燒肝

使訪問

訪問

使訪

勲舊佐領

世臣

卿

箭鉄信子

黧黄

踈遠

已伸

伸開

查葡花

刺榆

有蕀的

棘刺

瑙璃数珠

淡黄道眉

膘肥

使追襲

追襲　抄尾

鹿餈頭

摔跌昏迷人

灼山鳥

忍不住自鼻中微笑

蔥

春蒐

一齊揀選

齊選

使選

揀種

揀選

貢士

選

准展限

致伸

展限

酒稍子

水獺皮

貪酒人

使醉

醉

樹細高

忽站忽出

騎驏馬怒去

褥袢子

小尾鴨

壽生菜

衆人安坐

惱悶心立狀

使拼跌昏迷人

横線

纊絲紬子

鰾棍

高麗扁絛

高麗香瓜

高麗餅

高麗紙

高麗人

泥腿

麅鹿角根

窶鼠

步影

胳肢窩

胳肢窩

夜半

整夜

夜

叫魂

叫魂

魂

擠奶子

奶子

奇

奇

敧頭敧腦

穗子下垂

軟倒

敧

奇雲環

胆

足訾

候騎

使訪察

訪察

細頭

胸叉骨

軟肋

圍兩翼

使細鍼

細鍼

火門

使滅

滅

夜天壺

夜半

鵓鴿

不惜費

馬嚼飄

泥傍小路

漏蹄

膐

紅色一枝蒿

奶茶

叛離

佛鳥

感

恭
得人敬謹

恭
敬謹人

敬謹

感

欽天監

兕

儀鍠尾

用斧乱劈

用斧劈

斧鉞司

斧子

很發芽

發了芽

根芽

帶飯米湯

畧湟

色湟

知觀

寺

芸香

嘴飄

醜陋

刲稭

荅蓑

一虎口

使跪

跪

跑

靿子靴

雪面堅凍

門簾

小斧子

喉鼻緊塞

逆行

反

撩衣鈕

塞

虎威骨

風声

風声不断

軍容

威

用整樹撐箭

旱群

成群

一群一群

群

逆行

毛倒搶

神武旂

肅霜

葡萄架

耀武

毋堪達漢

荸薺

莨

盤根

逆

飄風

毛搶着

毛倒搶了

鬼見愁

惡毒

卻敵冠

有威的

作威

從從

神刀

水窨凍的野獸肉

魄

葱韮

流斷秋冰凌

設撤席筵

蒙文彙書 卷九下

縫線木軸

草木參差

天生福人

尋破綻

蕭蔑

勾陳

通線索

蔓



捕雀籠

大麻花

使織補

織補

荊笆墻

麻花

攔魚牌子

使上線板

上線板

鉛馬兒

戲骨

背式骨

山海関

蟒紗

糚紗

龍紗

紗

沙

剝麻皮

去上緊

來上緊

一齊上緊

使上緊

勉強上緊強努

勉

撻

鵲[illegible]

喜鵲

核桃骨

鷹擊手物 鳥博

勸酒

剝取麻皮

小腿骨

鷙鳥

大方樸

語不明白狀 言訖

丹墀

丹陛

闍提花

梯子

掃蹄

金鈴

法冠

春秋

禁約過

法渡

韃

背人說話狀

徒弟

徒剎麻皮

顛倒了

狠沒體面抓着吃

挑揀懶吃

亂言

嚼棍

肥騸牛

拴嚼棍皮條

使帶嚼棍

帶嚼棍

坐鞦

痼疾

鉄箍

發憤

躁急勇健

甬路

墁地

舍利

舍羅

屎精

蜞蛛

屎

莎草

馬羣行声

海潮声

馳走雄壯声

暴雨

雲磨响

棒子楷

素

禁約

禁約遍

荊條筐

磁器窑

磁

完的快

落葉声

風雪有声

蚱蜢飛声

大風雨声

草声

風声

騸牛

麵

瑟

渣子

渣

蘇櫬

糟

田壟

賣

使尾追

深究追尾

後腿小骨

獸猛起声

粉碎

涕涙交流

快

物繁盛

踏落葉声

滋拉

乾枯草木声

祭田苗神

吾敉

金吾

狒狒

泥跎路鴨

茶厓

髮纘

使聚髮

鬏髻

弁

接羅

網巾

朶髻

龍肝魚

商庚

賞

地鳥

使賛美

賛美声

喜鵲噪

甲葉响声

馬强壯

生蘂

升

鴒兒咤

梟羊

商

可膩

不厭膩

膩住

格

涉水皮岔褲

汗透

澤鷄

澤

箭搽過声

搽瓜子

柿餅

打毛毡物

澆水

眾箭声

齊打鞭声

打鞭声

傳

世子 二等

珊瑚鳥

劍

珊瑚

掌

背人説話狀

詩

硝一

面目腫

風攪雪

可惡的

惡

渡乾

胯間壞衣

罾網

骰子

綃

鴶鴶

木蓮子

木蓮花

細雨濛濛

疎雨点点

衣服相剮声

錦嚢

氐

傳牌

生員

水西花

高峰吹

偷着說話

軀

豇豆条
餑餑

可惡

厭惡

惹人惡

討人嫌

貫通

倒軟鵰

風飄雪

還愿神杆

小順刀

刀上小尖

金星

少卿

安鏃頭

從容快

使刮骨上肉

刮骨肉

三弦

剗傷

剗傷

小黃渠花

難勒的馬

掖衣襟

使掖衣

墨斗

抽屜棹

抽屜

蹚入

牲口過河

杉槁

風攪起沙雪

葉落

醎

嗖陡

獸猛起声

淚直流

衣服相劃声

物拖地声

中峰高處

烏拉草

點銀珠和

黑脚鴨

大箭去的声直溜

上下樹伶便

猛抜刀声

滚直流

睡声

雨瀟〻

水声

大翁子下上信声

盤旋子

嘴毒

毛倒勾

撅着嘴

貼樹皮

尖量

撅着嘴

使顛

哭吞声

顛

沫猴

鵪鴨子

馬前身低心頭走

蝠虎兒

海青鳥

海青

扎搖子

江鶯

湾澤

刀

穿通

獫

哨母鹿

積猟人

樺皮哨

布穀鳥積猟

尖腦靴

尖靴

小靴頭

尖頭

鞭声

使侵害

惹人

鬧将

布穀鳥名

韶樂

忽至

骲頭声

臉下窄

從下抽箭 三合

使將箭桿 使接縫

走水

將箭桿 接縫

穿入

鹹菜梗

來回將之

繫下來

溜下來

凡物漏

兵尾羅紋鴨

笊篱

篦子

絶兜

少傅

風䳄条

馬嘶声 海潮声
馳走雄狀声

箭声

快走淌顛

青囊花

少師

少保

梅花鹿

燒尾餅

梢爪

餅子

厌泥水

食物滑溜

使箆

箆頭

刷

漏杓

風声雨声

帣

慷慨

撲

涳淋

使涳淋

涳

頑耍戲

抄撈

津液

湯

惡

樹自枯

葷

偷着說話

啟疏

細連骨

擋木

護營木寨

共論

使論

談論

論

撈

使撈

須要輸

狠發奮

使撈出

撈出

騙了

笤箒 高粱

耳撚

瘧疾

愛不忍釋手

暗恨

磨剖

譏刺

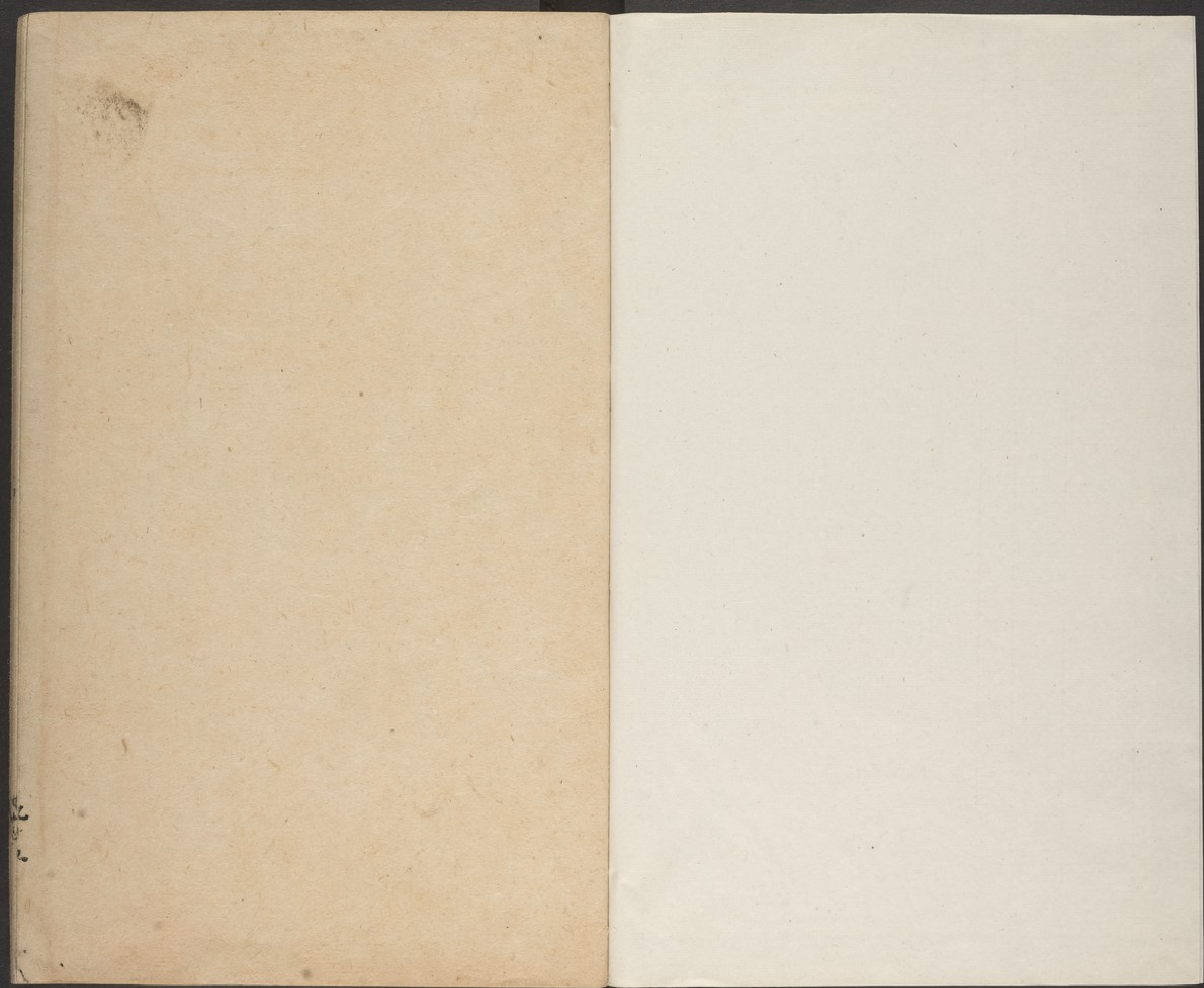
磨之

抓

鉄蒺藜

殺虎口

略潮



蒙文彙書卷十上

戴帝

是你們的

向你們

藍珠花

東珠

比你們
自你們

轆見

你們



齊認

打禽鳥的套子

與

神享

去認

來認

槐木

玉有花紋

使認

認得

認

行事愚

說話愚

畧愚

愚昧

愚

[illegible]野韭

鉄掌

讀

二歲馬

脚齒

小馬

不朣脈

無信息

提羅迦花

窮極

油滑

老衰邁

油滑透了

使磞晒

磞晒

不甚相干

察認

嫌疑

票簽

發單

出具考語

補

金削倭刀

保題

招降

讀

被猜疑

驍騎

鄉

大學士

尚書

承當了

承當

管

二家

順適

畧不順眼

不順眼

使尾隨

尾隨追赶

天願日

天意

不悅

悅

使鉄掌

釘鉄蹄

悅

不悅

緊束

順適

舍人

順便驛去 讀

裁剪

銜 讀

迎敷瘡

着冷

寒冷

饑寒

來援降

估值

值

馬跟馱 馬將重 讀

尊從 讀

猜疑

雨霑足

猜想

釘帽子

踈

長隨

在

肉絡子

卷袋

花囊

小肉袋

槲木

羅羅

倉石

此徼射着

蛸眼虫

齊銜圍

去銜圍

使截剪

使銜圍

讀

一順 讀

寒鴉

弔 錍支棍

鯵頭

氷裂到底

氷裂到底

揣度

齋猜疑

齋投降 讀

齋投降 讀

齋猜疑

隨郎

王府隨使

隨

交班

登仕佐郎

王周哥

叫田子

齊呼

齊呼

贊禮郎

去呼喚

來呼喚

使去呼

使呼

叫

喚

整夜

完結

戲臺

毛順着

皮端皁

讀

聲音

使傳揚

使效倣

法則

山谷應声

倣效

傳揚

娼妓

赶之使回

識見週到

小児撒頼

歌舞

詞

穿皮端罩

歌唱

子規鳥

戲班

唱戲

戲

歌

歌

畫數

整年

使終局

能耐遠

終局

練長

終

盡力

使完結

結

鵶雛

不濫費

越分的

張大

繞馬脖子射

被趁願

趁願

鶻鳩

下上
至直踰過

不過費

使踰過

堦級

牛蹄子

山嶺

三楞鍼

閒

小兒病

十二

用度張大

踰過

蕭草

水草甸子

甚多

衆人往來

澤蘭

僭越

十三

越分的

抄手

抱着

使抱

抱見禮

抱木

抱

遠來人相抱

搧

搧翅

鋪墊

大浪

衣服

裁衣

袍

衣

見鑑註

毽兒

毽兒

盤

蹄掌

容朧

松香

稍馬子

一齊攢做

坐褥

使鋪墊

鋪

司胙官

司胙長

還愿

五十

漢語同上

掮扇子

扇軸

扇面

扇骨子

扇墜

扇子

簸箕 [illegible]

嘴快状

産蘯地

運同

蘯

遮縫

尿脬

跳鈎子

尿脬

各五

佤布囊

駙馬

不住搧搧

毒水

供神板

褥托子

鎖袝

褥

明流子

水提

簸箕

潽出

第五

鹽政

批驗鹽引所

巡鹽司

鹽硇砂

使鹽淹

用鹽淹

鹹白菜

鹽運使

提舉

運判

運副

五藏

五鬼

五官廳

五官正

五行

五供

五梁冠

琤

五綵緞

端午

五嶽

五旒冕

五音

五雲旗

五雷旗

五

山肋險處

撛

令抬起

披肩

順手

使背着

背着

背風

背

一順

手揉的皮条

水漲出

墊板

五次

五府科

五色油糕

副本

陪臣

副本科

擬陪

副

皂隸

用鞭亂打

使鞭打

打鞭

鳴鞭

馬鱉

鞭子

貪淫

貪之

走山助險坡

仄聲

被間隔

使隔斷

隔斷

虛

地出溜

擦地漫飛

日昃

鼓掌

哨風 雨之哨風

攀高

打撥腳

諂媚

諂

鈷子

大水鍋

輕車都尉

暗樓

哨風雨

便門

便

山肋險處

水箭

溜氷鞋

走山肋險霧

霊

致錯

舛錯

隔班行走

隔子

豪隔

使除去

除去

失明

讀

斷

受渇

學慣

讀

練熟

讀

家傳

截斷

斷絕

果斷

上赶着人

斜背

艘艡

走山肋險處

山肋險處

架閣科

櫃隔子

他們

抽

遺漏

決然

讀

使截斷

搏縫板

斷

盡邊

超耳騘

斷

不時

絶斷

無射

使斷

黄昏

墨斗

抽屜桌

把網

划船

飄帶

彎刀

抽屜

秋水減退

畫角

消長冊

捽叉环

可猶豫

猶豫

畦子

不穩重

那些人的

消減

隆糧

吹筌哨圍

接箭桿

使槳

拉弓

拉條麵

對拉

頔

縱頭大

妾

手足抽搐

冐失

水落了

抽頭

頭見錢

潮退

彼處的

是他們的

在他們

他們的

比他們

們他 下上

把他們

打寒噤声

語急促

不穩重

剁

肉跳

拉鞦

割劃

拏摺

寫草字

提琴

煞住

草字

打鵰套子

鵰套子

引

歪指

畏首畏尾

抽抽搭搭

跳跳蹋蹋

揪心

檔門銅挑牌

笑人無能

怒急

凍凝

白白的去什麼

白白的 只是

枉然

看情面

道謝

卷面

一面

撐

讀

野

既然

那些

寡獨

習慣

即刻

衣服揪揪着

流虹刀

汪洋

汪洋

撑皮

抄没

齊招呼

齊招呼

舞刀招呼

叫魂

鏈打

殳棍

方哨箭

行嫁月

朦跳

教場

一面之面

使抄没

海蝦

江猪

海蟹

海梅

海驢

海運倉

海宇昇平日之章

達賴喇嘛手書

海燈

褲帶

讀

海

怒氣冲動

富餘

不差上下

數棍

天下

麗木

七十

傻待

揭拳

海瓊花

灰色洋鴿

海魚

沿海

海上蟠桃色之章

海蛇

海鷗

海棠菜

海桐

海貛

海八哥

海梭

鏈板打皺

打

笐

蠓虫

横撑木

滚水壩

渠冠

齊培苗

使培苗

培苗

奶膀

堤 馬脿

木節

壟

反舌

抄搶

讀

脾、

肚脹

眼斜視

拉滿

不惜費

神箭

神箭

供餑餑

使招呼

神箭

使招呼

怒氣沖動

猪叫圈

掙躘

麻翼

遊擊

題本

印信科

煙 讀

印

鞋底魚 令收

瑟琵骨

半虎

尖頭箭

女朝衣

線紬

線緞

搭連布

錢搭子

褥套

喂牛筐

歪斜

使競爭

爭競

遠灣

收劍着

念神歌

織網邊

帶邊

印房

印信糢糊

印

印色

管印處

知印科

監印處

紅契

鑄印局

非等閑人

只是

妄

菸

使平舒展

平舒展

駝雞

野駱駝

兩尖船

客瓜

駝色

鷄腸菜

駞牛

駝

齊爭競

爭

鉄榔頭

通條

撣口琴

口琴

鉄錠

鉄

五行之金

鉄嶺

打繩子

打線

獄

氣敗

力衰

血道

螳螂

螳螂

大笑

使愈怒

忿怒

爆木

陷泥地

轉角房

鉄黎木

鉄樹

甲胄之士

鉄線蓮花

金石

鐵尺

金神

鉄蒺藜

鉄兎兒叉箭

鉄鎚

亂碰声

焦雷

響笑

厲声

色欲

可氣

生氣了

煩熱

蒙文彙書 卷十中

養

家庭

家鬼

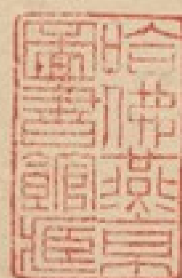
螟蛉

童養媳婦

牲畜

閃緞

薄地



杖

鶻鳩

饉

髮稀短

共養

共養

使養

牲口圈

牛羊吏

母倉日

順 人名

養子

養父

養母

去養

南陵章

鈎句
讀
大羊角
使繩量
繩量
跳擺繩
結繩
繩
行李

項隔
房項
跕項子
白鯤魚
拄杖走
使撤遠
打噹噹
撤遠輪摔
往遠撤

御樂房

上弦

上駟院

上方大篆

上天

上朔日

御書樓

馬口

上世之人

門上鐷

上

上

挽子

作圈套

結吧

野羊角面弓

乘黄

轂木

剪軸

甲身

鷺鷥

甲褂

齊肩馬褂

裏纏勾

裏勾子

用鉤鉤

上虞備用處

總管御膳房茶房處

稽察欽奉上諭事件處

月臺

御書房處

尚書房

陞見

上頭
當面

而且

馬上

上

氣頭米

浮皮

浮泛

浮傷

泛泛

浮面

一面

水面

刮

上分
出類

車載

沖天礮

摟衣

天燈

以上

虎鎗骨剳子

綫馬絆剳子

在

搶掠

使拐物

拐磨磨物

拐磨子

使回

上邊

路上些

回來

邑皇威之章

使再撩

野鳥

幔頭套

回

袍

上

上

鑲上釘横釘

被困住

困住

鑲上釘横釘

噎住

令掐起

犂土培苗

献爵

上声

扇手司

羽扇

鶤鷄

雞冠花

壯

雞上架

作歪

金雞

酉雞

重新 讀

供獻

祀神

再撩跤 讀

鵓鴿

復卦名

脱毛

衆弟

孝

膝
鳥膝

腿梁高處

對對奠酒

祠堂

把蓮

神厨

供

祀

供獻

再三 再三的

再四 再四的

手足殘疾

絨麻攪乱

搧翎扇

室如懸磬

手提溜着

吊着

盡弟道的

行勇道

悌

撿骨殖

採取

亂跳

跳躂

竄跳樹枝

認錯

寫作敏捷

既濟 卦名

成全

由那裡

下工 那把

把他

把他不能怎樣

不是他的

略淨

遲疑

閑相

淨面

去搽

天秤

打鞦韆

打捨鞦韆套子

鞦韆

空乏

被拖累

拖累

完全

終

成

竟然

註銷

使成全

竟然

雙月

全部

全

雙

從彼

由他

在那

在他

虧他

那個

他

挾採取

齊採

成

聰慧人

盡弟道的

衆妹妹

妹夫

好兄弟

衆弟婦

水姈

弟婦

弟

欲逢迎畏懼

南宮

酒醋局

柏雄

玉草

酒

常常的

挨次

陸續

繼母

其次

門枕木

枕

現 立刻

那個尚且

在彼處

那樣的

那樣

那個人的

掐綑

距

酪

被雹

這們那們

况且

袂雞

畧踈

綱稀

使枕

枕

撒圍

酪

酒局

良醖暑

田

苗

讓酒

種

耕

野歸帶

對讓酒

使種

使栽

讓酒

讀

耕種

火藥庫

整齊貌

烘城

火藥

火藥

穗子秀齊

田地

穀

農夫

夏苗

魚鱗冊

農田司

乘田

農夫

稷

灰色蚱蜢

畎畝

田地

田地

穀糧

一連

讀

梅花
首輔大臣
鑄鐘
特磬
使領頭
為首
為首者
等類
無記性
狹嘴子
腦
粮儲司
穀蒡
粮廳
盤粮廳
攤開晒

魚罩 雞罩

使隱匿

小銅鼓子

不隱

行書

使為首

為首

頭目

現

齊種

去種

來種

招

一品夫人

首領

第一

髭鬚

去刦營

接連

一連

常常的

壓鞭站住

蹬脚 貫跤右

止忿怒

欺壓

刷

印花布

被欺陵

擊敗了

欺壓

鷗

罩魚

財

隨即

鎮尺

帆

飾件

魚罩

畧俯些

匳梁環

鉄鼻

漲船

浮

使戍守

戍守

約束

戍守兵

寫行書字

即

腿磕馬鞊

翩翻

撇着脚走

搖愰着走

撇脚

鯧魚

祭祀科

祠祭清吏司

祭祀

祭文

祭器科

太監

長毛細狗

一併

大通橋監督衙門

戕

弔膁

去征討

使去征

使征討

征討

小兒行走磕絆

羅圈腿

太師

敵家

敵

太歲

使為敵

為敵

太保

柁

太傅

單腿彈

召吉

魠魚

提督

去調兵

調兵

祭

巴不得一声

那樣者

那樣

註

解究

銷算房

勝

解

陣云

陷陣

所以

讀

戎

夏鹿成羣

公鹿

太子太傅

太子太保

太子太師

太子少傅

太子少保

太子少師

太子星

太子

祠祭署

太常寺

犧牲所

祭祀禮部

祭

吧咜

寬觧

氣消

氣平

往那邊些

畧往那邊些

大狀 卦名

至分堂

眼迎

觧

使勝

銳氣挫折

輸

齊講書

齋講書

使講書

講書

解

勝了

耤田

祝板

觧脫

神樂署

原品致仕大臣

原品致仕

鎗堂内裝藥處

詔

傳令

散

念咒

出調了

符

咒

法術

一齊努力般

踏硬地声

毛稍对齊

步履声

毛稍

裂開

身上寬大

團鵰

撲拉翅

篷

撇口缸

獺見皮

蛤肥

粹糕

油餜子

肥胖

使上膘

上膘

畧肥

串草鴉

鴉鷄

皺額

對岸

糚綴

聲岔

重皮燒餅

垓 數名

爪子

西瓜

讀

上赶着

翔鳶旂

响亮

馬隨同 眼岔撒尿

雛鳥搧翅

旂飄動

弄裂了

大裂着嘴

雲頭花豹

白脊梁牛

荒燒地

有頭緒

兠兠雀

仰面挺身臥

伸腿臥下舒坦

仰面跌倒

顫搖

微顫

微顫

互扯

彼岸

錦紙

冰凌凝聚

顫搖

帝車

車戶

車夫

跟前

侍

車駕山

車鞍

御車

鑾輿司

車

執謬

料紙聲

劣馬驚跑

蒲鴉

褐子

棉袍

慌慌張張

箭擦劃声

逆

為逆

乖張

悖謬

[illegible]溜

齊奔競

衆人争路

倒的樹梃

望日

車罩

車鞔上鉄柱

擺佈

楞正樣

楞正樣

踉蹌將倒

彼處的

彼處的

在彼處

樣子

動不動的

與你們

丹陛大樂

你們的

把你們

太

倉石

人等

伐木打鉄声

鐘声

桿子

相等

等類

下上 自獨

爬山虎轎子

河灘

使當

當

當鋪

坐板

油滑透了

當頭

丹青木

苦了

駝之

典

箭穿透橫杻

奸細

耙

勝

一步深一步淺

相等

蒙文彙書 卷十下

箭穿透担着

横過山腿梁

巧舌

弓腦

塔子頭

跑山虎

馱子

逃河



典籍

主簿

主簿

主簿廳

樞科

詮銷處

試

讀

檔子

傲慢

傲慢

蘆花

净手錢

盟誓

鰾鍋

顫地動

顫動

徧求

牙贊美声

苟耳

明知故問

車顛滉

齊試看 着

齊試看 着

沸滂交流

便試着

被車顛滉

熬淡

試着

典薄

典薄廳

司案科

典籍廳

相等

相等

相等

鏜

轎顫摇

溫頭

鐘鼓齊鳴声

使耙地

船淺住

耙地

嬌養

不甚饞

不饞

嬌

爭競

徒忙

騰

有本事人

本事

正是

兑房

天平

使相稱

相等

相稱

相對

軸

琴軸

車軸

康健

之透

本領

轉過來了

狡猾

堂號房

堂房

堂

俏浪人

俏浪人

粧俏

堂呈

湖

彈硬弓弦声

極硬

天雞

氷凍堅硬

食量小

嬌嫩

月白

顫動

衣上攏
鳥

鴿子

馬乏不走

砍物聲 着棋声

帽纓月子

硬物声

猛住彎住

唐望山

使餓的無法

餓的無法了

唐鼠

餓的無法

救獲

釘帽子

使墊補

墊補

墊補

武備院卿

城樓

樓

漫流積凍

鼻涕邋遢

恰好撞來

抖抖擻擻

駁馬木

使夯打

夯打

墊堵結實

渾身打戰

句匙

使整齊

整齊

平之

穩齊

平天冠

水平

平臺

齊哨箭

齊骲頭

平

整齊

整齊

冷極戰慄

戰兢兢

抹扒

台

畧高

衣袖工寬

風箏

使浮漂

燎炉

扞張

顫動

掄

婦女輕簿

戰動様

騙

起

漚

畧齊

天帯徹雲

神

天

興隆嶺

騰黄

帽子拼起

将盈庫

没出息

出息

起

興旺

被羇絆

羇絆

拄棍跳

拄棍跳

鳩

神牌

天孤

遊

天命

天鹿斮

天涯

天赦日

天河

啟天門之章

天生的惡人

欽天監監副

欽天監監正

欽天監

請神

天氣清肅

天知道

粗暴狀

慶神歡

天棗

神驊

符

天子

天恩日

天文科

天兵

天馬旂

天鹿

天體儀

雷

天願日

天文生

捱吹

能耐遠

耐得住

耐的住

熬他了

習慣

箭器擦着声

果斷様

大木折声

鎮

猛急

相打

鵚鶖

鵰

皂鵰

木折声

齊扶助

使扶助

扶助

受不得

嗔怒覩

嚴冷

不勝

羞的面紅

使攢湊

攢湊

攢

將足

慣

副考官

宗人

双

窓豎欞

重唇魚

擺過子鰟魚

堦級

衣上[illegible]加衣

重垛垛

使重疊

纍絲

重重

方口鰟魚

跳過

盤齊貌

刀根釘

弓弦声

齊扶助

廡座

抱厦

串廊簷

層

重臺

頭巾

廊

袜衣

雲子布罩

加[illegible]樑

槨

食盒

重牙

疊文字

蹈垛木

重

上升

添草料遲

槽盆

肉槽

方盤

平頂山

皮箱

急的高跳

鞍座子

樓

紫禁城

隔堤

飛簷

使重着

重着

黏綁壞處

漸ゝ前進

漸次前進

付咨

晉封

升用

使遷移

陞調科

往前進

遷去

遷來

屢遷移

攢食色

使進

添料

手拍小兒

遷移

擦地飛

馬趕硬

迷遠了

爽利

粉子

使浸滲

浸滲

轂鈕

使屢說

屢受福祺。屢說

打鉄折打

重複

折鏇

折

漸﹅前進

齊進

弓弩

床

台

使渀

渀 音泡漬也

麯糟了

霪雨

無坐性

囂

糟鼻

浸透

酒糟透了

粉練刀

再三再四

書皺子

書本

弦子馬

弓墊

冷的發噤

長進

家道充裕

不見長

尖

不忍

長右 異獸

捨臉

忍

屏棄

捨

弓絃打臉打袖

棄

領衣

腿磕馬鞊

攏上去

拍馬

恐怕怎麼樣

墊子螞蚱

喃子

挑技

蹦躍

高縱

跳高

插柳

馬上跳馬

翻跳夫

切肉釘

錠子葯

粘子墊

羅截肉

瞄肝肉膜

五花肉

能几何

蜼

撒歡

背後毀謗

栗子

兔綑

如

單閥

兔

鉈

未見怎庅樣

未見怎庅樣

幡竿

直入暴怒

讀

舟篷

使磨麪

磨麪

磨蕎麥麪

壓鬃大上

脖鬃

梅欖

迂浮

叱咤

厭煩

豆腐

舒裕

放下

耳葉之葉

御

閃爍

車夫

豐裕

船底擦地

開

離開

衣帽寬大

撇口子

御車

旗幅

纛旗幅

後分水

不藏匿

藏埋

隱避處

摺邊碗

展開

讓

扶手

設誓

放

帽架

筆架

灯台

頭上項物圈子

衣架

使放

畧舒裕

一邊歪

蹁[illegible]躚

行走和軟

撒潑

小兒學走學語

山榆

皷舌

木耳

使屏遮

屏遮

攔魚牌子 牌插

影[illegible]壁

街帳

抓鬏大上

使瞞隱 下上

隱瞞

汪洋

開展孔雀

土司宣撫使

棧道

布政使

述

典

布

綻開

展開

使打開

打開

使歪

歪

斜身走

不周正

四體老綱

使覺誤

擱着

婦女蹲拜

打鞦韆

不得力

接連

澗 十溝為澗

避株

愚弄

使鍘皮

鍘皮

熟皮木鍘刀

宏

漸

舒展

上元紅花

烟墩烽火

記

染記

海島魚

殺絕

遮住

叭嗒嘴嚐

彈弦試弓

天疱瘡

杝上鞦韆

叢木架子

使蹲拜

苗拱土

遲不定（疑）

搭橋

掂估輕重

主事

都事廳

受旌表

旌表

記事記案

碣

號帽

號衣

令牌

票

徽

掛號檔

查功牌

牌子

辦贓處

畫押

使販

販

不妥當

不妥

使零截

稀爛破

摸索着走

毀壞

遲疑

截察

遭害

零截開

乘

記

知事

典史

煙袋

白白的

胡妄

氷凍成岡

在於切已意

担不起之意

盧

次數之次

使挑

挑着

一人担

扁担

扁担

單的

獨有

單層

太甚

丹

串票

大夫

再三

復

再撩

虎皮鈎交嘴

全

通政副使

副指揮

挨次

司業 副道

運副

副榜

次

鐺〻兒

藤

微末

冬烘先生

一步深一步淺

單料葛

單衣

單字

副

縣丞

參将

輕車都尉

侍講

侍讀

副之

副使

副護軍參領

副管

副參領

次白米

碟子

少卿

黄旛

紅姑娘

斗

爽利

一齊趲殷

一蹬一蹬的上

挨次

副将

男

侍郎

副都御史

次

副

斗

擂鉢

叅議

跳板

杷

不得力

大刀

過木

滯礙

書 十 [illegible]

蒙文彙書　卷十一上

禪堂

殿

大馬蜂

五佛冠

題鴂

鵜鶘

提遠鳥

帝



吹物声

廳料房

廳

粧綴

廳

踏硬地声

夔

鬼祟

䰩鵡

禅定

坐禅

禅室

禅院

星

鐘罷象

棣棠花

帝

大木析声

多南子

木櫟 炉條

匱盝

截奪

澄下去 讀 下陰

存水

脱離了

解脱開

數目

鉄尺

擬正

機會

算數

致逢機會

湊巧

使数

數之

逢機會

稀少

不算數

法馬

機

數目

記念

已補数

容得下

壓縫

使備馬

鼎

准補班

厨役科

厨子

鍋

木圈頂

眩暈

安撫

安撫

眩暈 忽然困了

枕骨 讀

鍋

通了

通過去

通過来

鳥過冬

通徹

通曉

瘤

瘤

水鴉

瘤子

負斧

羊鵝

風揚塵

瘢点

田地

塵埃

蹄爪縫

蹄

說古引騰

馬跑平穩狀

說古引騰

取笑 借字

戲弄

算入數內

格登 讀

算上班

容得下

郛貼折處

備馬

補班

約畧曉得

三通館

轉湾處

字傍圈圈 ० ०

周繞

規

車輪

口面

四周巾

璣衡撫辰儀

整年、

字頭圈 圈

使旋轉

遠彎

轉迷伏獸

譜

龜甲

魚鱗雲

尺

獨木橋 讀

河捲

堅硬 熟練

鸛頭蒙

仙鸛旂

鸛

白鸛花

小鵬

鮮勑

扎羅

勸慰

鳴鳴

勸慰

韃轂轆

越堤

刷箒

鷹架子

花心

托羅鼓

耍

讀

根由

大桌

廟兒燈

磬

墻

雀套子

桃

走獨木橋

拐弯

踚輪

肘

牛犢子

下首

容得下

孔鳥

磚門

磚木科

磚

孔雀旂

孔雀扇

翠華蓋

翠華旗

孔雀翎

孔雀

以下

末數 補

矮靿女靴

通達了

曉得了

通天冠

齊戴盔

使戴盔

戴盔

通政使

盔牌子

水錫箔

不了亮

穿堂

過道

使曉得

至通曉

鍚

盔

駝駱

鉋釘

燕尾飾件

泡子飾件

扃同

圈卯之卯

将轂

卯陵

幘

使起平花

起平花

鐙帽

木方盤

鐙磨

韂

齊戴匳

援兵 右

相

使帮助

資助

帮助

常平倉

有益

外加

旁岔

使奠酒

描斟酒

奠酒

奠地

資助

裨益

有益

中憲大夫

勝任

職任

交付

劄付

職掌

交付

羊桃

齋幫助

齊幫助

員外郎

捐納房

副總裁

助教

儲濟倉

常幫助

撒水

桐油

油

使逢

逢

登仕佐郎 從九

登仕郎 正九

修職佐郎 從八

修職郎 正八

徵仕郎 從七

文林郎 正七

儒林郎 從六

承德郎 正六

奉直大夫 從五

奉政大夫 正五

朝議大夫 從四

水點

字點

使烹炸

烹炸

烹

油燈盞

紫杉

樺木

避

滲漏下雨点

防備

警着

手把小兒

使上油

上油

上油

顯微鏡

雲鑼

殘疾

殘缺

殘缺

欋罟子

甲葉

邅際

杔樑

脚套子

脚絆

一回

壼露篆

落地明

化緣

精

内考科

陰扣

內

使厚待

厚待

另相親待

寵愛

料哥

鸚鵡

海八哥

山鸜鵒

木候

黃丁香鳥

鸚哥

鸜鵒

鸚[illegible]

内倉

宮紬

廟算

中書

内繙書房

奉宸苑

内務府

内簾監試官

皇城

内關防衙門

内庫

御醫

内膳房

内大臣

内堂房

内扒

默ㄟ的

心内惡心了

記過失

餓的心慌

裏經句

内

醒着

暗暗的

女裏衣

底襟

帽内提繫

内史

内駕庫

鑾儀衛

内閣

内倉監督衙門

鵠

淘鵞

綿裏子

使察明

察明

使察明

明白

睫

筐

稻田厰

稻畦

稻

中孚

裏

臓腑

內餘〻房

犂鏡

鏡

破爛

砂魚

無能耐

温風

暖轎

暖靴

暖閣

日暖

因為

因為

念念之意

畏首畏尾

畧向內

向內

抬頭

頭下頦

頭疼

頭

牛餂犢

連七紙

山查糕

山查

白肚鱒魚

搏棗

鏡袋

客雲忽開

家雲忽開

照鏡

鐙盤

神鏡

食指

齇脣

扛起去了

餂

七次

各七

七梁冠

七夕

七旒冕

七星

北斗

七

回頭

低頭

頭發暈

頭發暈

使派

派

渾敦獸

皮混沌

使重罩油漆

重罩油漆

重漆油

珪

劈水

支持

倚

箭着物高去

水帯

在子

第七

生齟唇

劉木

懊惱

傳

話柄

饒嘴

魚籠

清楚々

剝開

話不聯貫

傷風

團坐

無精打彩

茶桶

剝

椒樹

齊派

鼓

半大堪達漢

四輩奴

駝雞

大聲説

鼓羅齊鴉声

大爆燇声

敲木声

紫雲花

若木

霞彩

紫彩杯花

頭鵝

鬃尾稀短

木瓢

熱鬧

乱磕声。擲硬物声。

遭際

撞見

忠精冠

徵驗善惡

符節

合符

姤 卦名

效驗

遞眼色

雲牌

旌節花

親提燈

點手招呼

婦人叩頭

陽文合符

陽文

任憑

指揮

粗〻率〻

蹩手

嗾狗

自然生成

應鼓

應鐘

對讀官

對讀所

編修

纂修官

無心撞見

遇見

遇合

逢

嗜好

常提

情願

情願

好

穀子

打聽親事

嗜

嗜欲

任遂意

豆麪子餑〻

瘦

可惡心

惡心

使惡心

不願意

飛塵 痕跡

無踪影

山膏

小見任性

提

常提

沒提

提了

感

感動

瘦人

千里眼

鑲領

螞蜂

嗜慾

只嘗尋趁

套住

衰微

折磨

疲倦

跑鉤漂見

樹皮

被輕視

輕視

貛

一歲野猪

半大猪

微懦弱

東

掃堊

懦弱

弱

以下

攔虎獸

鶤鷄

百合花

花金鼠

塌灰

閑明獸

天鹿

馬鹿

馬鹿

磕絆

削平降

微懦

懦

奶光猪

寄蘖頗

響声

乱鬧

海東青

筵席

旌節司

委貌 周之朝帽

使賤之

輕賤

卑

篼嘴

垛兒

纏絨

鉄脚

元鳥

累

拋摔人

馬驚跑

歪拉着走

小兒走的磕絆

腿發絆

遮蔽

瘸子

後踵寬

遮蔽

無形之遮

拐子

兩腿絆繞

笞之

笞

荊條

響亮

骰

無形之遮

羅漢木

皮護膝

膝盖骨

震耳

驚獃

惛乱無措

頭碰暈

蝪

無角騸牛

荒火

裁箭翎

鏟子帯

黏綢

紬子

緞疋庫

鷄桑

定擬

罰

連累

縀

馬噴鼻声

與在

郊

太陰

極

鼎
撅嘴
小鍋
放鷹食
鷹食臺
火起声
套住了
無能為的
不發生
小鏇子
土爾扈特一旗
亂牽扯
牽扯
缺少
寬沿帽
套住

熟快

連擊

拴紙條箭杆

土爾番回子一旗

紅爆木

春紗

春紬

已爌黑

燻黑

弔塌灰

狪

縐紬

火着起

包牙

探筒

尺寸

手鼓声

執定

竟

通

淺淺的

盛的淺

淌走

箭擦声

箭劃着声

擲石擊冰震小魚

顛的硬

水旋轉流

馬噴鼻

跑的急

中和清樂

鐃歌清樂

水清

通入

榜紙

戴碩

榜

傳令

使撤浮物

抄紙 從

澄清醬簍

頂軟

鶻歸

渾

竟不知

並未怎樣

茼蒿菜

被搶白

搶白

使翻觔斗

摺㧐子

打觔斗

觔斗

聳後身

五更轉

鵰

鳴鳶旗

搶白

鳥蹄

誥

清醬

清茶房

啟虫木声

轟

雄黄

通倉

只管乱説

妄談説

只管乱説

連鑿

鑿頭

嘮叨

黙子

鐀打木

鑿

搖醫雀

高低不平

敲驚奔避

敲

驚避

聞声臭避去

山啄木

打更人

小鎚子

梆子

更夫

旋

護軍統領衙門

護軍統領

祭纛

禡祭

心跳

敲木魚声

絕斷

出語

毋必

小畜

立止

使定立

安撫

止

定立

定

鶩獐

鷹網

暴

飛鷹

行暴

擊水赶魚

定準

汀

安定了

無定準

水流停處

決斷

使定着

勸止

蒙文彙書 卷十一下

嚇一跳

突起貌

笋雞

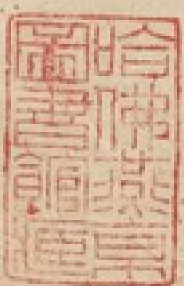
寒戰

輕佻

起初

小根菜

定



擊冰殺小魚

馬把滑

馬不把滑

釘骨釘的木鞘

嚇一跳

抖々擻々

亂擻摔

勉頭白

裝套

釘封文書

虎袴

套

套袖

指頭套

擺脫

嚇一跳

果断様

孳

防備

盡是

略瞧即瞧

壯大大的

壯大

胖壯

独茎柳

眾獸跳舞

撒嬌

撒歡

眾獸跳舞

輕佻

紫頭鴨

迎門鐘

讀

着泒

莊地

特特的

特專

投壺

分泒

各自各自

各有不同

各異

直透声

紛紛散

叩頭声

本旗

各自

總管

學政

特專

無心撞見

被輪着

輪着

瓦瓶

下屯去

官莊房

托碟

擎天柱

碾台

散水

托碟

使防備

滴水

屯庄

鈕子

奶頭啃

使跑

跑

齊跑

去衝陣

跑

衝陣

忽然想起

不時的想、

忽想起

刦然

撞見

督催所

一刀紙

釘書

做書作

鈕襻

打結子

總之

緫數

綱常之綱

釕吊

烏銷骨

嗉底

使打結子

扣鈕子

打結子

打節子

舉要告訴

竪起

長鳴都尉

屢鳴

鳴吠日

響了

使響

弾針兒鞢兒

帶圈

帶板

稼兒

雷鳴

鐘鳴

鳥鳴

鷄鳴

灰燼

末尾末家

歌童

會唱人

領神

到對岸

來此岸

齊搶擄

齊搶擄

土梟

搶擄

古詞

凱歌

使歌唱

歌唱

長鳴雞

石蓮花

梧桐樹

罾網

法網

網

象蹄花

下

宗照

下人

下弦

門下鐐

下賤

下

順逆流

下

倒挂鳥

養過冬

畫樺皮

樺皮

蘿蔔

使拴隔子眼

拴隔子眼

網

玲瓏壩

補褊 下上

寶網花

肉絡子

繩絡子

鉄色

使篙

撑船

鉄船

篙

支棍

支杆

抵住

有主宰

無主持

主持

使支着

使着落

犄角為營

鍋撐

晴明天

支

刀把頂束

麻翼

鏡子

菊花青

豹花馬

玳瑁

檳子

鱘魚犍子

弓有底子

太古冠

拘束

篆字館

篆字

開手起初

篗信

着落

中所

撮

一半

中

中庸

歎經

輕浮

舉止輕浮

沙船

波浪

潮雞

身子抖顫

粗〻草〻

九環錫杖

小刀子把束

中間鍮件

中宮正

司中

黃鐘

甬路

大腿骨

仲呂

中指

中城察院

中城兵馬司

中股

中和清樂

中和韶樂

中和雅樂

靜

爽利

肥皂

一步深一步淺

在於

弓弩子

甲污

輳軽

火燒過雾

都念子

四歲牛

在

逐貓犬声

道

道衙門

歌唱

歌

士

鉄砧子

都咸子

結喉長子

結喉

杜宇

杬木

西番蔡花

西番蓮花

唐古忒學

蕃柿

番鸚鴿

螺螄餑餑

西番字緞

馬癬

繁雞

靠人作事

攙着

攙

使靠

鎮國公

靠

吏科

吏部

官爵

官員

[illegible]科

官字號

官

吏房

衆官

治五巾

抄道

灌

灌水

算着了

在行

不在行

摖度

靠褥

逓手

石墩

佛背光

倚靠處

相倚

倚靠

揌着呢

使揌

另相親待

小兒學話狀

口內自語狀

度牒

靴子鞋的襻耳

陰夜路失

止待

禁止

小兒褲腰襻帶

抄近走

抄道

揆度

揆度

在行人

使灌水

噴壺

破爛

聾子

粧聾

話聽舛錯

馬糞泡

聾子

使燒

燒柴

劈柴

燒

惜薪廠

燒柴

劈柴

令燒

斑鳩鳴

抄近走

發

漸長

還

躲着正路走

斜排着走

使熬鷹

使連夜

姜礤

雅

溫

熬鷹

通宵

屯莊

夜半

到底

返到

究竟

椑子開了

使還

偏坡

漫坡

代作事

替

代替

賛攩

没生子

使賒

賒

驍騎校

爲替

替

漸長大

出長了

萬歲棗

土默特

杻木

萬蓮花

土門江

萬象清寧之章

萬歲

萬壽燈

萬水壺

萬〻

萬

彷彿

模樣相似

有規模了

沒樣兒

模樣

灸艾子

金銀等苗子

中指一扎

都[illegible]桶

行事罷綏

耐長皮鞣皮

水熱燙住毛不下

四十九旗

四十

震動象

抄近

馬弔牌

那些

鉞

能得

櫧木

來散給

賑給

雲布

行慶施恩旌

散給

洪恩

普遍

滿春堂 下上

武顯大夫 正二

五尺杆

使丈量

丈量

燒出柳汁熨咬傷

使燒柳枝熨瘡

熨傷處

燒柳枝熨瘡

生

撿骨殖

無精打彩

犅頭

絡繫背着

絲紂子

牙關

聾子打岔

使散給

齊散給

齊散給

迷乱

迷乱了

混乱心思

迷乱

丢散給

圓

弓胎子

迷路

滿堂紅灯

盈寧庫

滿

使撿骨殖

使变性

变性

畧生

銀針毛

生絲

土坯

杭綢

生綃

生綾

致滿盈

使滿盈

直到滿

滿

滿盈

畧圓

小圓龍粧緞

下襴立蟒

迷乱

砍号胎

圓卵

圓哨箭

法口

鼓子骲頭

法子

鼓子

恃強

強盛

魚子

迷路了

方繵房

模樣

榜樣

上鞦子

靰鞦子

窮甚

曲經

過道

使滿足

滿足

滿其數

滿足

道統

牛鼻鈎

斜挽鈎

入於道

正

儆效

儀範

榜樣

儀注

心法

樣子

威怒挣躍

怒氣上冲

挺胸自大

走迷了

致恃強

郡君儀賓

多羅貝勒 五等

大禮龍頭

郡王福晉

縣主

中議大夫 從三

通議大夫 正三

通奉大夫 從二

資政大夫 正二

榮祿大夫 從一

光祿大夫 正一

道統

鞦鍋子

國家

易体

桶樑

搊 讀

生

提藍

琴扣

琴軫

琴足

琴

多羅郡王 三等

朝燈

法駕步輿

法駕鹵簿

大駕鹵簿

大禮轎

縣主儀賓

儀鍠氅

擎蓋司

俯臥

秀穗

兎兒叉上扢搭

揮狗皮 皮條

對鐙射

鐙樑

鐙盤

拉鐙反背

撇鐙滾上

踢鐙滾上

登鐙過見

鐙孔

綴鐙

旋鐙

脚磕馬鞊

鐙

族

背物架子

木履高底

籠頭

親子

胞弟

親祖母

祖親

胞兄

粱食穗子

生性

當初

過得

使生

使倡率

倡率

且住

慌々怯々

嚇的人跳

震動象

步履声

重語鼓声

步履声

暫且

生性

稟性

生性

族兄弟

合族

生計

族宗

青四季花傘

四時

四瀆

四深冠

四鄰

四象

石

四相日

四季

四眼狗

四

各四

衆人驚

犏駞

運四紙

且住

四夷科

四次

不住

益母草

骰子

鶩

方巾

有楞的

四楞

方傘

八仙棹

方澤

鐗

矩

休

不肖

急
鑛子
急爽
上緊
急着
衆馬急走声
鼓不住声
用布擦抹
用布擦
辣辣
大瞪着眼
類
體驗
放效
六儀日
有樣兒
面貌相似

娘家

袯襶

喧嚷

衆人齊笑

震動

粉𪶊

使抹

轟雷

喧嚷

震動

株

畧急

緊急

傾剩

暫時

急快暴病

鵰鳥

鐘鼓齊鳴声

鼓声

鐘鼓齊鳴声

餛飩

肚子大了

肚子大了

腹大

慌慌張張

皮條綳斷

火燄忽起

火着声

娘家去

使剗去裡

震耳

剗去裏面

剗裏面

口袋鼓 肚下垂

將就

拁〻號

拁號

扯靴帶

鼓声

眾人靜坐

默〻無趣

羞的無言

厭院

無聊

東山水猴

打糕

心内跳

可畏

危

無危

可畏

惶恐

心内跳

連枷

使打場

打粮食

粮打

萬萬

男打手鼓

男手鼓

正

跌的脆

膀脹粗大

粗大 倒卧様

宣腫

彷彿

模様相似

粗率

相打声

打声

苗拱出土

磯磄埽

苗拱土

物脆不堅

平

平定準噶爾厄魯特

平定回子

使平撫

平撫

安人

平々的

和平

畧平

平声

正合着

頭甲喇

正房

正門

中軍纛

正面

鷀鵝

温良

著

圓光

求簽

孳生好

河坡

中軍

未曾忍

牵止不定

不忍

忍心

忍心

忍

忍了

不由的

借端

司鑰長

推扒

鑰

下墜

推讓

推窩

倴車

潮

借端

潮來

推

下墜

剜去肉

齊推

推諉

衆人說話声

唤狗声

鑲子

墜子宝盖

於

抓之絆之

山[illegible]平[illegible]

稀 十[illegible]高[illegible]

冬瓜

鐘響声

車磔

麦

稀 十京為稀

冬瓜

鐘響声

車碾

山險峻平處

蒙文彙書 卷十二上

螻蛄瘡

喇々蛄

粧模作樣正坐

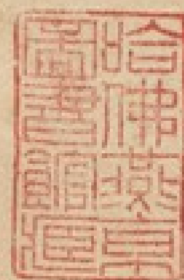
端坐

穩坐

端坐

網杆

准子



土鴛鴦

喇嘛

豆泥酸菜湯

螺螄盃

海螺

車渠

頂幔

瘡破了

薄霧穿通

刺放膿血

無肩肩朝衣

箭桶

隨河虫

鸝黃

吞着食

騾子

濃稠

忽遇見

鼈

仰面大笑

滓泥

綀

毋追 夏之朝冠

雨

倉雞

蘭

蠡齊子

拙笨

搶着滿口吃

蠟梅花

蓋

蠟

恰好套住

恰好拿住

恰好打住 恰好拿住

大肝魚

億

穩坐

實坐着

摔住下撴

摔下

胖笨

話累贅狀

衣破零散

衣破零散

倒薤篆

切寔

蠟瓣花

深知

满口含食

乱道

下雪

雪片

想是

蠟剪

蠟台

剪蠟礶

蠟倉

蠟燈

鼇

遼

凉穀米

李子

溜馬汀

厘

請示

使請示

臘花酥

軟

李耳

劉子

白條魚

琉球舘

櫟木

綾子

藕粉

荷花

薔薇花

蓮蓬

蓮花

軨々

猪背式骨

疊落花

降龍山

不開的窗

羅浮鳳

羅晃子

羅

龍門壩

犄

執徐

龍

極濕難耕地

獨坐

正遇着

胖笨

脉跳

跳膿疼

猪窩

礶子

宝瓶

灰條菜

羅蔔

生眵

眼眵

黄緞龍鳳扇

青緞龍鳳旗

龍爪纛

龍頭竿幡

龍門

龍尾帚

龍荔

龍眼

龍馬

龍腦香木

龍箋紙

龍書

下濃霧

暑熱

鴈

龍女花

羅鶉

輅

龍

老氏之教

老米

巡邏

巡捕

使巡

比我們

明朝

邏

讀

這裡呢

使拿去口氣

油簍

薰風

芝蔴餅

芝蔴

不肯用力

五行之行

草人

瑪瑙

木香花

獵神

倦

倦了

癱瘓

烟氣浮布

烟氣

是我們的

昏沉

燭夜

比我們

驗

度牒

制勝礟

真實

打遠馬

馬化

乱撓

撓

爪抱地

使撓

抓

搔癢

刮皮鉋之

芝蔴紗

芝蔴茶

芝蔴焦餅

疼極

致变臉

变臉

嫌隙

庸劣

不妥詞

習慣惡

潮銀

囯大

惡習

百葉肚

惡毒

凶日

惡

使驗實

驗實

知

使着實

着實

至狠

大有

狠爽快了

萬安倉

槍機子

甚

刃子

迷蕩

使誇

毀謗

發迷

常發迷

氣極

使探信

送信人

探信

使探

天知道

信息

進鳥

多見識

餵鷹 讀

知

知道了

信兒

信鳥

使餵鷹

攛子

令餵 讀

麻糖

争取大家散去

抗越

充能

充能的人

吻

歎面

撅弯

使撅弯

撅成弯

使报

来报

呈报

堂呈

啓

不知

鷹帽子

帽子

相似的

相似的

相似

克知道

知

文獻書名

有度量

大碗

度量

知

裝知道

知府知縣之知

知事

顯露

猴

持齋

喫齋人

崗狗

野猫

狸力

瓶

茉莉

満淂

千斤棧

蝦蟆

帽罩

帽架

甲丁

冠

帽内提繫

白色一枝蒿

不直爽些

母野猪

老母猪

慣欺哄的

暗欺哄

被欺哄

使欺哄

欺哄

欺

摩由羅

油酒接盤

大步趨行

趨行

捨死

彗星

柏

湄沱河

梅花

朱圓子

白癜瘋

母鹿

使作揖

作揖

俯伏

清苦

平常

寡

斑犀

訛獸

一枝蒿

善推辞的

明日

副都統

老的没牙齒

刀刃平

符接

牙齒豁了

没牙老

蹄趔趄

怕嚼

摇擺着走

馬腿畧点

遭瘟的

荔

羊叫

善

蚩蚩

心口微疼

吹吵小魚

忘性

善忘

肯忘

使忘

合歡草

忘

少許

鵜鳴

齊辞

齊辞

畧推辞

辞

牡丹

我們的

把我們

砠砳碌

觜星

蒙

智者

遊覽艇

不攢生

獠牙猪（野）

寒露

淑人

瀨子船

鄉賢

智

鉄鏈

持之

杆

升

在我們

頭大

與長

王壇子

坐月子

大頭

盛 文物京華盛之章

沖天

與

曼陀羅花

熫絎

饅

滿洲蒙古繙譯

滿檔房

滿洲書

說清話

滿洲都統

清字

滿洲氏族通譜

滿洲

瓔珞袈

儀鍠氅

纓絡垂珠

野刺梅花

燕伏苗

蔓菁

大湛達汗

單手棒

玉面

鶬

沙岡

蟒袍

蟒緞

幞頭

捲頭

撣腦殼

額

鷹

鹿鳴声

瓊花

使説清語

滿本堂

不妥詞

急〻忙〻

煩躁

無眼識

畧歇

歇

黑頭牛

酒海

鶬鳥

蒙文彙書 卷十二下

孟極

汚子

鞋纏

鬆鬐

頂馬

頭一個去了

頭一個

緊急

齊贊

齊贊

贊

使贊

穪贊

賦

贊

使贊

孟子

孟子

細野葱

摧尾菜

鶲

水滿滉動

手足急忙

拄棍

擦

齊爬草

使爬草

爬草

爬山虎

爬子

使擦

深渠

看牲口人

獸醫

牲口

星

比較

使賭賽

賭賽

呶嘴

白鼻梁牛

寬額

半不到

荒唐

空地

彌子

類

貓睛

猫

肉鬣

猾

富態

胖子

暈局

富態

肉房

大官署

臕欠

肉

是我的

我的

翠菊花

花彩

觀望着走

絲毛鴉

巧笑

刀刃捲

涮

廟

棉紬

衆小兒哭声

羊羔尋母声

綿紬

馬鞭子

蝘蜓

折挫

壓弯

弯

千千

大碁

千萬

千

千總

土司千戶

千歲棗

螟

正 數名

棉甲

棉紬

綿子

鷩雉

臉胖平

小撇枹

鼻塌

大碁

鱔魚

跐蒂瘡

厭物骨頭

佘

蛇頭鳥

苦蔴児

蛇入蟄

穿砂魚

大荒落

巳蛇

老朽

困于酒

稚氷震小魚

木榔頭

漠

扒服笑人

弓棚

使裁圓

裁圓

無角乳牛

禿尾

倔強

讀

窮盡

鈍

至於窮尽

窮盡

盡頭

窮問

半癡

食蛇鼠

鰍船

降香

泥鰍

辛夷花

䲕貓

木威

物圓

囤

追到盡頭

穹之

窮極

乏竭

餛飩

癱瘓

禿尖

盡頭

戎宣王尸

力竭

詞窮

梟

木馬

木兎兒叉箭

地平

檀

手枇

聖手

吃剌草節

木匠

野鴉落樹

谿邊

樵夫

一根木

樹木

炒麪

木僕

木倉科

兜柏

長把木瓢

柹子

樹户

獸醫椿

木蘭花

胡茄

木狗

水窪子

高蹺

木軲

棕毯

木倉

寄生菜

梟

樸檀

往外省去

外省去

胸隔發脹

鄉試

鄉試、

外省官

外省大臣

諸侯

省

扭ヽ別ヽ

木查河

木頼子

磨圓了

茶苜機

玉蘭花

馬鴨

使騎馬

騎上馬

令騎

騎駕鹵簿

馬兵

騎馬的

悖繆

騶子

車駕清吏司

馬上凱歌

出恭

獒咩

午馬

木蘭栅

岔氣疼

祭馬神

撒馬

油蝴蠦

馬跂科

土蜂

大螞蜂

田雞

螻蟈鳴

馬印子

馬上

皁

大鐵鍋

牧馬

寒熱

領馬

長披箭

雜菓糕、

稠李子

野韭菜

使打賭

打賭

遠弯

轉角房

有灣的

弯

牡丹條餑：

弯子蚢

遠道走

曲弯

弯子

言語執謬

牛吼声

鷺鷥

緹朐

領胡

細線粘網

柳根池 魚名

迎鞍

執謬

起行處

起行

使起行

馬台石

蒙古篆金刀

麻黍子

蒙古

行事糊塗

糊塗人

畧愚

畧糊塗

愚蒙

混沌

糊塗

愚

說愚話

老將昏

惛憒

老衰邁

扯鋸見

使說蒙古話

說蒙古話

圓結房

理藩院

蒙古二甲喇

蒙古兵

北百石

蒙古角

蒙古堂

蒙古書

蒙古頭甲喇

夹靰

四方骲頭

蒙古都統

蒙古字

線麻

謬到底

盤膝坐

執謬人

縮

執謬

寬屈

標棍

揨棍

使揨

寬屈

揨

爵弁

倕公子

無窮

淚汪〻

明視即兎也

古北口

尾宿

蒙頌

毛頭紙

使魅狐 上下中

狐魅

毛边紙

醜

一味麴謬

被田

箭桿子

冰

含笑花

適緣

方纓

螢

畝

扒眼笑人

使削

箭鉄両刃

氷糖

礫皃

成氷

氷化

氷已酥透

氷裂成紋

氷凍鼓起

氷已凍合

氷凌相觸

氷凍成圂

氷酥

氷觧

氷凍薄凌

氷雪已澌

紀

齋考試

齊考試

去考試

來考試

使考試

相抗拒

抗拒

考試

挈壺正

漏壺

令考

刻

大水流貌

使削

削

蘑菇

馬牙子

氣嗓

脆骨

車綱

弱小

跴的不穩

淺

僅足

僅足

樹杪

引柴

剛穀

去樹枝

使修

本命年

用刀背乱砍

用刀背砍

及篆

刀背

江鷗

江旗

瀆

江

門窓框

棹牙子

母鯕鯠魚

使亡

鯉魚拐子

滅亡

米粒

山茵子

踪跡

護肩

扭彆

肩

使打賭

打賭

搖會

使想念

想念

使扛

扛着呢

扛

扛着

叉肩

扛口袋

傾

叩頭

啟疏科

啓疏

使害

傾害

連叩頭

鯉魚

有踪跡

使遵照

照踪

露踪

遺踪

尋踪

行

一排甲葉

自然

本性之本

即

是

拱凨

齋叩首

齊叩首

去叩首

來叩頭

使叩頭

磕頭虫

相頂

扣算分給

扣算分給

撞頭

言語執謬

牛吼

未被雹打

被雹打了

下雹

楞棱樣

雹

本年

本月

仍然

本日

仍

本

原身

仍然

銀庫平科

白菓

銀庫

銀魚

玉蕊花

鉤鼻馬

銀頦

銀億庫

銀

千歲子

大頭釘

安香春

吉祥草

乾

經常

褪

将趕上

隨拿即脫

使綳子

使綳子

褪脫

小兒斈走

氷

使緣边

緣边

緣的窄邊

盛京三陵掌関防衙門

盛京户部

盛京

脚擦地行

跑

飄逸

打至不能動

打至不能起

打至不能動

跑

跑

抽頭

頭兒錢

使需索

需索

慣需索人

泪汪〻

蒙文彙書卷十三上

那边

翳朦

赤子

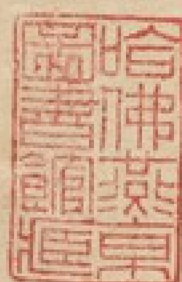
芍藥花

溜氷雪的木楯

芍藥花

角鹿

長尾鹿



白菱花

中暑

白緣子

明刑

元旦

節令

紙錢

爆熚

紙牌

風箏

送紙

紙

白琥

白琥

微白

畧白

正法

殉法

法度

制日

禁止傳令

嚴肅

嚴肅

磁

禁

嚴肅

法度

法網

律例館

法度

竊脂

鵫

白澤旗

白澤

白馬

白燒嘴馬

太白星

白

白玉

白

芝蔴

孝

未出痘小兒

推鞾

察哈罕[illegible]

環錐

帽圈

鐙樑

甲袖

白鷺

白菜

飛白書

白牛

白羆

白狐

杞柳

蛋清

白豹

[illegible]斗魚

素局

艾葉豹

燕窩

穿孝

瘟疹神

白蹄猪

孝帶子

麅尾傍皇

白繖子

正月

銀条紗

西盃白

未出天花生身子

白虎旂

白虎

白雉旂

白雉

寸白虫

水松

白銅

白焦餅

白糖纏

鴉鶻

點尾

白鱓

肛

一枝蒿

水蘿蔔

白哥

仙鶴

白平山

銀練刀

鸇鴿

白海青

接羅

白喜雀

白露

淡白

亞宼
洗宼

打磨見新

辛

花翼

白眉

白道眉

腰鼓

蒜白

白鶺子

白鴉

関口守尉

边

銀鼠皮

黄鯝魚

白鰾魚媽口

簡約

廉

乾淨 清

白玉

物有驚

紋

爽利

鉄錠

下錢糧

飛駁鳥

花架

鷗

潑婦

婦人撒潑

鮻魚

微帯白

那边些

使打禍褙

打禍褙

京高紙

隔背

弔肚

鑞鬃馬

脇下軟處

臁皮

使用鰾粘

用鰾粘

鰾粘

抹鰾

鰾

行廡

廡恥

能

熱疙疸

那边

家譜

雪團花

下雪片

疊雪花

雪客

雪姑

風雪飄蕩

雪融花

下雪片

雪

長十八花

畧往那边些

左右是左右

大木碗

舉動拙鈍

拙鈍

使大開着

撇口

大開着

大闊着閃開

大開

張了

致舛錯

差錯

舛錯

撇口

迂濶

打包

灌漿

戰

愛小兒鋍

眼珠子

嗆着

淹殺

搓擦子

下馬牌

神祇

廩生

金科

經會司

錢粮房

同上

錢粮

鑌

鉄鑌

花囊

花雀刀

花叢

無花果

鴉冠

耳門

花

了哥

拉硬弓費力貌

氣的打戰

費力貌

有墻子凉棚

鷚雛

布凉棚

戰筆書

打戰

戰兢

使打戰

吐綬鷄

穗書

木芙蓉

芙蓉冠

綬

使灑酒祭天

灑酒祭天

開了

花開

百花粧綴

開花

有花的

花洞子

花澆

花插

插花

畧白

穿搭褳

搭褳

使背書

背書

挺胸

胸膈脹疼

跪的前身高

胸[illegible]

緊身

女坎肩褂

袄

粉骨子

稍兒

野獸皮馬褂

緯板

弓摺身

弓的摺身

氷鮮

淺水不干處

洗白

白鳥

鶬雞

甚白

白

草靶肩上鏇的方細片

禁令

戒

檮杌

箴規 戒

戒

愛干淨

趺竄

露水閃

電光接連

電光微閃

電光閃灼

閃

蘭香

花白鵰

蘆花海青

甲生白点

温綱

打火

打閃

自來火鎗

火石

使弓摺身

册庫

册子

茄子

册

事前着急

蔺紬

蔺緞

麾股蘑

橡

酒海

冐天

蠢寶

馬蘭花

骨眼

青電刀

白菜

色畧淡

色淡

白靛頦

魚翻白

氣色斂白

氣色煞白

茶房

茶馬司

茶梅花

茶盤

尚茶正

芽茶科

茶滷

茶

容貌潔白

鬚髮全白

跎寨

山寨

粗体面

炸白

鬚須髮全白

翻白眼看

茶豆

鬢釵

薑黃

風𤅣

粉青

粉紅

沙背羅紋鴨

菜金

難纏

炒面声

草虫屡鳴声

春雪凝凍

瘃

刮麻皮

眾人力作声

晒白了

使串来

鑿去糠粃

顏色好

山藤

灰色蚱蜢

盡力作

單蹄刨

春雪上趕獸
穿脚尺

雪浮凍

折了銳氣

糝粉

胖腹膘透

槳

捧錘

顫搖

撲拏

肩膀

鵫。白雉。

雪浮凍

春雪上趕獸

見倒綱盖錯 应從 山後密林

一氣跑去

打扎板

打扎板

打板楂板

破鑼声

初凍氷薄凌

被雨淋透

淋透

凝定

氷凍成縷 起瘆㽷跑

使凝定

凝定了

螞蚱

薔薇花

刮沙

只唇

乏透

鐘磬声

鐘声

鉦

鈸

金鼓

麈

乾鵲

粉眼

前樹子

榷樹子

共快樂

共快樂

使快樂

快樂

樂

蕭索

翠藍

天氣清肅

鐠鑥

使稱

稱

戥子

使戥稱

戥子稱

寒氣着物凝結

蛇穴口往氣

問鐘

挨時

時季

時

候

程子

程

應隔一行

山麻

老天

白鵫

泰厓

氷凍結実

長樂花

樂

令巡

庖

圭表

自鳴鐘

季

時

陰陽學

時、

候雁

司晨

漏刻科

司書

司書廳

時憲科

時憲書

時憲科

以時

不時

十不可思議為無量數

春光

山後密林

巡檢

巡撫

巡羅官

以時

以時

去巡查

來巡查

巡船

便巡查

巡羅官

巡查

白銅

撲拏

夾竹腿花（桃）

緊[illegible]

錢母

音千

[illegible]　十[illegible]為[illegible]

知時鳥

鰣魚

四季花

鳩鳩

接白鵰

剁

齊梅針箭

鏃頭

夾剪

使砍

斬馬刀

使砍

避諱宰牲語

灌猪耳洒水

潔白

甚白

雪白

正遇着

截 十疋為截

使飽

弓鈀

松花

竟入

瞅冷拏住

齊砍

齊砍

斬

斜绕着上

樹上砍的刻

砍

糖纏

砍

末釿先砍

双歸拍

河岸塄坡

咆哮

秋涼兒

話無頭續

絮叨

復抓住

絨頭

使採髮

採頭髮

換索繩

剪命索

鉆

打獸套子

朱厭

鷴白雉

性体

對岸

使煮

煮

令煮

仰瞧

習

倸

襯衣

揑〻鉆

膨脹

脾膢

水滉霥

水濺出

鎗頭菜

老觀眼

狼　狼皮

你的

火藥營

人物鮮明

鑽營

能幹人

鑽幹

還過得

盡其所能

儘力

能幹

鼎 卦名

率性堂

性

聚

張家口

萃

要事

要

要緊

琪欄

滋潤

亏有底子

[illegible]

你的

刺骨疼

起鬼風疙瘩

鬼風疙瘩

紅點磨瘢 一二四三

酸留菜

被逼勒

逼勒

受困

朝房

大閱

使集

使聚

太簇

會盟

閱兵

窄陋

洋緞

杸 古冠服

會盟

積

集聚

盡其所能

血道

血膓

瘀住血 鑑註

傷處壅住血

血水横流

血

畦 本

種菜地

不祥兆

怪徵

護耳帽

遮耳

潔

女刺嘛

棗

齊瞭

使絆馬

絆馬

金絲草

脚絆

俊秀人

考功清吏司

逞能

精神好

無能

藝

會

能

能成

有内囊

無内囊

石青

石灰

石墩

金磚廠

金磚

黃魚

石栗

石鹽

硃砂

松花綠

煤窑

煤

洞熊

石楠

石

石門嶺

鯕鮢魚

石鴉

不留閒空

空

細高

石硇砂

逞能

皆

蒙文彙書 卷十三下

打扮

同你

爭多

肯爭

不爭多

在你

比你

討憑據



神旛

首飾

好修飾

鬢角

使爭添

爭添

使打扮

使作声氣

響壋

作声氣

声氣大

無動靜

無声息

声氣

把你

比你

蜈蚣

豆芽

土内發芽

扎

同歲

将纏

驚悸

抽々搭々

肯驚慌

骨髓

勅

勅命

那樣

那樣

彩仗

耳抿

刖

角鉄飾件

尚且

耳

玉眼鴨

皂鵰黒狐皮

玉眼

直

端正

面中上正莊

脆物折声

錢

狃如

圓

冠雀

塞住心的

擠住

攮塞

福胎穩重

紗帽翅

義鳥

頂土

紗緞骨立

角枕

野騾子

車頭下檔

使箕入

耳輪返

耳挖

生耳底

插八棵

軸子

耳

不合榫

草帽

鞾冠

蘆蓆（草）

笆

馬黃草

蘆蓆

石上行走声

皮拉

合榫

[illegible]胡

畧壯

壯

攢塞的多

慣撲塞的

使潮

發潮

潮

耳輪

耳朶

烘藥

耳撚

耳環眼

耳朶

耳垂

耳背

耳穵

耳底

耳根

耳房

編軍科

充軍

收兵

回兵

兵

氣色的

氣色憤懣

色難

氣色開展

面有嗔色

氣色變了

顏色

上陣不穿甲

旗鼓佐領

擠着坐

擠住

軍政

軍令

劄付

武選清吏司

武官

軍機大臣

軍機處

壯軍容之章

武大臣

武庫清吏司

軍務科

觭材科

清軍廳

司馬

獎武牌

兵宝日

不為所累

罣悞

被帝累

拉車

起兵

行兵

武弁大冠

兵丁

兵房

軍需庫

兵科

兵部

兵馬司

軍罷科案房

軍罷科值房

軍罷科算房

把結　齊着急

不動身做

不動身做

着急

使着急

上陣不穿甲

單寒

緊做

犳

枝葉高家

水壅住

身子發竭

狗拉的爬力

炒肉燒肉声

累

秦椒

屍

餤頭飛媒

身毛

如意鉤

天馬皮䏲

三合误

馬下天上

鴝鵒

分錢之錢

走的急快狀

冒出声

石蟬花

拖床

牛拉的爬力

長成了

長成

不骨力

嚴肅

迥然 讀

嚴緊 讀

聽見

青稞

節婦

鑿冰声

極堅

實誠

誠實

重物墜声

誠實

溜厦倒拉縴

攙繩而上

句讀

鐃歌清樂

鐃歌大樂

鐃

琺瑯

自然

鈴鐸声

結實

此字見先儒譯綱鑑姑存攷

盛實的着

膂力相等貌

冰凍鑿

使嚴緊

嚴緊

使揣塡 下 上

塡滿

使艌縫

不時的想

下鏍安箭信子

艌縫

有義氣的

雨搭

隊伍闊處

義

竹簾

忽想起

楦

吃的撐住

弓挺

鬼頭鬼臉

鬼

花澆

盆傾雨

魚梁

使傾鑄

傾鑄

傾

氣紅

鷚

朱衣燕

珠頂紅鳴

看語條

義鼠

箭深入状

杖責

杖 荆條棍

小兒體重

撣膙殼

絃

客延

客延

打騷罷[illegible]子

箭急貌

正合着

悄然

雨点滴声

悄

水點声

靴口上緣的边

陰冷

晾劈柴

藐窕

老住了

墜韁

偏韁

燒嘴 燒眼

爛眼邊

鸜哥綠

泉

臭虫

網脚子

使常搯算用

常搯算用

齊搯

去搯取

来搯取

鈌老觀嘴

爉剪

使搯取

二指搯扣射

搯取

帶吃不吃

連搯

搯

牛兒

純色

讀

頭角

穿透

凶年

凶荒

鼠洞

鵓鶻採兒

使用石灰

石用灰（下上）

灌漿

石灰

[illegible]擠

破透

蝇蟻群聚

破物處
無底物

加楔
劈木

撕

穿透

批判

栗簽處

簽子

蜣螂

烏骨鷄

存放

簽

使有心遺漏

有心遺漏

貍

奏蒙古樂

花鮎魚

多花子

白花雀

班竹

多花牛

花馬

芦菜

豹花

貼黄

説帖

畧節

水流細貌

引行

女朝衣

正合着

正中

特〻的

子

正身

正本科

正本

特意

剷刀

使雕

鵰

鵰蟲篆

使鑿透

梓木

芋頭

穀結實

歸

腑

乾濕花搭處

花搭處

號

蔕心 竹篾子

接續不斷

閶闔風

酒漏子

流潦

抵搭水

城頭流水溝

米漏子

疲敝

理亂絲

更張勿登

繞过一頭木

一翅落地

堆長垛

長垛

結咕嘟

雞心墻

垂花門

咕嘟

圭

大酒盃

楚鳥

楚雀

鸀

分形

賤種

看像了他

賤貨

跳々蹦々

吃驚

弓拉的淺

使匀登

使理乱絲

弄爛

破裂

破裂不齊。脚步散乱

使劈繩線

劈繩線

令避

乏透了

伸腿坐

直挺〻的

長脚娘

眾人呼喊声

躥跳

五花肉

羅截肉

氷凍裂

狗魚犍子

打椿

嗛食

嗛

使搖

搖

放箭手動

鴒

鶯雛

鷄雛

青草芽

笋鴨鵝

鴉

隔漏

酒漏子

壓黄上管子

藥信点着声

衆爭嚷声

夾子弓

衆人作力声

水駱駝

鷄冠

碎雜

粧體面

處處破爛

窸窣

窸

黑頭啄木

衆雀噪

花筒

共喧譁

譁

喧嘩

羣虫声

轉術一處

鷂口

咕嘟着嘴

健

武畧郎 從五

武德郎 正五

宣武大夫 從四

照武大夫 正四

武翼大夫 從三

武義大夫 正三

武功大夫 從二

武顯大夫 正二

振武大夫 從一

建武大夫 正一

齊

無燄火

威

潭

窓下坎墻

景山

武

庶吉士

精壯

一齊

神武旗

神武

振武旌

武英殿修書處

武英殿

修武佐郎 從八

修武郎 正八

奮武佐郎 從七

奮武郎 正七

武信佐郎 從六

武信郎 正六

使砌

積下的

一硌

火炭子

齊还拱

林鍾

積蓄

来還拱

致堆積

使積蓄

積蓄

積蓄了

已致堆積

還拱

會合

景山官學

白標布
藍扣布
秕子
爭嚷声
謠言
謠言之謠
地未化透
澁脚子
葉落
出入衝突
頂
直豎
硌砌
使硌砌

張揚

剌見菜

齊嚷鬧

齊嚷鬧

嚷

吵鬧

嚷鬧

只是嚷鬧

沙溜子

冒失

坐地虎

混張勢

誇張人

雲疊

語急不清

大肚竹筐

話急不清狀

話不清楚

亮星

碌碌庸人

鮎魚

偏韁

樹廍瓢

氷窟窿

荒熟

平地縐

平面物

平飾件

純色

突出貌

單腿跪坐

扡膝坐

俯身趨走

魚齊躍

魚齊躍

物沉水冒出

魚躍

不听令亂進
破壞事體

起泡

城甕圈

細

雨泡

湯出燎炮

塲内落的雜粮

打落肉

羊角椿

雖

助語 雖然

直跕着

訥直跕着

行李

鑿

鑿子

薄處穿通

未跐穿

剖取松子榛仁

掐花穀之掐

結子

作粒

五都子

松餅

果仁
菜實

置之惡地

發遣

杉

已矣乎

使入失望

心灰了

大木酒杯

挑針兒

三歲馬

損益

損減

使斂着

少

少〻的

使打惛

打至惛迷了

小葉碟

直板站着

茅子帶

瓔

春紬

香椿樹

合絡

肚子下來了

小黑頭鴈

泹不凍霧

油蘆葫 下上

心至灰了

食物發柴

蚱蜢

趨行

咕ゝ嘟ゝ的

皆

使撿起

撿起

深入

釘鍋

低頭直行

扶肩跕着

舂柱花

炉坑

第十三冊

蒙文彙書　卷十四上

地頭 木頭梢子

長

齊懷恨

齊懷恨

懐恨

嚷閙声

雀急叫声

箭鉄信根



疆界之地

露頂

界牌

巴边

袖

朝衣

山花

補丁塊

庫房

裙褌帶

被當頭、領子

邊攔

畎畝

斗拱　鐙雲頭

片金边

界

怎能得

做什庅

做什庅的

倘若

怎庅樣的

扎哈沁旗

卸下頦

狠癢癢

勘

芝蘇鵰

寬边內緣穿䖏全

癢癢

插子稍

做卯榫

頭髮分道

海沿

徒卸下頦

錦膊驄

繡脖子馬

長鬃

整木柵

象輅

象

魚成群

魚羣

橦木

炊灰子

急

齊忙

緊急

樹札子

急〻忙〻

忙

豈

值什庅

何必

做什庅

渣鼓

巴干船

交嘴

簧 樂題

齊告

被告

原告

去告

来告

訟

使告狀

詞訟

齡

總不莫数

物

物

什庅物

百户

甚是造化

賛詞的好暢快

何其　怎庅說

用看饌

珍饈署

口實

敬饌

各百

看怎庅樣

看怎庅樣

牙関緊了

送祟

鬼魂附体

半路

鬼魂

間

中間

頃頬

半途

恐其怎樣

何必

怎麼説

説甚

奏蒙古事侍衛

媒人

虫叮

百

有甚要緊

何様

百

何

讀

半途廢事

皮袄下边裏子

半途

皮袄下边裏子

半途廢事

半途

恐有錯失

半不到

牙関緊

撑皮過時老住

牙関張不開

有次

有足岀

說甚麽

有甚麽

亮鐘

百萬

怎庅様呢

因甚的

何則

相是

有是庅

甚庅希罕

何涉

為甚庅来呢

為甚庅来呢

甚庅意思

脚力科

步軍統領

步兵

步營司

藏

走逓夫

草腥氣

鷄桑

使步行

步行

梅箭 箭

讀

山谷

使齡

搭箭扣

鋸鑽夾住

怎麽

行部

行止亂張

虗空處

行

準行

承發科

雙支科

轉宿篆

殞碎狀

嘴快狀

盤膝坐

樺皮船

口角

鶚

芽鳧

令色

作做

遮飾

貴 叔名

浮飾

治

御路

鋪排

使治

彼此相走

齊行走

通姦

履歷

蹲着

一齊行走

轉宿纂

大禮披箭

大禮骲頭

經紀

正字

書廷

通政使司

布政使

旗籍清吏司

禁約

扎薩克

威刑

政

氣色開展

解正過來

使醫治

收拾

杈

枸橘

骨格粗大

骨格大

龜

化骨殖

骨

屍

青銷金龍纛

青銷金小旗

紅纓

帽緞

截雨

苟且

怎庅說

措詞遮餙

箏

押琴

仔仔黑、

貧

貧

漏下洩上

到洩漏

黎鷄

舌稍挿口

窮

不定

貧窮

極边

厩院 園子

骨節

骨牌

衆少年

少相

少

罪戾

司獄

司獄廳

罪人

帽纓

纛纓

理刑清吏司

理刑科

打鵪鶉的套子

撥正 讀

令請 讀

爪蔓 讀

罪 讀

正

改正

使正

仙橋

春坊

剪紙送祟

旛幢司

柳枝上紙條

使請

使撥正

匡正

請神

纏枝牡丹

治罪

犯人

少

不覺快 自快

誆哄

設要緊

使奸計

奸

奸計

征

叅領

陞甲喇

正

端直

去請

来請

端直

改正

開坊

纕絲花

職任

荇菜

水藻

騙騍

帳紗

好像是

這是怎麽說

什麽

蚊帳

純是

不間断

降引旛

雨少停

不間断

能急慌

嚼

有嚼頭兒

背後嚼說人

臉子肉

腮

起歌詞

張狂

衙門

茨蘼果

茨蘼花

揚茶

會同四譯處

來上衙門

使上衙門

使人上衙門

冠鳥

元寶

大孝

畫眉

大丈夫

老陽

太平倉

衆伯父

衆伯母

伯母

伯父

大

天然堤

命定

命

司命

樺皮船

老詹

大方樸

大象

江

整齊貌

黄杓雁

大結

大暑

大褻

大耗

太社

母之姐夫

諸大姨母

大姨母

元連紙

大煞

套子

大畜

大路綢

太極

大齊倉

國樹子

太稷

大學

萱花

牀

大風

大銅角

黃蚊子

價貴

大儒

大呂

大過

大事

太史

大禍

大軍將[下][上]

大街

出花

太樸

大兵

貴重的滿洲氣

大雪

大肉

壇

雪瓣花

蘑菇釘

大盈倉

巨盈庫

廣盈倉

廣備庫

廣儲倉

禘

廣豐倉

大計

廣儲司

大殺

廣

蒲團

蒲包

菖蒲

大寒

大冷

大軍倉

成色銀

夾榜紙

成色金

黄羊

暑大埶

暑大

一天二地

街

甚冷

甚熱

廣

病深

至狠

廣積庫

如京倉

廣積倉

可厭煩

俗

甚厭煩

厭惡

張大

病深了

大些的

大丈夫

元

窄條子

大樣

揑大款

畧多些

多些

畧足

方高紙

管

督催

關防

如何

怎麽樣呢

使寄信

吩咐

做什麽

寄信物

信

怎麽

無論怎麽罷

怎麽处

怎樣了 亦讀

寄信

大方

下網套

佩帶

撒藝怔

騰云来

胡梦

作梦

梦

懸針篆

麦牌

苟且

輕佻

関防

提舉

甚硬 晌乾

使管轄

監臨官

東陵工部

東岳廟

詹事府少詹事

詹事府詹事

詹事府

東閣

東

左翼

左司

左

左

敏捷狀

佩

腰牌

酥脆

決斷

謄着說

諺語

瘡

使下網套

使佩帶

佩帶

死

左司

東廂

四甲喇

往東

左翼

準噶尔

大蛋烏

五甲喇

東文場

東陵承辦事務衙門

東陵內務府総管衙門

就只
豈不
或有一時
或者
或
貪黷
閑居
煩瀆
嗜碎
絮煩
大水孔子
事
象限儀
九十
恠
生瘡
刺蝟

差遣

吏巾

有年紀女婢

老婢

奉差

大理寺

公費

公用

公項

中庸

公中佐領

奏本

儘着

就只

不知

原來

司務廳

司務

供用官

大使

總之

統共

家宰

總科

同人

同者

同

被使喚

被使喚

使喚

承差

火罷營衙門

騍馬

生分

挪空

不留空

埃

留空處

空見

餘暇

互相遣人

行人

行人司

差使

微見

被使喚

供用

粗俗

洗漱

牙刷

滑遶了的

同上

齊廻避

只管躲避

使廻避

躲避

躲開

使盤髮

盤髮

馬脊梁

使落空

落空

審事人

大理寺

司讞

理事廳

理刑

詞訟

審

跼械

晨〈鳥噪声〉

蹄令

使激

激

使踪開

踪開

旨

令

傳令

佯佯不睬

厭惡人

紅馬

牽扯

鶡



蒙文彙書 卷十四中

野薺菜

野芥菜

葛藤　野蘇

軟棗兒

野芹菜

猛獸

王命旂牌

旨意斜



減等

品級山

一等一等的

等第

二人齊倒

品級等

鶯

小魚

鮆魚

碎米渣子

龜

酸棗糕

酸棗

野葱

淡竹葉

山核桃樹

蜃

野馬

評事

隣接

玉殿雲開之章

耀眼

齊排行圍

去排列行圍

使相等

使行圍

相等

撒圍

防禦

鑿花刀

紛然

普裏

杖

性情

揚梅

相打

使鎚打

使人打

被人打

責打

打

夯

木榔頭

臺堦

鶺鴒

同上

立刺作完

醬瓜

恕嚇

話噎人

打雞木筒子

聲音悠揚

致于窘廹

窘廹

滛婦

通角弓

信息

雀相尋声

楊梅瘡

養心殿造办處

蚊蝇飛声

風氣

風俗

擻摔

洋緞

使嚇

嚇

吆嚇

只管嘮叨

嘮叨人

話不着要

陽烏

麞麅羔

木樁

鉄錨

菱角

打鑼絡木墩

被人話噎

說話噎人

揚摇子

将軍

藋

文飾

有文采

漳絨

文采

様兒

羣鳥春鳴声

瘴川花

鵫滹

斗篷

蟑螂

杖責

人面子

使擻摔

石羊

噎膈

使打格搭

拴的格搭

打格搭

结香花

線索

拴的格搭

記過失

佶仇之佶

結格搭

華虫

将軍石

信鳥

章京們

章京

門門之門

門門

整齊貌

决意

裂成口

瑕玷

灼木

捨結實

加鞭声

長子 四等

使結格搭

結

厭人話多状

将巾

陽鵝

恰遇見

空

無情趣

狐怪為害

語音啞閉

拴實（估）

跌重声

七大八小

往下摔

矮〻的

矮子

嚼着皮

健壯

裂開縫

相距科

薄縫

隸字

霞

間

留空處

間

縫

窮極

遠的極遠

拳搗声

無以

様ゝ

物件

行動伶便

討便宜

便宜

話無忌憚

使得便宜

莽撞

讀

得便宜

嘴快人

後獲侍衛

豹尾

罷械

搜求着

曲盡

使裂開

裂開

總好些

離間

油单

有什庅

未必

唤鹰声

趕獸声

鍼

衣服可身

急逐着

團聚状

九花虬

悞了

使迭當

迭當

妥當了

從容

便宜

不懶惰

懶惰

懶

懲戒

犄机

懲戒

針孔

為何

使捆

捆

捆子

靴主根

壓韁站止

搃不算數

無怕懼

韶樂之韶

使承襲

襲職

紉官學

仍孫

相繼

榕

怕懼

怕了

接續

怕

讀

接腦子

假髮

參蘆

盤棵

街道廳

街道廳

排路

鑲領

路引

路

饒

嚥

細粉

魚鰓

禱祝

懶婦

接箭桿

續世日

無射

耶一目

彩亭

絛子

樣ゝ

什庅樣

什庅

如何

錦葵花

知州

州判

學正

州同

周易

州

花椒

嚷鬧声

衆工作声

緊

地邊

教訓

麝香木

麝香

魚鵶

打魚

指示

搖櫓

搖櫓

魚星

鎖鞋

魚師

射魚叉箭

魚

食指

把

前分水

可厭

惹人厭

厭物

厭

銅鉄銹了

細鱗白

銹水

銅鉄銹

硯

棗核釘

度命之度

勅書

常指示

使指示

中允

臉色

九 讀

使輪班

輪班

交班

下班

進班

跳班

接班

班

推子

使座堆子

作堆子

變化

赭石

挽

九流

九日登高

九

行狡詐

狡詐

濟旂

各九

裁刀

罰九數

九花樹花

第九

九頭柑

重陽糕

鮮亮

大祭前報祭

顏色變了

青緞九鳳傘

黃緞九鳳曲柄傘

九叩

九龍四鳳冠

黃九龍傘

黃九龍曲柄傘

斿九遊連環鎗

九疊文

九重

九尾狐

九卿

九襲袋

重陽

提督九門步軍巡捕五營統領衙門

九連環

九旒冕

女奴

溜馬汀

玃如

河一边深一边淺处

婦人相妬

二妻對稱呼

甚広行子

曝木

甚広行子

槊棍

鎗扎

徵

揞甲根

讀

鎗

[illegible]蛭

九次

掌醢署

菓子

閉着口

閉口

齊歸咎

齊歸咎

咎

歸咎

俗習

馬柔和

扯手

導

死是呢

鋗子

眼珠乱轉

尖披箭

祀鳩

初生身小

賊豆

結繚鳥

可憐意

可惡

四代孫

来孫

反倒

再再

曾孫

再

枳祖

恬然無恥

恬然無恥

臘八粥

脆牲

放債

蘆虎

外孫

外甥

掖宮

猴叫声

禽猴叫声

蜑蛋

醬扒

罄悠揚声

醬

尖網

羣鳥飛鴉声

急宕声

節

跐張了

酷哥

打冷戰

使展舒

去遠了

舒心

不及

平常

寒風

露寒

冷泉

寒凉

使冷着

冷了

感冒

冷着

紀限儀

六十

數不盡

有翅的

禽

飛鷗

有翅的

紗帽

耳房

八字墻

男

侍郎

翼門

耦

翅

五代孫

使繪

畫

易經

彊界

爻

歷法

天文

使大走

大走開

大走

一條紙

扯肚

草葉

羽林大纛

護軍叅領

護軍

画軸

圖說

画圖

隂文

急躁

菊花頂

胆大

哄小兒語詞

心跳

心跳

無胆氣

心

畫過子

繪畫

刻畫

畫絹

義行

白義

義學

義禽

義倉

義士

義夫

義目

指麾

正義堂

過子直

義

一晃晃看見

星光閃ゝ

微見

薄荷

六

時樂鳥

纓鳥

可安逸

安寢了

使安寢

安寢

大鮫魚

有借用

鮫魚

本字

泉水微出貌

垂蚚叫声

羣鳥飛鳴声

蓮胝

天花板

騶虞

世上

世上

六德

呆臉看

茹皮眼

靄氣

第六

六次

雄

各六

六儀日

六合鼓

六課冠

六位

六虛

六合

恍忽聽見

蟬花

蛣蟟

強嘴

不聯生碁

烏雀噪

海市蜃樓

海市蜃樓

精〻

双身

眼容縫着

眼光媚

容縫眼

魚鱖子

帽頂托盤

頂子

甑見糕

蒸熱

蒸籠

使蒸

蒸

磬管悠揚声

起更

鎰

鹽烙患雺

斤

更

被雨淋透了

的

鑾儀使

執事

巧士冠

贊排班

排班

令排

穆

子爵

徹骨疼

徹骨寒

羣鳥春鳴声

稱

便称

秤称

排簫

斉排

使排

校尉

序班

仗鼓

魫燈

雲麾使

冠軍使

整儀尉

治儀正

駕衣

班劍司

典儀

王府長使

儀輿

儀轎

畧暴噪

使人嫌

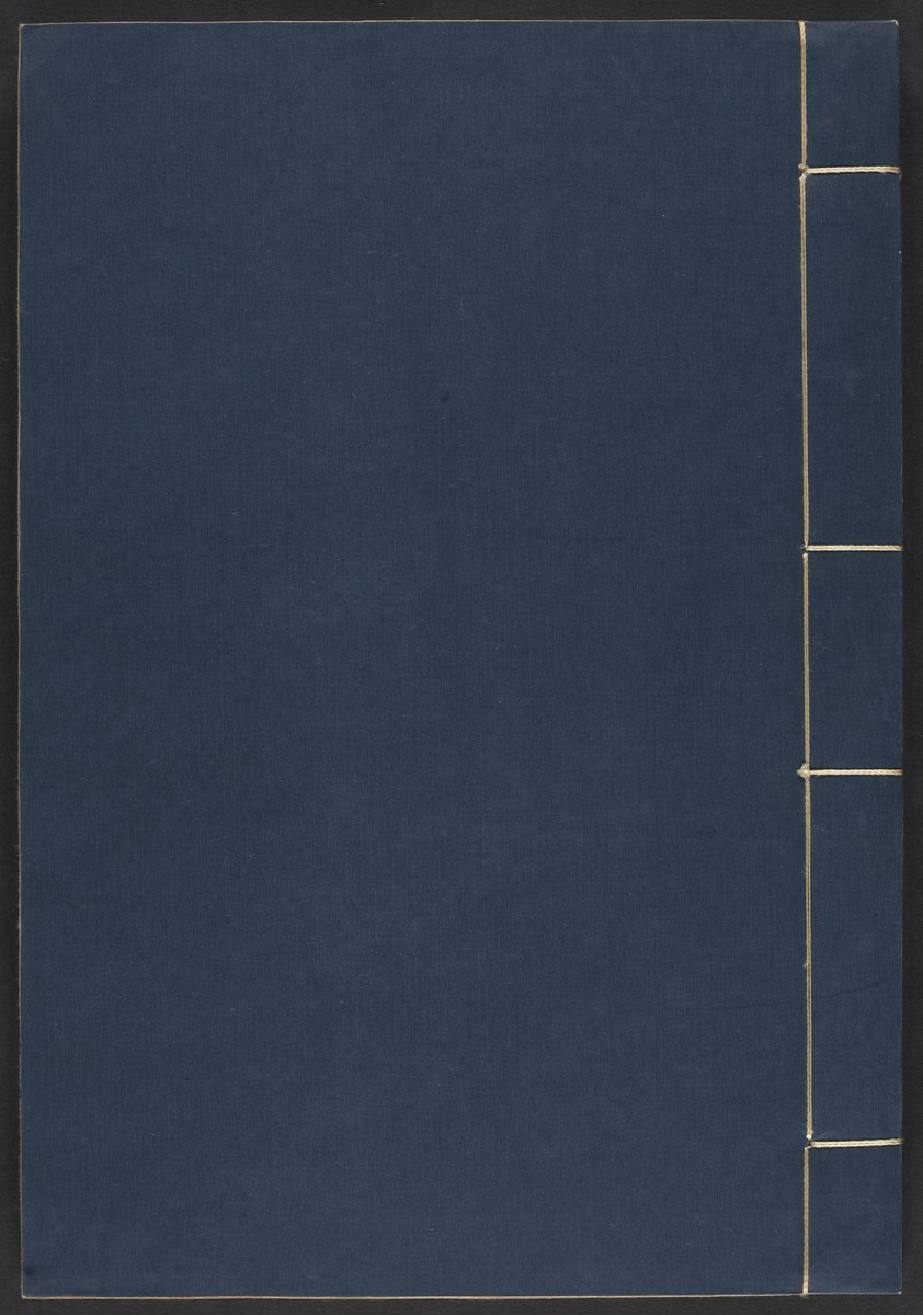
討厭人

[illegible]

悪

嫌

齊排



蒙文彙書 卷十四下

序卦傳

物多盤齊

惹人惡

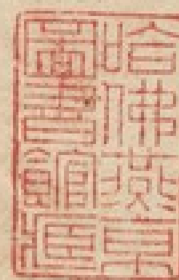
厭人鄙吝

可惡的

可厭

可惡

可憎嫌



功業

使奮勉

奮勉

禽雛唤母声

喇叭

紅銅

憎惡

七大八小

狠小

矮矮的

無患子

恬不知恥

奇怪

編磬

編鐘

使弱沉

弱沉

軒昂

黲

神武

裂

鬼車

飛鼠

鬼詐

禽雞唤母声

齊奮勉

齊奮勉

有功業

稽勲清吏司

密陀僧

善溜氷雪的

敞亮

屬相年

湊巧

狠愛

整年

消磨歲月

每年

値年旗衙門

經年

某年

年

網墜子

鬼詐人

飾件

草坯子

刹子

戲法

砂紙

軋子

不知羞

臉皮憨

使和面

研墨

和面

令研

餬口

度日

過日子

從下抽箭

上墳次日祭

魚叙

碰疼声

遊玩

水餚子

罽毛

腰閃了

裏脊肉

皮脊子

佛花

金錢花

錢法堂

毽兒

掛錢

越鳥

讀

錢

遊玩

用膳

尚膳正

遊

膳

泥金

窨

使攙拌

攙拌起來

憂患

喪門

憂患

酬勞

可憂

蹇

傾

愁苦

屯

勞苦

盤

憂愁

盤道

錢比子

作廠大使衙門

錢母

章甫冠

朝帶

朝衣

有理

内史

有道理

有道理

照樣

理

二歲麈

夏扈

從不蹓行

乏野獸無味肉

憂

酬勞

水溝

儀駕

大儀轎

礼科

礼部

儀仗

掌儀司

儀注

礼罷館

禮

去行礼

来行礼

行禮

使行禮

拜牌

拜墊

朝儀科

鴻臚寺

道理

理

礼儀

侥

行狡詐

狡詐

施礼

任法歟

冕

打過子

王會清吏司

禮記

禮儀科

礼房

宗伯

燈兒

撚子

燈

葛紗

葛布

海鯽魚

着實打

使着實打

着實打

茶湯

飢餒

夏候

枸檀子

無礼

由庚章

脩道堂

鋪墊

趕鉆子

蛋殻嫩皮

樹木嫩皮

使趕鉆子

藏狗

舊物回贖

痘後還愿

去贖

來贖

贖鏹

贖 舊贖字新改棹字

贖 舊棹字新改贖字

准贖

無体統

金頭天鵞

顋門

作客待之

賔雀

賔客

粧假

賔雀

幕賔

義媒

[illegible]賔

主客司

齊煺毛

齊煺毛

使煺毛

煺毛

靰　鈎心

靰鞋靿

蠱鵰

該當
氣逆連打隔
使發奮
笑人無能
半夏
越雅
厚實
厚待人
黃檗
臉厚
臉
畧厚
賓館
主客清吏司
客
衆賓客
外人

有條有理

止於善

合美之

不睥日

修武謚

編

纂修官

待詔

巡撫

供給官

供給所

供

編

大理司

作文

交結的

合好

極 十戴為極

志

故意的

故意

專一

鏖戰

鉛餅

梔子花

豆鼠

打邊子

画的道兒

布帛襠子

腿灣

該當

順適

有理

剃去

鴟鵂

兎兒叉上背子

馬箭尖骲頭

角頭箭

不由人主張

指的準頭

奮

節

不怯

有志的

節

養志

爭取

大家殺去

任意

折挫

白丁

私自

剔毛

哼〻

有理

謅是狡詐

狡詐

朱子

元寶

粧緞

元帥

鼉

黿

硯

高麗夏布

不由人主張

匾

讀

攪生

不攪生

令削

逐樣

花馬箭

各樣

毛病多

剃

樣數

跊踼

行皂

[illegible]床

[illegible]凳

[illegible]接

立夏

夏

揚灰塵 高声嚷叫

使走

走 小児纔會走

封條

使剌條子

剃條子

封條

一條紙

一歲鹿

茴香

引火樹枝 乾柴

使剃去

部院

六指

粧緞

莊頭

線纓

帶絲翕

鈿絲粘綢

綫

小兒撒屎

小兒屎

啯噥

六月

五月

四月

夏至

綸

夏官正

調市語

艮

止

去站立

来站立

同站立

陣頭雨

小兒學立
畧站立

使站立

站立

站立

猛自站住

無以

樣々

無汁渣

瑶

燒的窑

詔

坊

角門

隅

眼角

穿皮襖

皮襖

饉

夏翟

駝項下長毛

捦蘸鉄

靰溜根

嚼子

鼓掌

奏蒙古事侍衛

酒菜

背竈

鑿冰叉魚

皂臉

皂坑

皂嗓

竈君

地鍋坑

竈門

鴽

使煺毛

煺毛

凋謝
花謝

痢疾

痢疾

育見

齐見

使挦毛

去會見

来會見

使會見

挦毛 讀

見面

福神

幸頭好

討便宜

生地柳

小赤々檀木

崽子

窩雛

柔懦物軟

衣肮髒

行動鬆懈

稀毛皮袄

小毛

蛇腿皮

休毫

地軟顫

胖的可厭

臁滿肉肥甚胖

使刺

刺

緎木

連陰雨

溺於酒

璵

喲声

祝

馬圈

鞦韆架上木圈子

逡巡

勞苦

疲乏了

疲乏

覺疲乏

罷勞

可勞苦的

勞苦

乏勞　苦累

艱苦

羽

使切小塊

切小塊

一長塊

秈米

輕步輿

女兒絹

軟顫

柔和 弓軟

柔

揉挫軟

饑[illegible]發暈

打趣

露軟

畧軟

山鶥

戲班

唱戲

戲

分生 下上

水流忽緩

鬆快了

好端端的

閑人

私下

白

簇蝶花

馬峰

竇峰

使兒

坐糧廳

漕運総督

漕穀倉

兕

運送 讀

水脚役

圈軟 重出

斜

使逹

使斜着

斜着

仄声

不違

違背

生子容

連唱謡曲

唱謡曲

物瀾熱

使運

使安慰

勸慰

安慰

病好些

麈子

清〻楚〻

有條有理

清清楚楚

宜

理

洙泗發源長〻章

洙泗書院

玉雀

踆踆

睽

違

斜廊

斜路

斜房

鐘鼎篆

鐘

退

句驪河

犁鼠

嶲周

汜

柚子

橘子

膀肋條

肯病

肋一條一條

野獸肉條

彩頭好

方

方向

中江稅務監督衙門

躍渠

庸渠

鐘

使抵盜

抵盜

神

楞萊刀

仙禽

夢見心中所想

通海紬

通海緞

中正殿念經處

是非之是

是

拘泥

固執人

拘泥

向之

羅鏡

星散貌

悄ゝ的

靜ゝ的

一意度日

四叓科

平常

向

冷淡

足用

遊行

腆臉無恥

使商議

商議

議

去商量

来商量

畏帶口量

使商量

商量

有商量

為是

是非

刷子

砑亮

砑子

使鏜

拵熱箭桿

鏜

青熊

茈碧花

盤揉馬

承草甸子

挌臉子 之臉



蒙文彙書 卷十五上

自誰

俊秀

金棉榜紙

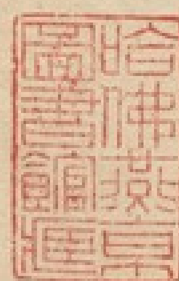
涇縣榜紙

光頭餅

光扁條

華

驚訝声



自誰

俊秀

金棉榜紙

涇縣榜紙

光頭餅

光扁條

華

驚訝声

逌秋

穿裕褳

完了 笑人詞

忽然間

忽然

懵懂

誰的

猶豫

不精爽

不爽快

畧懵懂

自誰

局騙

誆誘

病重落

局弄

便切塊

使切成塊

肉塊

湲鷹菊花

項

懲

背的箭桶

鏠子

繩索断動

倒嚼

米皮

好看不堅牢

昭

但只口氣

腹痛

肚

有造化

有恩

謝恩

行慶施恵旌

奉恩輔國公

奉恩鎮國公

奉恩将軍

廣恩庫

恩賞銀庫

胙肉

賞賜科

澤潤

祿米倉

恩澤

樹錯節

四支之支

火鐮

後奔顱

好間走人

猴總子

使轉運

挪移

轉運

轉脾

偏求

感化

傳牌之傳

感化

閒闊

天恩日

吉祥鳥

風水

仰面臥

織女星

行暴虐

蹄心高

蹄心

剽悍強橫

仰面看

大樣

仰面看

殘缺

土蜂

襲捕禽獸

雜碎

腸

忐忑

忐忑

許多

許都星

越過

幾個

窺探

耳垂

樹癤

嚼不動的硬

沱

火鐮包

突然

畏縮

畏縮

反回

翻招

回來

能幾何

雖然

斜背

富餘

癆病

超羣

超羣

越分的

直至越過

越分

超羣

越過

超越

每幾個

渡河

第幾個

令說

告訴

告

使渡河

幾次

幾個

超出

超出

越踰

越過

搭腰皮

冒瀆

冒犯

超出

早已

能幾何

告訴

使通説外國話

通説外國話

通説外國話

通事官

隨帶通事

通事

通事

説話

説

侍講

常言道

失音

捉生

不言不語

所擒活口

齊議

去議

來議

使議

互相告訴

議說

去告訴

來告訴

使去告訴

鬆懈

刮古

使告訴

狠結吧

百合

啞叭

一人說

錦雞

錦

把說

說

豈但

已說

已說未盡意

已說

說

啃

不可思議 一千那由他為

雖說

雖然

若說

莎木

齊議

逞強

至狠

剛強 利害

病沉

做難

腰鈴 祭祀用

紀

盤雞

鷄趣

錦帶花

撂臁

骨血糟

寡蛋

承上接下口氣

已說

說

斜並背式骨

使一順歪

一順歪

傾倒

韂托

旋絪項繩

搭腦

盔尾

使格支

格支

仰面看

話留後尾

辮子

昔

幾時

至根

猥鄙

昭

明君

輝山

明

槀

休妻之休

箋紙

龍箋紙

亂摺

韜條

黃昏

說話佶吧狀

摺下

背骨側立（式）

機頭

通霄

山籠

野鬼

野茶

文官菓

鴻雁

野鴨

野葡萄

野神

蛹桐

野

捨命

清茶

落地明

清天

明月

修容止

好修容止

華

明黃

清明

寬恕

胸内靈透

晴明

俊秀

来騮

趕亮罵

亮鐘

天亮之亮

狐

打飽隔

天亮

牲口前截

磕膝

雀点頭

蹺々翹々

点頭說話

猥瑣

冗雜

使攫

鵪鶉

稟

窗户台

箄子

窗隔子

替窗

窗

丢了

草率

咯鶘鳴

沙瓢

墓

碎折声

敏捷撲
蹈水雪声

豪強

摟衣

提衣服

使提

裁腔

裁腔

探着身跕

牲口前截

看怎庅樣

心內放開

點火把叉魚

契根

契尾

晨光現出

立券

文約

顴

火把

契中保人

慈鴨

晨光

慈鳥

昂然

心內放不開

雨陣〻下

一陣一陣

鮮起嘴來

鮮嘴

毛青布

戳斑

使出首

出首

出首人

鳶風鷹

灰鼠皮

離

枎木

老雅

嗽月

典

点火把叉魚

鹽池蒿

經歷司

知事

經歷 府尹布政按察等衙門小官

案呈

提調官

孔目

都事

事務

掛号房

案房

無用

奏事處

事務

鬬雞

奮雑

嚷鬧

欄杆燈

欄杆頭

欄杆

毋麼靡 下 上

供用庫

濟用庫

用道

騎都尉

用財

得錄用

錄用

有用的執事人

需用

供事官

經歷 通政司都察院官名

經歷 宗人府六品官名

鬭毆

碑

燈籠

猫睛 石名

文光菓

軒昂

景星

光華

巽圍

光射

色燦

光

糠燈架子

糠燈

使安欄杆

安欄杆

水鷹

芡實

家傳舊物

鳥號弓

莊

烏鴉

虎皮石

封入

瘟了

遏

瘟疫

墻

田鼠

猛氏

使闞歐

起色衆

相爭

飛絆子

氣血之氣

霜信

凰

奔求

遊蕩

使繞絲

繞絲

盤纏

山後密林

犀

細吝

鄙吝

遺言

外人

顯

空

瘋了

尋騾

衣襟上捲

雪花飛

陡壁

光耀

拖風船

冒風

氣壅堵

風槍

上元後一日

撩風

輕舉妄動

打隅声

烏鷗

使颾

颾塲

抄家

飛跑

輪起

雪被風捽

焦明

明

顯親

驕縱

粗俗

房間

岡棓

作主人

主人

屋漏

若拚產

蕩產

產業

產

唉轉声

房

讀

星宿度

包奩

木架窩鋪

草團瓢

包絡 腦皮

設若

若

楼船

家臣

燕八哥

掌關防管理內管領處

管領

內府佐領

輪音

內務府總管

家鹿

苜蓿

內府三旂護軍營

內府三旂驍騎營

內府三旂

家譜

切炡

乾雜肉塊

行事狠

狠

驕魚

青鳥子

構子

滑透人

胸岔上帶皮肉

使截青

截箭杆

截青

椅机

截青

冦雀

動不動的

橫刺的肉

水底高坡

案板

鍘刀

使削骨縫

如切

嚼硬物声

剽悍

凶險

使削刺

削刺

刻見

切

馬牙香

剌骨縫

鍘草

如何

苟且

怎樣的時候

怎麽樣呢

何

能怎樣

不得已

斷然

妻

簪纓

品級山

爵

单弱了

单弱

糕塊

馬牙香

方口小魚

冠鴨

向誰

誰的

把誰

誰

鶻脆骨声

獨角獸

犀牛旗

茲白

怎樣了呢

怎能得

眾人嗽喉声

乾嗽声

弱小

無肮星

望雞

公虎

懣氣人



蒙文彙書 卷十五下

牽牛

鼓

異獸

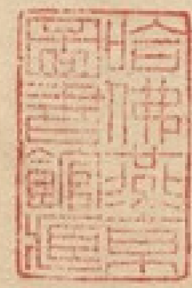
瘦人拱肩

略有燎煳氣

燎煳氣

奔求

乾咳嗽



来餅先破口

羅鍋

羊皮金

揎捹

伶仃

駝背

渴想

餓極

攫父

奔忙

水熊

箭鉄半边剷着

女打手鼓

金鼓旂

鼓廳衙門

白鵰

感化了

感化了

凍肉化了

人感化了

齊扠斷

軟物研壞

暴怒

怒愈盛貌

賊已敗動

瘦長的

瘦長

繩索磨傷

激裂

怒盛

常事

常々的

鎮物

樣子好

守分

彝倫堂

風俗

字影

模子

樣子

俗常

動不動的

設若

感化

言覩可憎

香餅

八寶糖

炭餅

揎子

使揎

揎

印子餑餑

寶相花

使臥放倒

鼉

一齊臥

臥

見枕疼

晴明

天大亮

吵鬧

衆子

瞳人

生産了

覺撒了

沿條

子

孩氣

下大叉鍋

無損

陰乾肉

背陰

癩瓜

騍馬

剛

日微斜

偏歪

嬝娜

不偏

偏

偏僻

使偏

偏

陰坡

一順歪

皮子糟了

脆

發脆

虛誇張

寺副

寺丞

分管

司

破木片子

裂縫

三零裁

三零裁物

女手鼓

鯽魚

鯽魚

游移

訾黄

蹁躚

逶迤

偏

潑水收驚

肯驚怕

喬驚怕

使驚

小兒驚痄

驚怕

小心着

打踉蹌

蹁躚

打踉蹌

小心着

赦

寬宥

餓的無力

醉後前仰後合

讀

免饒

神鬼見怪

節用

関節

鞶 讀

身科

法馬

範

時分

連錢

抽口

錢串

肅紀左司

綱

使穿繩

穿紉

量

規矩

文量

悔

使後悔

需 卦名

悔

無節制

量

鬼神見怪

虞衡清吏司

錢比子

節愼庫

使文量

使節用

文量

弄破

石臼搗

石鉄臼子

臥爪

立爪

炕穀米　碎米

引火木片

毽

爪

爪

花戸

制帛

節　卦名

有節

繩愆

綱様木

量物準繩模子

猴

趕着咬

使石臼擣

破

齊詳查

詳查考

胝磨

稽查考

檢討

稽查所

查核房

詳細人

使詳查

暗恨

詳查

打貂鼠的[歷木]

使詳察

祁陽葛

麝麂

之內的

甲葉

扁食

蛤粉

小螺螄

作踐

步

架格鳥

蟣子

車輪声

厚密

使訛詐

給小雞穿

訛詐

訛頭

暗恨

齊詳查

山鷓

雉鷄

民甜瓜

田洞鷄

花红

漢字

漢

使說漢話

說漢話

漢本堂

犄乃子

版腸

家雀

燕雀

線緊起格搭

線接頭

斜眼

雞頭滑

挐舵

船艄

殺淨

已殺淨

用小刀扎

小刀

高物墜落声

無漢人氣

漢人氣

天疱瘡

尼僧姑子

漢科房

漢書

漢檔房

蠍子

遭罪孽

造罪的

罪孽

受罪

鱓魚

界

偷着回看

燗灼

賊眉鼠眼

光晃繞

光輝閃閃

眼微斜

左右偷看

賊眉鼠眼

放光

光彩

光亮

燦爛

星隕

明亮

明〻看見

寃屈

生氣

動怒

遊麟旗

麒

硬物声

麒

倭緞

氣

造孽的

檾麻

發怔 獃懶

怔怐々的

瓢見禿

光流

無皮枯樹

明々的看見

明々的謊

面顏白淨

斜看

直瞪着眼

綠色鮮明

光彩

光潤

注目睍視

窺伺

功夫

用功

使勉力

裝載

亂來

做玻璃

造作

鷹爪花

用爪

有爪指

有爪指

爪指

專心

麻刀

肉膾

助語

工夫

使人敬

致敬 敬親

楷書

謹

恭人

敬

勤

謹

勤

謹

勤

喚小狗声

勤

齊用功

使用功

領侍衛内大臣處

侍衛飯房

侍衛

做

助語

瘟了

瘟疫

海參

四歲馬

無疆

疆

衣貼徶

安弓稍

弓稍

狗舌草

勤

江南甲

江南清吏司

江南

薑

繭紬

乾清門侍衛

重載車声

鷹飛扼人声

生鷹叫声

殺盡

粉碎声

劈燒柴

夏布

侍衛班領

侍衛什長

領侍衛内大臣

霜

黎明

打猞猁猻的套子

山腿梁

恐其亂来

水盛

斿

胡琴

駈驢

衆人嘻笑

鈎

郡

鈎魚出

角

白帶魚

鷹鶻鳴 下上

切肉絲

志向隨類

賓沙

鶚鷹

獬豸

蜚

顛均馱子

恰相當的

安分

不得主張

無主張

畧少些

本分

臨時

伏藏

霜降

髡

剃

井中仁絲亜

鳥声

牛黄

齊切綠

被唬住

驚使

唬住了

敲冰打魚

使鋸之

鋸之

蟒欄

鋸

使切絲

齁旧

齁旧了

致齁旧

齁旧

吉吊

昂

沙狐臁

沙狐

志向隳頹

使緑邊出風毛

緑綢衣皮邊出風毛

緑邊舒沿小帽

野鷄

鵪子

海鷄

剃頭

頂

鉄鎖

睚眦

乾暈

提牢廳

提牢

牢

金斗

木槿花

讀

琴

吼喘

脅具

重車重担声

帶日下雪

水中石苔

造作

青苔

墻屋倒塌声

刀環腰鈴声

手鐲声

狗哼〻

石青

吟哦

纏擾

腿梁

薄刀

山腿梁

京文紙

磬 又重物沉墜聲

哀戚様

帕

衆犬撕咬

履

被跴

耍帶

脚踏

城頭站板

爬力柱上横樘

跕脚石

跴

一齊跴

無子緑葡萄

割穀声

價落了

容易

日照

日光

蜈蚣蟲

樓櫊

雨纓

雨纓

帚頭

鬼風子

卷子

覺羅學

覺羅

遮臉罩子

歪額

歪額

齊造作

江米虫

掛鈎

打鵰的水罔子

光潤

齊造作

映山紅

爛漫

四照花

旱金花

同光亂動

華騮

日光轉射

省事

價賤

一價賤

紙錁

飄逸

飄逸

鮮明

使造作

鷺

知縣

縣丞

典史

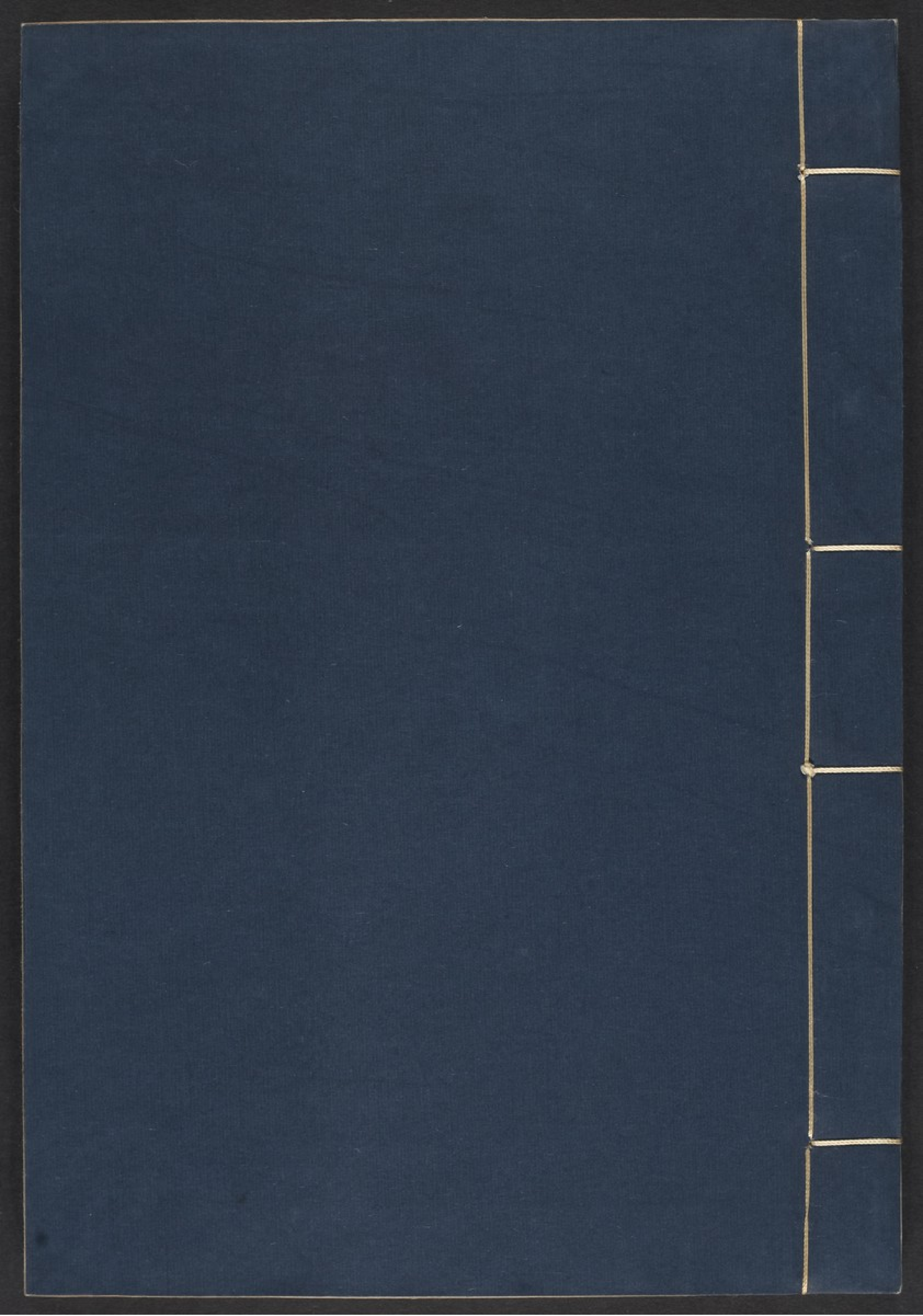
教諭

咸安宮官學

縣

夏服箭

夏



蒙文彙書 卷十六上

行糧

繡鐵騧

人数個字

駃騠

[illegible]那花

[illegible]畫楪

鐵脚

[illegible]頭夳

[illegible]



行糧

繡鐵騙

人数個字

駃騠

枸那花

抹畫楪

鐵脚

幔頭套

鍋楪



鑲邊龍緞

鑲紅

鑲

沿河岸

炕沿

耳輪

垛口冢

河岸

樺皮桶

被弑

弑

用刑擺佈

渾河

是他人的

他人

乾糧

稟給銀庫

抖毛

抖

青苗發生

風頂住 讀

發萌

已出傷痕

鞭棍傷

諸子

娃輩

月孛星

子

孩氣

沿山走

鑲藍

鑲白

鑲黃

鼻樑

慣嫁人投主的

常漂流

屈動

食物内爛

鑲

兜底飾件

袖的寬边

漂流

橦木

賣子樹

使撣除

撣除

撣

撣子

使抖灑

滿洲臣僕

棉紙

棉衣

棉花

使赶麵

赶麵

滾子木

赶麵杖

使縴

縴

根由

拴活扣

乳兒漸長

繩扣開

人出息了

頽尫

攔人好事

砰

屍挺

揷話

直針串縫

眼迷

平仲

合窩

儒

共愛

共愛

可愛

欲

一段一段

使愛

愛

牛郎紬

馬不隨手

膨悶

致不舒服

不舒服

使揰門

揰門

畫磬子

門揰閔

内行

使直針串縫

簾子庫

圍子

幃幪

幔帳子

好事被人攔

齊動

震

微動

畧動

腰閃

冒風

牽牲口

動

野鶩

粗蠢人

蛇渡水

禿頭

不慊

扶老

槳椿

本身木樑子

牽領

濛氣凝聚

麝父

香麞

畧村粗

言行村粗

村粗

胸膛高

原鳥

郊野

鶻鳩

郊野

斑雀

積水荒地

牽馬人

行動

人数個字

此字移于前

山坡

魯鈍

車轆声

大物墜落声

微高處

高阜

猎々

跟馬人

油缸青布

駿駿

此字移前

此句移于前夕字

使搖動

溜牲口

使牽牲口

讀

感動

使動

香爐

冠兒

慢走等候

收受

使等候

承當

等候

使纏繞

纏繞

纏

殘忍

忍耐

忍

使綁

綁

地窨子

套車

使生息

生息

使熟了的

利息

汗

卦歌

卦變

卦象

說卦傳

序卦傳

雜卦傳

卦

香几

玉手爐花

燎爐

猾裏

是人家的

二家

貂鼠下頦

纓花菜

騏

驥

赤驥

飛虡

伏獸

榎

桑飛

生出嫩葉

雞賓

嫩葉

狗崽

人参

人

庫丁

椿

厫

覆盆花

使叩着

叩着

步〻蓮

養育兵

使成就

庠

出息了

養育

窔窱

諸〻懐

工人

攀胸

白眉

皺眉

黄道眉

山傍險峻

眉

人為物靈

猩

鮁魚

人生在世

店房

人牙子

人星

叅栗

辦叅局

黎檬子

韶子

梅桃

狠〻的打

病狠狀

氣壯

沉重

利害

金豆

緑耳

使儘量得

儘量得

拴牢着

関桃子

橙子

酸

香

草荔枝

贅婿

傭工人

力不加

力衰

夫料科

力

強壯

致用強

用強

使用力

用力

力士

有力

様へ

玉鈴

香几

香墩

香雞

捨命

奮力

歷派

冤屈

捨命

香鼠

香盒

香袋

香筒

香碟

香球

七里香

嗉子

齊跪

法口

跪

鵓鴣

女人遮寒領

搖子

狗搖子

套色

挨脖
孛子蹬脚

風領

脿

白頭郎

白脖子狗

箭鉄梃

脖

松鵪

藍台連紙

青海三十旂

牛青

藍翎侍衛

綠豆蠅

羊草

牛頸上蔫皮 項下

甲

藍

販子

使跑

梹榔

淺

雉肥難飛

田鼠聚草於窠

青鷺

夹斜皮

緑斜皮

碧落書

鉄脚

麻雀

灰青

翠鶯眉花

黒超

歸化城墪默特二旂

歸化城

青玉

木石青苔

藍 似鶴者

翠碧

鴿

灰色洋鴿

捕蟹誘子

草木叢雜

底藤

羽翔

青銅

翠鷸

藍靛頦

青莊

鵁鶄

青電刀

青龍旂

青龍

螛虼

蒼辟

蒼天

靛清

藍雀花

翡鳥

翠鳥

靛花

肚脹

催

重舌

猪包

蒼龍驤

青鳳

成沫

泡

沫子燒酒

水沫

宣

得意傲慢

惡指

可憐

得意傲慢

變色生怒

怒急

氣的臉青

烏雅喚雌

青傷

青了

淺藍

去催追

来催追

催

石松菜

使催

牙色

薜

灰色阿蘭

紅青

米色

乙

領催

被催追

脹死的

發麪

死尸發変

誇張人

炉坑

炉條

誇張

風箱

勸

齊奮興

齊奮興

興

鈎魚

鼓舞

奮興

鈎魚杆

天青

使催遲

使脹

齊催

齊催

奶母

奶公

青翰

橋道科

鐘

橋

風筒

磺

奶母

剖活牲胸膛殿傷

可姑

乳母

衆笑声

呑声笑

給乳吃

乳下了

乳結住了

野猪崽

奶頭

脖項跳脈

絳類花

分伍

地平

艾虎子

伍隊

鱒魚

乳母

乳父

頂毛

背壺

誇張人

炉頭

誇張

使拉風箱

拉風箱

小嬈

撃子

螿

金鐘兒

促織

鑼

銅鼓 金

鏜

青銅

紫花兒

貼梗海棠

紫乂

紫幢

紫素方傘

糠頭羅紋鴨

古銅色

園戶

園頭

園

夏鹿成羣

匀抹

牲畜圈

館

營

嗔石

犀渠

蠶繭

妻弟婦

妻弟

虎皮豹交嘴

串籠草

蠶

青苔草地

食苗虫

蛫

長蛆蟲的

蛆拱的

長蛆虫

蛀毛虫

地奔牛

犂花牛

青蓮紫

俱那衛花

營房

官倉

珪爛

營

囤户

都虞司

行漁獵

打牲人

使打

牲打

獸頭

獸

將足

打絛子

編辮子

晾冷

足

寬絛子

絛子

狠ヽ的打

金花皮

喜容

像

使造酒

造酒

使造酒

有產業

蕩產

揀種

醬麯

產業

使打縧

使將足

送到去

使編髮

漁獵

使漁獵

貴妃

有長牙

一片一片

小心着

玉宇日

掣肘

臍

里

黨

聖訓

四體

有長牙

貴

陣〻甜風

一片〻〻

族

無長牙

使足

足

設有所及

上坟燒衣帽

殺絶

掣肘

臍

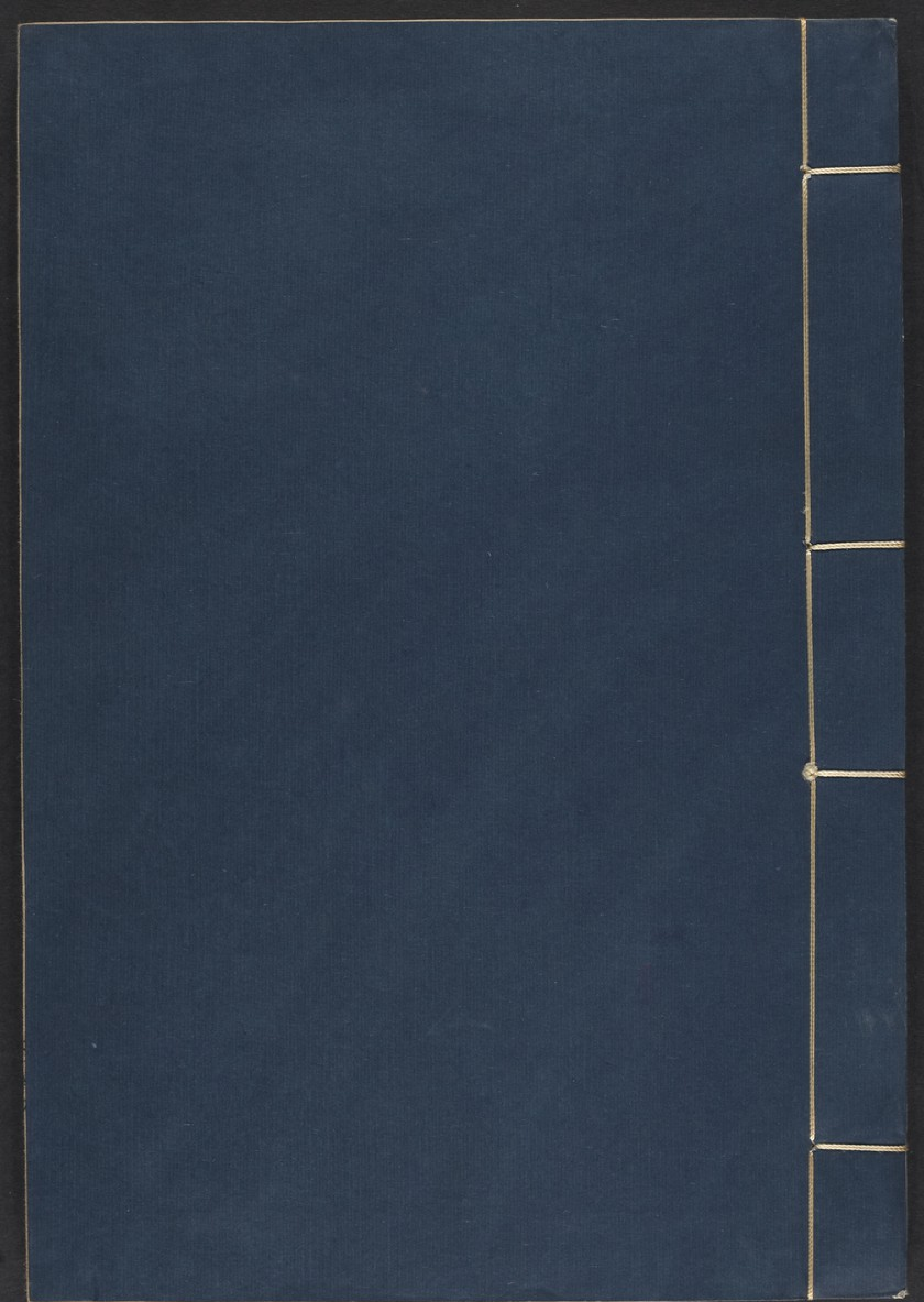
搬石

繫石摔甩之

稍子棍

連耞齒

萌芽



蒙文彙書 卷十六下

杏黄

杏

柰

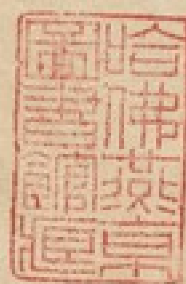
卸子

寒露

冷笑

冷

寒 皁



心浅

弦挓搭

頻驚乱

群擠状

蝦蟆鷹

浅

盡心

致飢餓

去追

盡知

使追

盡

追

凍雪漫草上

販子

行龍莊緞

寫草字

跑鉤子

草字

買賣

做買賣

瀉肚

傳籌之傳

寫草字

夜間放犬捕牲

兩河中間

丞

轆轤

車輪

符

富餘

施賜

受

直至

翻身

翻轉

蠍虎子

翻 摔跤名色

翻身

癒高

到去了

蕭條無趣

青坩土

韉皮子

足以轂了

白膏魚

地下落葉

冔 商人祭祀服冠

草團瓢

茅屋

篷

花洞子

茅草

山上活石

褂子

使賴

肯賴的

誣賴

年神圖

來文房

使送來

送來

送來

致之

送去

送

藥信

造罷的

地起皮

鉄鏊

到去

打到

到來

使到來

雷声不斷

高声乱説

紅花

足ゝ的

帳子

虎獸相拒声

只管説

瀑布

傻説

衆女婿

衆姐夫

姐夫

女婿

録科

使送

攔河壩

橫笛

橫

干証

拘泥拖花

深ㄥ

茄花色

孰湖

雁絨色

國公鳥

玫瑰紫

瓜皮綠

穆

深

淵

深

肯套的瘡

徃裡套

使虛着

虛着

搭包

虗

倒水

打腦樁

使搖動

搖動

畧動

被截

攔話 搀話

倭瓜

廂房

中保

眉間

恭

恭敬

使恭敬

致敬

待人恭敬

病重

對〻奠酒

漢軍都統

漢軍

狠〻的

重

鴟鵂

使倒水

倒

大空木

兩人抬着呢

使兩人抬之

兩人抬之

兩人抬

穿釘

被

二三合誤

筏

使重待

重待

至病重

厚待

病重了

轅重

氣色憒憊

孔都護

畧重

宮紬

宮紬

宮

功臣

鄉君

鄉君儀賓

敘功

功

痘後瘡毒

公

礦

大物墜地声

孔子

淵

芝蔴

低声說話狀

咕噥狀

高声狀

傾心服

呴声接連

富家熱鬧

鼓鑼声

謙遜

謙卦

謙

沙葱

減

輕

分娩

使輕

輕慢

嗽入生氣

湊巧

協律郎

林鐘

戴鵀

伶仃

衆馬走声

衆空車声

彼此間談

窪芤眼

車馬人行声

使塌陷

塌陷

狠少

窪芤眼

衆老者

老氣

長離

籠鷹

老

老蒼

老

到老

獼猴

彭猴

翁鷄

翁皃

老氣

老米

籠鷹

發歷

富足熱鬧

樂人

樂部

司樂

旗手衛

典樂

樂

使興

興旺

興隆

應歌声

嚇伏獸声

嚇伏獸声

鼓起憂

讀

高阜

讀

厚棉褲

米口袋

用拳連捶

淵

被誣害

誣

藍菊花

肉片

使割薄肉片

割薄肉片

厚棉褲

忍不住忽笑

方山冠

樂舞生

浮橋

浮

好極

監造花爆霰

盒子燈

柳箱

盒子

替

弓腦四

上弹弓

使弹棉花

弹棉花

絞

鐔

配弓絃

弓絃

湊趣

蕭條無趣

話不休歇

聰慧

儒

庫

虛飄

飄輕

實追倒地狀

起叛心

青羊

碧雲緞

香盒

心動不知所指

翻轉意思

順風旂

脚爐

脚燎

脚鐲

受孕了

剌

摔腿反背

摔腿

單腿跪

偷腿大上

夾腿絆

雅

腿

有趣

捆穀立晒 通脚[illegible]

水面青苔

水上綿苔

使大網打魚

大網打魚

大圍網

冰結成渡

尿接子

舉止粗魯

老積年

有胆的

上凍時

打鷄鷹的子 网 逬

凍

箭鉄邉綿

牛車看轄

吞

凌崑白

水内石砦

渡船

使套車

乘 佛教之大乘也

拖風舡

碁盤

一具

手炉

烤火

已有酒意

酒上湧

醜鬼

醜鬼

乱横縱

鳳輿

鳳

賈鴉

木瓜海棠

木瓜

西洋布

山凡花

桂花

迦頻闍羅

鵎爛堆

蛟

馬腹

淨面股子皮

鸞鳳書

鸞毛玉蘭花

鸞

誥命

恒河沙

鵓鴣

木魚

海市蜃樓

膏子藥

偏衫

紅鸞鳳方肩

溝

甘雨菥

甘雨

羅睺星

京

桄榔木

閣

狗耶花

科

鳳凰鸑鷟

猪肉子

紡絲

璠

琺瑯

法馬

畢

矩度儀

亞西亞州山羊

奎

梅花青

知府

治中

府丞

教授

府尹

府庫

繫弥子

夫子

州樹子

三合 [illegible] 錯

封

妃

瓦雀

瓦

白醭

稽俸廳

俸糧科

俸餉處

罰俸

俸祿

俸祿

鳳凰

奉天清吏司

芙蓉鴨

鷗鴉

夫鶞子

技火罐

火藥罐

使完毛

完毛

毛刀

毛

誰訝

驚訝

起白醭

副狐

起白醭

袍袱

起白醭

汪猻

妯子衣

毛口

墜鈴

金鋼鑽

王府科

護衛

王

温綢

尨兔仙

蝦蟆青蛙斉叫声

蝦蟆叫声

委史

宰古官 外郎

明黄緞宝相花傘

旃檀香木

檀香

胡蔴油

胡蔴

野角鹿

哈什瑪

翠雀

微

倭瓜

直隸甲

直隸

制

尺

綠瓜

遵化長披箭

角宿旋

角

心星

曾子

木星

胃

土鴐鴦

德 四體

輩

揆度

断事

母必

術

耿青

切已將字

頃刻

立刻

殺那

暫時

把

由着

以着

以着

使夾捆折傷

夾捆折傷

的

的

巾

帕

包頭

染性

陋巷

日月之食

塵心

瘢点

無玷

渣

瘢点

連上文和緩意

磨之口氣

等

